

**Пашков Роман Викторович**

**КОНСТИТУЦИОННЫЙ КОНТРОЛЬ В МИРЕ.  
ТЕКСТЫ ЗАКОНОВ**

**ТОМ 2**

**Город Москва  
2018 год**

Настоящий сборник является собранием материалов по конституционному контролю в мире, и предназначено в первую очередь для всех, интересующихся вопросами конституционного строительства, а также студентам магистратуры по направлению «конституционное право».

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Румыния</b>	4
1. Закон Румынии о Конституционном суде	4
2. Закон Румынии о персонале Конституционного суда	29
3. Порядок Румынии о Конституционном суде	33
<b>Словакия</b>	52
4. Закон Словакии о Конституционном суде	52
<b>Хорватия</b>	79
5. Закон Хорватии о Конституционном суде	79
6. Правила Конституционного суда Хорватии	110
<b>Франция</b>	163
7. Регламент Конституционного совета Франции	163
8. Учредительный акт Франции о Конституционном Совете	168
<b>Эстония</b>	184
9. Закон Эстонии о канцлере юстиции	184

## **РУМЫНИЯ**

### **МАТЕРИАЛ 1**

#### **ЗАКОН РУМЫНИИ NO. 47 ОТ 18 МАЯ 1992[\*] ОБ ОРГАНИЗАЦИИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА**

##### **Раздел I – Общие Положения**

###### **Статья 1**

1. Конституционный Суд является гарантом верховенства Конституции.

2. Конституционный Суд является единственным органом конституционной юрисдикции в Румынии.

3. Конституционный Суд является независимыми от любого органа государственной власти, и должен подчиняться только Конституции и действующим законам.

###### **Статья 2**

1. Конституционный Суд должен обеспечивать конституционное рассмотрение законов, международных соглашений, положений Парламента и постановлений Правительства.

2. Положения нормативно-правовых актов, указанных в параграфе 1, которые нарушают нормы или принципы Конституции, являются неконституционными.

3. Конституционный Суд должен принимать решения только о конституционности актов, в отношении которых подан иск, и не имеет полномочий изменять или дополнять рассматриваемые положения.

###### **Статья 3**

1. Конституционный Суд обладает полномочиями, закрепленными Конституцией и настоящим законом.

2. При реализации своих полномочий, Конституционный Суд должен быть единственным органом власти, имеющим право принимать решения в пределах своей компетенции.

3. Компетенция Конституционного Суда, определенная согласно параграфу 2, не может оспариваться никаким органом власти.

###### **Статья 4**

Местом нахождения Конституционного Суда является Муниципалитет Бухареста.

## **Раздел II – Организация Конституционного Суда**

### **Статья 5**

1. Конституционный Суд должен состоять из девяти судей, назначенных на срок девяти лет, который не может продлеваться или возобновляться.

2. Трое судей должны назначаться Палатой Депутатов, трое Сенатом и трое Президентом Румынии.

3. Конституционный Суд должен обновлять одну треть судей каждые три года.

4. Путем голосования большинства членов, по предложению Бюро и по рекомендации Правового Комитета, каждая Палата Парламента должна назначать, в качестве Судьи, то лицо, которое получило большинство голосов.

5. Кандидатуры могут подаваться в Правовой Комитет Парламентскими Группами, Депутатами и Сенаторами. Каждый кандидат должен предоставить резюме и документы, подтверждающие, что он соответствует требованиям, определенным Конституцией. Кандидаты должны заслушиваться Правовым Комитетом и пленумом Палаты. Доклад Правового Комитета должен включать информацию о всех кандидатах.

### **Статья 6**

Конституционный Суд должен осуществлять свою деятельность пленумом, согласно условиям настоящего закона и своим Правилам Организации и Внутренней Процедуры, акты Суда должны приниматься большинством голосов Судей, если иное не предусмотрено настоящим законом.

### **Статья 7**

1. Конституционный Суд должен иметь Председателя, избранного тайным голосованием на период трех лет большинством голосов Судей в течение пяти дней после возобновления деятельности Суда.

2. Срок полномочий Председателя должен быть возобновляемым.

3. Для выбора Председателя каждая группа Судей, назначенная Палатой Депутатов, Сенатом и, соответственно, Президент Румынии может предложить одного кандидата. Если на первом голосовании ни один кандидат не получил большинство голосов, второе голосование должно проводиться между первыми двумя кандидатами или между избранными жеребьевкой, если все кандидаты получили одинаковое

количество голосов. Голосование для выбора Председателя должен проводить Судья старший по возрасту.

4. Председатель должен назначить Судью, который будет его замещать в случае его отсутствия.

#### **Статья 8**

1. В случае освобождения должности Председателя, должен избираться Председатель для завершения оставшегося срока трех лет, предусмотренного согласно Статье 7, параграф 1.

2. Избрание должно проводиться в порядке, предусмотренном в Статье 7, параграф 3, в течение пяти дней со дня возникновения вакансии.

#### **Статья 9**

1. Председатель Конституционного Суда должен иметь следующие полномочия:

- a. координировать деятельность Конституционного Суда;
- b. созывать и председательствовать на пленарных заседаниях Конституционного Суда;
- c. назначать Судью-докладчика в случаях, предусмотренных законом и определять дату судебного разбирательства;
- d. представлять Конституционный Суд перед органами государственной власти и другими румынскими или иностранными организациями;
- e. определять случаи прекращения мандата Судьи, согласно настоящему закону, и уведомлять об этом государственные органы власти, которые назначили этого Судью, для заполнения вакансии;
- f. реализовывать другие полномочия, предусмотренные законом и Постановлениями, регулирующими организацию и деятельность Конституционного Суда.

2. Председатель должен контролировать деятельность Генерального Секретаря Конституционного Суда в отношении распределения средств, полученных из бюджета.

3. Реализуя свои полномочия административного характера, Председатель должен издавать приказы.

### **Раздел III – Компетенция Конституционного Суда**

#### **Часть 1 – Общие Положения**

#### **Статья 10**

1. Возбуждение судебного разбирательства перед Конституционным Судом может осуществляться только в случаях, точно определенных в Статье 146 Конституции, переизданной, или его основным законом.

2. Возбуждение судебного разбирательства должно осуществляться в письменной форме, и оно должно быть обосновано.

#### **Статья 11**

1. Конституционный Суд должен объявлять решения, постановления и предоставлять консультационные заключения, в частности:

А. Решения, в случаях, когда:

a. он должен объявить о конституционности законов, до их провозглашения, когда дело было передано Президентом Румынии, одним из Председателей двух Палат Парламента, Правительством, Высоким Судом Кассации и Правосудия, Народным Адвокатом, группой, по крайней мере, из пятидесяти Депутатов или из, по крайней мере, двадцати пяти Сенаторов, а также по инициативе пересмотра Конституции;

b. он должен определить конституционность соглашений и других международных договоров, до их ратификации Парламентом, когда дело было передано одним из Председателей двух Палат, группой, по крайней мере, из пятидесяти Депутатов или из, по крайней мере, двадцати пяти Сенаторов;

c. он должен определить конституционность постановлений Парламента, когда дело было передано одним из Председателей двух Палат, парламентской группой или группой, по крайней мере, из пятидесяти Депутатов или из, по крайней мере, двадцати пяти Сенаторов;

d. он должен принять решение по возражениям, возбужденным в судах общей юрисдикции или в коммерческом арбитраже, относительно неконституционности законов и постановлений, а также по возражениям, которые были возбуждены напрямую Народным Адвокатом;

e. он должен разрешать правовые споры конституционного характера между органами государственной власти, когда дело было передано Президентом Румынии, одним из Председателей двух Палат, Премьер-министром или Председателем Верховного Совета Магистратуры;

f. он должен принять решение в отношении оспаривания конституционности политической партии.

В. Постановления, в случаях, когда:

a. он должен осуществлять надзор за порядком выборов Президента Румынии и должен подтвердить результаты голосования;

b. он должен подтвердить существование обстоятельств, которые оправдывают вмешательство в реализацию полномочий Президента Румынии, и он должен сообщить о своих выводах Парламенту и Правительству;

c. он должен осуществлять надзор за порядком организации и проведения референдума и должен подтвердить его результаты;

d. он должен проверить выполнение условий для реализации законодательной инициативы граждан.

C. Консультативные заключения о предложении, отстранить Президента Румынии с должности.

2. Решения и постановления должны приниматься от имени закона.

3. Решения, постановления и консультативные заключения Конституционного Суда должны опубликовываться в Официальном печатном издании Румынии, Часть I. Решения и постановления Конституционного Суда имеют общеобязательный характер и вступают силу только в будущем.

#### **Статья 12**

1. Заседания по принятию решения должны быть открытыми, за исключением случаев, когда Конституционный Суд по обоснованным причинам принимает решение об ином.

2. Стороны дела должны иметь доступ к материалам дела.

3. Действия и рассмотрение дела Конституционным Судом, на основе которых он принимает решения и постановления или предоставляет консультационные заключения согласно Статье 11, не должны осуществляться публично.

#### **Статья 13**

Заявления, поданные в Конституционный Суд, должны освобождаться от пошлинных марок.

#### **Статья 14**

Порядок определения юрисдикции, предусмотренный настоящим законом, должен дополняться правилами гражданского судопроизводства, в том объеме, в котором они соответствуют природе судебного разбирательства перед Конституционным Судом. Это соответствие должно определяться исключительно решением Конституционного Суда.



**Часть 2 – Порядок определения юрисдикции**  
**1 – Рассмотрение Конституционности Законов до их**  
**Провозглашения**

**Статья 15**

1. Если дело передается Президентом Румынии, одним из Председателей двух Палат Парламента, Правительством, Высоким Судом Кассации и Правосудия, Народным Адвокатом, группой, по крайней мере, из пятидесяти Депутатов или из, по крайней мере, двадцати пяти Сенаторов, Конституционный Суд должен принять решение о конституционности законов до их провозглашения.

2. Для реализации права передавать дело в Конституционный Суд закон должен предоставляться Правительству, Высокому Суду Кассации и Правосудия, а также Народному Адвокату, и он должен вручаться Генеральному Секретарю Палаты Депутатов и Сената, за пять дней до его провозглашения. Если закон был подан в срочном порядке, срок должен составлять два дня.

3. Дата, когда закон был передан Генеральным Секретарям обеих Палат, должна сообщаться пленуму каждой Палаты в течение двадцати четырех часов с момента регистрации. Передача закона и уведомление должно осуществляться только в дни, когда заседает пленум Палат Парламента.

4. Если дело подано в Суд Членами Парламента, заявление о соответствующем деле должно быть отправлено в Конституционный Суд в тот же день, когда его получил Генеральный Секретарь соответствующей Палаты.

**Статья 16**

1. В случае возбуждения судебного разбирательства одним из Председателей двух Палат Парламента, Правительством, Высоким Судом Кассации и Правосудия или Народным Адвокатом, Суд должен сообщать о полученном заявлении Президенту Румынии в день его регистрации.

2. В случае возбуждения судебного разбирательства Президентом Румынии, Членами Парламента, Высоким Судом Кассации и Правосудия или Народным Адвокатом, Конституционный Суд должен сообщать об этом Председателям двух Палат Парламента и Правительству в течение двадцати четырех часов с момента регистрации, а также с указанием даты, когда должны пройти прения.

3. В случае возбуждения судебного разбирательства одним из Председателей двух Палат Парламента, Конституционный Суд должен сообщить об этом Председателю второй Палаты Парламента, а также

Народному Адвокату, и в случае возбуждения судебного разбирательства Правительством, Суд должен сообщить об этом Председателям двух Палат Парламента, а также Народному Адвокату, и положения параграфа 2 должны применяться соответственно.

#### **Статья 17**

1. Председатели двух Палат Парламента, Правительство, Высокий Суд Кассации и Правосудия, Народный Адвокат могут представить своё мнение в письменном виде до даты прений.

2. Мнение Правительства должно представляться только с подписью Премьер-министра.

#### **Статья 18**

1. Прения должны проходить в пленуме Конституционного Суда, с участием Судей Суда, на основе заявления по делу, переданному в Суд, полученных документов и мнений, как относительно положений соответствующего заявления, так и по тем положениям, которые явно не могут быть отделены от него.

2. После обсуждений, решение должно приниматься большинством голосов Судей и сообщаться Президенту Румынии. Решение, которое устанавливает неконституционность закона, должно сообщаться Председателям двух Палат Парламента и Премьер-министру.

3. В случае определения неконституционности законов, до их провозглашения, Парламент обязан пересмотреть соответствующие положения, чтобы привести их в соответствие с решением Конституционного Суда.

### **2 – Оценка Конституционности Инициатив Пересмотра Конституции**

#### **Статья 19**

До подачи в Парламент ходатайства о возбуждении законодательной процедуры по пересмотру Конституции, законопроект или законодательное предложение, вместе с заключением Законодательного Совета, должно передаваться в Конституционный Суд, который должен принять решение о соблюдении конституционных положений относительно такого пересмотра в течение десяти дней.

#### **Статья 20**

После получения законопроекта или законодательного предложения, Председатель Суда должен назначить Судью-докладчика и определить дату судебного рассмотрения.

#### **Статья 21**

1. Конституционный Суд должен принимать решение по законопроекту или законодательному предложению большинством в две трети голосов количества Судей.

2. Решение Конституционного Суда должно сообщаться инициаторам законопроекта или законодательного предложения или их представителям, в зависимости от ситуации.

#### **Статья 22**

Законопроект или законодательное предложение может представляться на рассмотрение Парламента только вместе с решением Конституционного Суда, принятого согласно Статье 21, параграф 2.

#### **Статья 23**

1. Конституционный Суд должен принять решение относительно закона о пересмотре Конституции в течение пяти дней после его принятия, положения Статей 20 и 21 должны применяться соответственно.

2. Решение о том, что конституционные положения о пересмотре не были соблюдены, должно быть передано в Палату Депутатов и Сенат для пересмотра закона о пересмотре Конституции и приведения его в соответствие с решением Конституционного Суда.

### **3 – Рассмотрение Конституционности Соглашений и других Международных Соглашений**

#### **Статья 24**

1. Конституционный Суд должен принимать решение о конституционности соглашений и других международных договоров, до их ратификации Парламентом, когда дело передается в Суд одним из Председателей двух Палат Парламента, группой, по крайней мере, из пятидесяти Депутатов или из, по крайней мере, двадцати пяти Сенаторов.

2. В случае возбуждения судебного разбирательства одним из Председателей двух Палат Парламента, Конституционный Суд должен сообщить о заявлении по делу Президенту Румынии, Председателю другой Палаты и Правительству.

3. Если дело было передано в Суд Членами Парламента, заявление о деле должно регистрироваться в Сенате или Палате Депутатов, в зависимости от ситуации, и отправляться в Конституционный Суд в тот же день, когда оно было получено Генеральным Секретарем соответствующей Палаты.

4. Конституционный Суд должен сообщить о заявлении по делу Президенту Румынии, Председателям двух Палат Парламента и Правительству.

#### **Статья 25**

Президент Румынии, Председатели двух Палат Парламента и Правительство могут предоставить своё мнение в письменном виде до даты обсуждений пленума Конституционного Суда.

#### **Статья 26**

1. Обсуждение конституционности соглашений или международных договоров должно проводиться пленумом Конституционного Суда, на основе заявления по делу, поданного в Суд, полученных документов и мнений, до их ратификации Парламентом как относительно положений соответствующего заявления, так и по тем положениям, которые явно не могут быть отделены от него.

2. После обсуждений, решение должно приниматься большинством голосов Судей и сообщаться Президенту Румынии, Председателям двух Палат Парламента и Правительству.

3. Если была установлена конституционность соглашения или международного договора согласно Статье 146, подпараграф (b) Конституции, переизданной, он не может являться предметом оспаривания конституционности. Соглашение или международный договор, который был признан неконституционным, не может быть ратифицирован.

### **4 – Рассмотрение Конституционности Постановлений Парламента**

#### **Статья 27**

1. Конституционный Суд должен определять конституционность постановлений Парламента, когда дело было передано одним из Председателей двух Палат, группой, по крайней мере, из пятидесяти Депутатов или из, по крайней мере, двадцати пяти Сенаторов.

2. В случае возбуждения судебного разбирательства Членами Парламента, заявление по нему должно быть отправлено в Конституционный Суд Генеральным Секретарем Палаты, к которой они принадлежат, в тот же день, когда она было передано, и Конституционный Суд должен уведомить Председателей двух Палат Парламента в течение двадцати четырех часов с момента регистрации, указав дату проведения прений.

3. Председатели двух Палат Парламента могут сообщить мнение Постоянного Бюро, до даты проведения обсуждений.

#### **Статья 28**

1. Обсуждение должно проводиться пленумом Конституционного Суда, на основе заявления по делу, поданного в Суд, и полученных мнений.

2. Решение должно приниматься большинством голосов Судей Суда и сообщаться Палате, чье постановление обсуждалось.

3. Если решением определенные положения постановления были признаны неконституционными, Палата, которая передала дело, должна пересмотреть эти положения в течение сорока пяти дней для приведения их в соответствие с Конституцией. На этот период времени действие положений постановления, объявленных неконституционными, должно быть приостановлено. После истечения срока сорока пяти дней, положения, объявленные неконституционными, должны прекратить своё правовое действие.

### **5 – Урегулирование Возражений относительно неконституционности, возбужденным в Судах Общей Юрисдикции или в Коммерческом Арбитраже**

#### **Статья 29**

1. Конституционный Суд должен принимать решение по возражениям, возбужденным в судах общей юрисдикции или в коммерческом арбитраже, относительно неконституционности действующих законов и постановлений или любых их положений, в случаях, когда они связаны с приговором по делу на любой стадии судебного разбирательства, независимо от объекта.

2. Возражение может быть возбуждено просьбе одной из сторон или по собственной инициативе судом общей юрисдикции или коммерческим арбитражем, который рассматривает дело. Подобно этому, обвинитель имеет право возбудить возражение перед судом по делу, в котором он принимает участие в судебном разбирательстве.

3. Правовые положения, чья неконституционность была признана предыдущим решением Конституционного Суда, не могут являться предметом возражения.

4. Дело должно передаваться в Конституционный Суд инстанцией, перед которой было возбужден иск, посредством промежуточного приказа, а также позиция сторон за и против, заключение инстанции по вопросу вместе с доказательствами, предусмотренными сторонами. В случае, если возражение было возбуждено Инстанцией, по собственной инициативе, промежуточный

приказ должен быть обоснован, включая аргументы сторон, а также необходимые доказательства.

5. В течение периода рассмотрения иска о неконституционности судебное разбирательство по делу, рассматриваемому перед Инстанцией, должно быть приостановлено.

6. Если иск недопустим, противоречит положениям параграфов 1, 2 или 3, Инстанция должна, посредством обоснованного промежуточного приказа, отклонить просьбу о передаче дела в Конституционный Суд. Промежуточный приказ может оспариваться путем апелляции, поданной в более высокий суд в течение сорока восьми часов после оглашения решения. Апелляция должна рассматриваться в течение трех дней.

### **Статья 30**

1. После получения промежуточного приказа согласно Статье 29, параграф 4, Председатель Конституционного Суда должен назначить Судью-докладчика и уведомить Председателей двух Палат Парламента, Правительство и Народного Адвоката о промежуточном приказе, указав дату, до которой они могут подать свое мнение. Положения согласно Статье 17, параграф 2 должны применяться соответственно.

2. Судья, назначенный как докладчик, согласно параграфу 1, обязан предпринять необходимые меры для получения доказательств до даты принятия решения.

3. Судебное разбирательство должно проходить в установленную дату, на основе материалов дела, с должным уведомлением сторон и Государственного Министерства.

4. Присутствие обвинителя на судебном разбирательстве обязательно.

5. Стороны могут представлять адвокаты, имеющие право подавать возражения по иску перед Высоким Судом Кассации и Правосудия.

### **Статья 31**

1. Решение о неконституционности действующего закона или постановления или их положений окончательно и обязательно к исполнению.

2. Если принимаются возражения, Суд должен также принимать решения о конституционности других положений оспариваемых нормативно-правовых актов, которые явно не могут быть отделены от тех, которые упоминаются в заявлении о передаче дела.

3. Положения действующих законов и постановлений, которые признаны неконституционными, должны прекратить своё правовое действие в течение сорока пяти дней с момента публикации решения Конституционного Суда, если в течение этого периода ни Парламент, ни Правительство, в зависимости от ситуации, не привели эти неконституционные положения в соответствие с положениями Конституции. На этот ограниченный период времени действие положений, объявленных неконституционными, юридически должно быть приостановлено.

4. Решения, принятые согласно условиям параграфа 1, должны сообщаться двум Палатам Парламента и Правительству.

#### **6 – Урегулирование Возражений о Неконституционности, Возбужденных Народным Адвокатом**

##### **Статья 32**

Конституционный Суд должен принимать решения по возражениям о неконституционности, возбужденным непосредственно Народным Адвокатом в отношении конституционности действующего закона или постановления или его положения.

##### **Статья 33**

При рассмотрении возражений о неконституционности, должны соответственно применяться положения Статьей 29-31.

#### **7 – Разрешение Конституционного Характера между Органами Государственной Власти**

##### **Статья 34**

1. Конституционный Суд должен разрешать правовые споры конституционного характера между органами государственной власти, по ходатайству Президента Румынии, одного из Председателей двух Палат, Премьер-министра или Председателя Верховного Совета Магистрата.

2. Ходатайство об урегулировании такого спора должно указывать органы государственной власти, между которыми возник спор, правовые тексты, которые являются предметом конфликта, и изложение позиций сторон и мнения заявителя.

##### **Статья 35**

1. После получения ходатайства, Председатель Конституционного Суда должен сообщить об этом сторонам спора, запросить у них, предоставить в течение установленного срока в письменном виде мнения о предмете спора и возможных вариантах решения, и должен назначить Судью-докладчика.

2. В день получения последнего мнения, но не позднее, чем через двадцать дней с момента получения ходатайства, Председатель Конституционного Суда должен определить дату слушания, на которое он должен вызвать стороны, вовлеченные в спор. Обсуждение должно проводиться в день, назначенный Председателем Конституционного Суда, независимо от того, все ли вовлеченные органы государственной власти предоставили мнение в установленный срок.

3. Обсуждение должно проводиться на основании доклада, представленного Судьей-докладчиком, заявления по делу, переданного в Суд, мнений, представленных согласно параграфу 1, предоставленных доказательств и аргументов сторон.

#### **Статья 36**

Решение, которое разрешает правовой спор конституционной природы, является окончательным и должно сообщаться заявителю и сторонам спора до опубликования в Официальном печатном издании Румынии, Часть I.

### **8 – Наблюдение за Порядком Выборов Президента Румынии**

#### **Статья 37**

1. Конституционный Суд должен осуществлять надзор за порядком выборов Президента Румынии и должен подтверждать результаты голосования.

2. Результаты выборов Президента Румынии должны заверяться Конституционным Судом.

#### **Статья 38**

Возражения относительно регистрации или отказа в регистрации кандидатов на должность Президента Румынии, а также препятствование политической партии или формированию или кандидату в осуществлении предвыборной кампании согласно условиям закона должны рассматриваться Конституционным Судом, большинством голосов Судей, согласно условиям, определенным Законом о Выборах Президента Румынии.

### **9 – Рассмотрение Оспаривания Конституционности Политической Партии**

#### **Статья 39**

1. Конституционный Суд должен принимать решения относительно оспаривания конституционности политической партии.

2. Оспаривание неконституционности политической партии может возбуждаться Председателями одной из Палат Парламента или Правительством. Председатель Палаты может начать оспаривание



только на основании решения, принятого Палатой большинством голосов её членов.

3. Оспаривание должно быть обоснованным, и к нему должны прилагаться доказательства, на которых оно основывается.

#### **Статья 40**

1. Для принятия решения по оспариванию, Председатель Конституционного Суда должен назначить Судью-докладчика, который должен уведомить затронутую политическую партию о соответствующем оспаривании, вместе с доказательными материалами, точно указав дату, до которой в Суд необходимо предоставить изложение защиты, вместе с соответствующими доказательствами.

2. Оспаривание должно рассматриваться на судебном заседании, с вызовом оспаривающего, политической партии, чья конституционность оспаривается, и Государственного Министерства, на основании доклада, представленного назначенным Судьей, и предоставленных доказательств.

3. Палата Парламента, которая подала возражение, может представляться лицом, которого она должна назначить, и Правительство должно представляться Министерством Юстиции. Политическая партия может представляться только адвокатом, имеющим право подавать возражения по иску перед Высоким Судом Кассации и Правосудия.

4. Решение Суда не подлежит никакой апелляции.

#### **Статья 41**

1. Политические партии могут объявляться неконституционными в случаях, предусмотренных Статьей 40, параграф 2 Конституции, переизданной.

2. Решение по возражению должно передаваться в Трибунал Бухареста, чтобы он удалил неконституционную партию из реестра законно созданным политических партий.

### **10 – Издание Консультационного Заключение относительно Предложения, Сместить Президента Румынии с Должности**

#### **Статья 42**

1. Конституционный Суд должен предоставлять консультационное заключение относительно предложения о смещении с должности Президента Румынии.

2. Копия предложения о смещении Президента Румынии с должности, вместе с доказательствами, на которых оно основывается, должна предоставляться в Конституционный Суд Председателем, который возглавлял общую сессию двух Палат.

3. После получения предложения импичмента, Председатель Конституционного Суда должен назначить Судью-докладчика.

#### **Статья 43**

1. Консультационное заключение относительно предложения о смещении с должности Президента Румынии должно издаваться Конституционным Судом после проведения обсуждений предложения о смещении и предоставленных доказательств.

2. Президент Румынии должен информироваться о дате, назначенной для обсуждений, и он может предоставлять объяснения относительно обвинений, выдвинутых против него.

3. Консультационное заключение Конституционного Суда должно передаваться Председателям двух Палат Парламента и Президенту Румынии.

### **11 – Установление Реальности Обстоятельств, Оправдывающих Временное Исполнение Обязанностей Должности Президента Румынии**

#### **Статья 44**

1. Конституционный Суд должен определять реальность обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей должности Президента Румынии, и должен сообщить о своих выводах Парламенту и Правительству.

2. Вакансия должности Президента Румынии должна устанавливаться по ходатайству одного из Председателей Палат Парламента или временного Президента, выполняющего полномочия Президента Румынии во время его отстранения.

3. Если Президент Румынии был отстранен от должности, ходатайство об установлении обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей, должен подавать Председатель, который возглавлял общую сессию двух Палат, на основе решения, принятого на общей сессии.

4. Если временное исполнение обязанностей должности Президента Румынии связано с временной неспособностью выполнять президентские полномочия, ходатайство должно подаваться Президентом Румынии или Председателем одной из Палат Парламента.

#### **Статья 45**

Ходатайство об установлении реальности обстоятельств, оправдывающих временное исполнение обязанностей должности Президента Румынии, должно подаваться вместе с необходимыми доказательствами, и решение об установлении этих обстоятельств

должно приниматься Конституционным Судом большинством голосов Судей.

## **12 – Осуществление Полномочий относительно Организации и Проведения Референдума и Подтверждения Результатов**

### **Статья 46**

1. Конституционный Суд должен осуществлять надзор за соблюдением порядка организации и проведения референдума и должен подтверждать его результаты.

2. Для применения положений параграфа 1 Конституционный Суд имеет право запрашивать информацию у любого органа государственной власти.

3. По запросу Конституционного Суда Центральный Избирательный Комитет должен предоставлять информацию о стадиях и операциях, связанных с проведением референдума.

### **Статья 47**

1. Пленум Конституционного Суда должен принимать решение о законности референдума большинством в две трети голосов.

2. Постановление, принятое Конституционным Судом, устанавливает, был ли соблюден порядок организации и проведения референдума, и оно должно подтверждать его результаты.

3. До публикации в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, постановление Конституционного Суда должно сообщаться Палате Депутатов и Сенату на их общей сессии.

## **13 – Оценка Выполнения Условия для Реализации Законодательной Инициативы Граждан**

### **Статья 48**

Конституционный Суд должен, в силу своих полномочий или на основе заявления о деле, поданного Председателем Палаты Парламента, в которой была зарегистрирована законодательная инициатива граждан, принять решение о следующем:

а. конституционность законодательного предложения, которое представляет собой объект инициативы граждан;

б. выполнение условий, связанных с публикацией этого предложения, и надлежащее заверение списков инициаторов главами административно-территориальных единиц или их уполномоченными представителями;

с. поддержание минимального количества инициаторов, требуемого для поддержания подобной инициативы, согласно Статье 74, параграф 1 или, в зависимости от ситуации, согласно Статье 150, параграф 1 Конституции, переизданной, а также соблюдение их

распределения по округам и Муниципалитету Бухарест, предусмотренного теми же Статьями.

#### **Статья 49**

После получения заявления по соответствующему делу, Председатель Конституционного Суда должен назначить Судью-докладчика и определить дату собрания Судей для оценки инициативы.

### **Раздел IV – Пленум Конституционного Суда**

#### **Статья 50**

Пленум Конституционного Суда, состоящий из Судей Суда, должен реализовывать свои полномочия, предусмотренные Конституцией и законом. Пленум может предпринимать любые необходимые меры для обеспечения надлежащей деятельности Суда.

#### **Статья 51**

1. Конституционный Суд уполномочен действовать в присутствии двух третей Судей. Пленум принимает решение большинством голосов Судей, если иное не предусмотрено законом.

2. Решение по делу, принятое Конституционным Судом в ходе реализации судебных полномочий, должно вноситься в реестр судебных заседаний, в то время как по административным вопросам оно должно заноситься, по каждому заседанию, в доклад, который является основой для принятия резолюции, подписанной Председателем Суда и Генеральным Секретарем в качестве второй подписи.

3. Для реализации полномочий иных, чем судебные полномочия, Пленум должен созываться Председателем Конституционного Суда, по его инициативе или по письменной просьбе другого Судьи. Такое заседание должно проводиться согласно объявленной повестке дня, принятой Пленумом в начале заседания.

### **Раздел V – Регламент Деятельности Конституционного Суда**

#### **Статья 52**

1. Все Судьи Конституционного Суда должны участвовать в заседаниях Пленума, за исключением случаев, когда они не могут присутствовать по обоснованным причинам.

2. На заседаниях должен председательствовать Председатель Конституционного Суда. При отсутствии Председателя Суда на заседаниях должен председательствовать Судья, назначенный Председателем. На заседаниях также должны присутствовать помощники судей, закрепленные за Судьей-докладчиком и, в случаях, предусмотренных законом, представитель Государственного Министерства и другие лица или органы власти.

3. Обсуждения должны проводиться на основании заявления по делу, поданного в Суд и других материалов только в присутствии Судей, без вызова сторон, за исключением случаев, предусмотренных в Статье 146 подпараграфы d), e) и k) Конституции, переизданной. Председатель может приглашать любое лицо, присутствие которого он считает необходимым, для дачи разъяснений.

#### **Статья 53**

1. Доступ народа ограничен количеством мест в зале заседаний суда. Генеральный Секретарь должен предпринять меры для доступа людей в зал судебных заседаний.

2. Для обеспечения важности судебных заседаний, использование любого звукового или видео оборудования для записи и передачи голоса или видео в зале судебных заседаний должно разрешаться только до начала судебного разбирательства, по предварительному разрешению Председателя Конституционного Суда.

3. Любой вид пропаганды, либо в устной форме, либо посредством плакатов, афиш или других материалов, должно быть строго запрещено, под угрозой наказания в виде удаления из зала заседаний и вызова полиции, если Председатель Конституционного Суда считает это необходимым с учетом тяжести такой деятельности.

4. Положения Статей 122 и 123 Гражданско-процессуального Кодекса должны применяться соответственно.

5. Объединений дел, переданных в Конституционный Суд, допускается, когда объект оспаривания одинаковый.

#### **Статья 54**

Присутствуя на открытых заседаниях, Судьи, помощники судей, государственные обвинители и адвокаты должны носить судебные мантии.

#### **Статья 55**

Получив законную передачу дела Суд должен продолжить рассмотрение конституционности, при котором не должны применяться ни положения Гражданско-процессуального Кодекса о приостановлении или прекращении судебного разбирательства, ни положения об отводе Судей.

#### **Статья 56**

В процессе открытого заседания помощник судьи должен делать заметки, а именно номер дела, устные выступления сторон и государственного обвинителя, меры, содержащиеся в приказе Суда, а также любые другие аспекты, возникающие в процессе слушания, в книгу записей, чьи станицы последовательно пронумерованы и

заверены печатью. На её основе помощник судьи должен составлять протокол судебного разбирательства. Эти записи должны храниться в архивах Суда в течение периода пяти лет с даты последних письменных заметок.

#### **Статья 57**

Если Конституционный Суд должен отсрочить вынесение приговора, Председатель должен определить день для его объявления. Как правило, такая отсрочка не должна превышать тридцать дней. Во время оглашения приговора в реестр заседаний должна заноситься также дата прений, которые были проведены.

#### **Статья 58**

1. Обсуждения должны проводиться в закрытом порядке, и только Судьи, участвующие в прениях, могут присутствовать. Помощник судьи, который готовил и участвовал в прениях, может консультироваться.

2. Первым должен голосовать Судья-докладчик, вторым идет самый молодой из Судей, затем следующие, последним голосует Председатель Конституционного Суда.

3. Если любой из Судей требует прервать обсуждения для более детального изучения вопросов текущего дела, и Председатель Конституционного Суда или, по крайней мере, одна треть судей Пленума считает это требование обоснованным, оглашение приговора должно переноситься на более позднюю дату с учетом срочности дела.

4. Если в процессе обсуждения выясняется, что необходимо более детальное разъяснение некоторых аспектов, Председатель Конституционного Суда может приказать вновь открыть судебное разбирательство с принятием всех процессуальных мер.

#### **Статья 59**

1. Результат обсуждений заносится в протокол, который подписывается Судьями, участвующими в судебном заседании и помощником судьи.

2. Помощник судьи должен немедленно занести решение по делу в реестр судебных заседаний, и он должен быть подписан Судьями.

3. Судьи, которые отдали негативный голос, могут сформулировать отдельное мнение. С учетом обоснования решения, возможно записать и совпадающее мнение. Отдельное (особое) мнение и, в зависимости от ситуации, совпадающее мнение должно быть опубликовано в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, вместе с решением.

### **Статья 60**

1. Решения, постановления и консультационные заключения должны составляться в письменной форме помощником судьи, который участвовал в судебном разбирательстве, под руководством Судьи-докладчика. Срок составления должен составлять максимум тридцать дней с момента оглашения.

2. Решения, постановления или консультационные заключения должны заверяться Председателем Конституционного Суда и помощником судьи, который участвовал в судебном разбирательстве. Им присваивается номер в порядке внесения в реестр судебных заседаний, но выделяются как решения, постановления и консультационные заключения.

3. Суд публикует сборники решений и постановлений и организует систематизацию своей судебной практики.

### **Раздел VI – Срок полномочий Судей Конституционного Суда**

#### **Статья 61**

1. Судьи Конституционного Суда должны быть независимыми в реализации своих полномочий и не могут смещаться на протяжении срока своих полномочий.

2. Судьи Конституционного Суда не могут нести правовую ответственность за своё мнение и за голосование в процессе принятия решения.

3. Судьи Конституционного Суда должны быть образованы в правовой сфере, иметь высокую профессиональную компетенцию и, по крайней мере, восемнадцать лет в судебной или академической правовой деятельности.

4. Должность Судьи несовместима с другими государственными и частными должностями, за исключением академической профессорской деятельности в сфере права.

#### **Статья 62**

Назначение Судей согласно условиям настоящего закона может осуществляться только по предварительному согласию кандидата в письменной форме. В случае, если кандидат занимает должность, несовместимую с должностью Судьи Конституционного Суда, или он является членом политической партии, соглашение должно содержать обязательство кандидата уйти с этой должности в отставку или из политической партии, членом которой он является в момент назначения.

### **Статья 63**

1. Судьи Конституционного Суда должны принять перед Президентом Румынии и Председателями двух Палат Парламента следующую присягу:

"Клянусь уважать и охранять Конституцию, а также выполнять обязанности Судьи Конституционного Суда беспристрастно и добросовестно. Да поможет мне Бог!"

2. Присяга должна приниматься индивидуально. Судьи Конституционного Суда должны выполнять свои обязанности и полномочия с даты принятия присяги.

### **Статья 64**

Судьи Конституционного Суда обязаны:

a. выполнять свои функции беспристрастно и с соблюдением Конституции;

b. соблюдать секретность обсуждений и голосования, не предоставлять правовые заключения по вопросам, связанным с компетенцией Конституционного Суда;

c. выражать свой утвердительный или отрицательный голос в процессе одобрения документов Конституционного Суда, воздержание от голосования не разрешено;

d. сообщать Председателю Конституционного Суда о любой деятельности, которая может привести к несовместимости с мандатом;

e. предотвращать использование должности в целях торгового рекламирования или пропаганды любого вида;

f. воздерживаться от любой деятельности и заявлений, противоречащих независимости или достоинству их должности.

### **Статья 65**

Пленум Конституционного Суда имеет исключительную компетенцию устанавливать нарушения Судьями дисциплины, наказание и способ их применения.

### **Статья 66**

1. Судьи Конституционного Суда не могут арестовываться, и им не могут быть предъявлены обвинения в уголовном преступлении, за исключением случаев, когда это одобрено Постоянным Бюро Палаты Депутатов или Сенатом, или Президентом Румынии, в зависимости от ситуации, по ходатайству Генерального Прокурора, поданного в Высший Суд Кассации и Правосудия.

2. Правовая компетенция привлекать к судебной ответственности за совершенное преступление Судью



Конституционного Суда принадлежит Высокому Суду Кассации и Правосудия, Уголовному Подразделению.

3. Судья Конституционного Суда должен юридически отстраняться от должности с даты его обвинения в уголовном преступлении. В случае вынесения окончательного обвинительного приговора судья должен быть исключен юридически, и случае оправдательного приговора отстранение должно прекратиться.

#### **Статья 67**

1. Мандат Судьи Конституционного Суда должен прекратить своё действие:

а. в случае истечение срока назначения или в случае отставки, лишения права занимать должность, юридического отстранения или смерти;

б. в случаях несовместимости или невозможности выполнять обязанности должности Судьи на период, который составляет более шести месяцев;

с. в случае нарушения положений Статьи 16, параграф 3 или Статьи 40, параграф 3 Конституции, переизданной, или грубого нарушения обязанностей, предусмотренных в Статье 64.

2. Прекращение мандата, согласно подпараграфу а., должно осуществляться Председателем Конституционного Суда, а в других случаях прекращение мандата должно осуществляться по решению пленума большинством голосов Судей Суда.

#### **Статья 68**

1. За три месяца до истечения мандата каждого Судьи Председатель Суда должен уведомить Председателя Палаты Парламента, которая назначила Судью или, в зависимости от ситуации, Президента Румынии, с просьбой назначить другого Судью на это место; назначение должно осуществляться, по крайней мере, за один месяц до прекращения мандата Судьи.

2. В случае если мандат был прекращен до истечения срока назначения, и оставшийся период превышает шесть месяцев, Председатель должен уведомить орган государственной власти согласно параграфу 1, в течение трех дней с момента прекращения мандата для назначения нового Судьи. Мандат Судьи, назначенного в этом порядке, должен прекратиться в момент истечения мандата предшествующего Судьи.

3. В случае, если период, на который был назначен новый Судья согласно параграфу 2, меньше трех лет, в процессе обновления

состава Конституционного Суда этот Судья может быть назначен на полный мандат девяти лет.

#### **Статья 69**

1. После прекращения мандата в результате истечения периода, на который он был предоставлен, Судья имеет право занять должность, которую он занимал ранее, если его назначение в Конституционный Суд было сделано при условии её сохранения.

2. В случае, если Судья занимал должность магистрата, сохранение должности за ним обязательно.

3. В течение периода сохранения должности согласно параграфам 1 и 2 её может занимать другое лицо только на основании трудового контракта на указанный период.

#### **Статья 70**

Председатель Конституционного Суда должен быть равен по рангу с Председателем Высокого Суда Кассации и Правосудия, а Судьи Конституционного Суда с Вице-председателем Высокого Суда Кассации и Правосудия, и получать равное вознаграждение, увеличенное на 15%, также как и пользоваться другими правами.

#### **Статья 71**

Судьи, которые не проживают в Муниципалитете Бухареста, имеют право на бесплатное поселение, еженедельную транспортировку в и из их соответствующего места жительства, а также на суточное проживание за дни, когда он участвует в работе Конституционного Суда, на тех же условиях, которые определены законом для Депутатов и Сенаторов.

#### **Статья 72**

1. После прекращения мандата в результате истечения срока их полномочий или неспособности выполнять обязанности должности по причине болезни, Судьи Конституционного Суда должны получать вознаграждение равное чистой заработной плате за шесть месяцев деятельности.

2. С даты ухода на пенсию или пересчета пенсии, как было установлено к тому времени, Судьи Конституционного Суда должны получать служебную пенсию, равную 80% их ежемесячного общего вознаграждения. Пенсия, определенная таким образом, должно обновляться в отношении вознаграждения Судей Конституционного Суда и облагаться налогами согласно закону.

3. Судьи Конституционного Суда имеют право получать дипломатический паспорт согласно закону.

## **Раздел VII – Персонал Конституционного Суда**

### **Статья 73**

1. Персонал Конституционного Суда состоит из органа Помощников судей и персонала Генерального Секретариата, который возглавляет Генеральный Секретарь.

2. Генеральный Секретарь должен приравняться к магистратам и пользоваться их правами. Период нахождения на должности Генерального Секретаря должен исчисляться как срок службы в магистратуре.

3. Генеральный Секретарь имеет право получать отчисления из бюджета, согласно условиям Статьи 9 параграф 2.

### **Статья 74**

Правовой статус персонала Конституционного Суда должен регулироваться специальным законом.

## **Раздел VIII – Заключительные и Временные Положения**

### **Статья 75**

1. Конституционный Суд должен иметь свой бюджет, который должен быть неотъемлемой частью Государственного бюджета.

2. Проект бюджета должен одобряться Пленумом Конституционного Суда, и он должен передаваться в правительство для точного определения его в Государственный бюджет.

### **Статья 76**

1. Первый Конституционный Суд должен быть основан в течение десяти дней с момента опубликования настоящего закона в Официальном печатном издании Румынии.

2. В этом отношении, каждая Палата Парламента должна назначить трех Судей на период трех, шести и девяти лет, соблюдая положения Статьи 5, параграф 4. Судьи должны назначаться согласно числу голосов, отданных за каждого кандидата. Вместе с этим, Президент Румынии должен назначить трех Судей на те же сроки.

3. В течение трех дней с момента основания, Суд должен избрать Председателя, и в течение десяти дней должен принять Правила Внутренней Организации и Распорядка.

### **Статья 77**

Органы государственной власти, учреждения, общественные компании самоуправления, торговые компании и все другие организации должны сообщать любую информацию, предоставлять любые документы и материалы, запрошенные Конституционным Судом для выполнения его полномочий.

### **Статья 78**

На 1992 год, средства, необходимые для деятельности Конституционного Суда, должны быть предоставлены Правительством из бюджетных резервов, существующих по его предложению.

[\*] Переиздано на основании положений Статьи III Закона по.232/2004 об изменениях и дополнениях Закона по.47/1992 об организации и деятельности Конституционного Суда, опубликовано в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, no.502 3 июня 2004, с новой нумерацией текстов. Закон по.47/1992 был вновь опубликован в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, no.187 7 августа 1997, и в последующем был изменен согласно Закону по.124/2000 о Структуре Персонала Конституционного Суда, опубликованного в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, no.331 17 июля 2000.

## МАТЕРИАЛ 2

### ЗАКОН РУМЫНИИ 124 ОТ 13 ИЮЛЯ 2000\* О СТРУКТУРЕ ПЕРСОНАЛА КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА

**Статья 1** – Персонал Конституционного Суда должен состоять из: органа помощников-судей, специализированного вспомогательного персонала, экономического, административного и поддерживающего персонала.

**Статья 2.** – (1) Орган помощников судей должен выполнять свою деятельность согласно указаниям Председателя Конституционного Суда и должен состоять из следующих лиц:

- a) первый помощник судьи;
- b) три главных помощника судьи, из которых один должен быть главой Канцелярии Председателя Конституционного Суда;
- c) восемнадцать помощников судей, которые могут организовываться в отделы, в соответствии с Правилами Организации и Деятельности Конституционного Суда.

(2) Лицо может быть назначено помощником судьи, если оно соответствует требованиям согласно параграфу (1) подпараграфы a)-e), и параграф (2) согласно Статье 46 Закона по. 92/1992 о судебной организации, переизданного с дальнейшим поправками и изменениями.

(3) Для назначения первым помощником судьи или главным помощником судьи лицо должно выполнять требования срока трудовой деятельности согласно Статьей 37 и 38 Закона Верховного Суда Правосудия по. 56/1993, переизданного, с дальнейшим поправками и изменениями, или иметь степень Доктор Юридических Наук.

(4) Для назначения помощником судьи необходимо иметь трудовой стаж, по крайней мере, шести лет в Магистратуре или, по крайней мере, трудовой стаж четырех лет в Магистратуре в качестве судьи или обвинителя или иметь степень Доктор Юридических Наук.

(5) Лицо, которое не соответствует требованиям согласно параграфу (4), может быть назначено в качестве младшего помощника судьи в рамках должностей для помощников судей, предусмотренных согласно параграфу (1) под-параграф c). Младший помощник судьи должен принадлежать к органу помощников судей.

(6) Председатель Конституционного Суда должен назначать членов органа помощников судей на основе открытого конкурса или экспертизы. Экзаменационная Комиссия должна назначаться

Председателем Конституционного Суда и должна состоять из пяти Судей Суда, в случае первого помощника судьи или старших помощников судьи, или трех Судей Суда, в других случаях. Результаты конкурса или экспертизы должны оцениваться Пленумом Конституционного Суда.

(7) Глава Канцелярии Председателя Конституционного Суда должен назначаться Председателем Конституционного Суда на весь срок его полномочий. По предложению Председателя Конституционного Суда, Суд в полном составе может одобрить того, который гипотетически согласно параграфу (5) назначается в качестве главного помощника судьи для выполнения функции главы Канцелярии Председателя.

(8) Первый помощник судьи, главные помощники судьи и помощники судьи должны принадлежать к Органу Магистрата, что определено в Разделе IV Закона no. 92/1992, переизданного, с дальнейшим поправками и изменениями. Они должны быть равны, по рангу и вознаграждению, с магистратами Верховного Суда Правосудия, занимающими подобные и пользоваться соответственно их правами.

(9) Младшие помощники судей должны быть равны, по рангу и вознаграждению, с младшими судьями судов общей юрисдикции. Испытательный срок должен составлять два года. Для выпускников Национального Института Магистратуры, а также для Главы Канцелярии Председателя Конституционного Суда, назначенного согласно параграфу (7), второе предложение, испытательный срок должен составлять один год. По окончании испытательного срока, младший помощник судьи, который сдает профессиональный экзамен, должен стать помощником судьи. Профессиональный экзамен должен проводиться в соответствии с Правилами, одобренными Пленумом Конституционного Суда.

(10) Первый помощник судьи, главные помощники судей, помощник судей и младшие помощники судей должны выполнять, в зависимости от ситуации, обязанности, предусмотренные Нормами организации и деятельности Конституционного Суда.

(11) Все члены органа помощников судей должны быть связаны обязательствами согласно Статье 40 подпараграфы b), и d)-f) Закона no. 47/1992 об организации и деятельности Конституционного Суда, переизданного, которые применяются соответственно.

**Статья 3 – (1)** Специализированный вспомогательный персонал и экономический, административный и поддерживающий

персонал должен принадлежать к Генеральному Секретариату Конституционного Суда, который возглавляется Генеральным Секретарем, который равен, по рангу и заработной плате, с Генеральными Секретарями Палат Парламента и Генеральным Секретарем Правительства. Генеральный Секретарь должен назначаться и сниматься с должности Пленумом Конституционного Суда из числа юристов, которые соответствуют требованиям согласно Статье 2 параграфы (2) и (4).

(2) Организационная структура Генерального Секретариата Конституционного Суда, классификация должностей и обязанности персонала должны одобряться Пленумом Конституционного Суда.

(3) Генеральный Секретарь должен выполнять свою деятельность согласно указаниям Председателя Конституционного Суда. Генеральный Секретарь должен обеспечивать подготовку, организацию и координацию деятельности в рамках Генерального Секретариата, чьи полномочия определяются Правилами организации и деятельности Конституционного Суда. Генеральный Секретарь должен иметь право распоряжаться бюджетными средствами согласно Статье 11 параграф (2) Закона по. 47/1992, переизданного.

**Статья 4.** – Специализированный вспомогательный персонал, состоящий из работников отдела курьеров, регистрации и архивов Конституционного Суда, должен быть равен, по рангу и заработным палатам, со специализированным вспомогательным персоналом Верховного Суда Правосудия и пользоваться соответствующими правами.

**Статья 5** – (1) Экономический, административный и поддерживающий персонал должен быть равен, по рангу и заработным палатам, с соответствующим должностями в персонале Парламента и пользоваться соответствующими правами.

(2) Специализированный вспомогательный персонал, который выполняет деятельность в сфере исследований, документации, протокола, в сфере международных отношений Конституционного Суда или в сфере человеческих ресурсов, должен быть равен, по рангу и заработным палатам, с помощниками судей или, в зависимости от ситуации, с младшими помощниками судей и пользоваться соответствующими правами.

**Статья 6** – (1) В течение тридцати дней с даты вступления в силу настоящего Закона, Пленум Конституционного Суда должен определить условия равенства должностей, предусмотренного Статьей

5 параграф (2), в отношении текущего нанятого специализированного правового персонала.

(2) Положения Статей 47 и 48 Закона по. 47/1992, переизданного, а также любые противоречащие положения должны быть аннулированы с момента вступления в силу настоящего закона.

\* Настоящий Закон был опубликован в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, по.331 от 17 июля 2000 г.



## МАТЕРИАЛ 3

### ПОРЯДОК ОРГАНИЗАЦИИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА [\*]

На основании положений Статьи 76 Закона по.47/1992 об организации и деятельности Конституционного Суда, вновь опубликованного в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, no.643 от 16 июля 2004 г.,

Пленум Конституционного Суда одобряет настоящий порядок.

#### РАЗДЕЛ I

##### Общие Положения

**Статья 1.** – Конституционный Суд организовывается и действует согласно Статьям 142-147 Конституции Румынии, Закону по.47/1992 и настоящему порядку.

**Статья 2.** – Настоящий Порядок определяет обязанности и правила внутренней процедуры для деятельности Конституционного Суда, организацию и порядок деятельности департаментов и специализированного и административного персонала, а также правила дисциплины и дисциплинарной ответственности.

**Статья 3.** – Любые положения настоящего Порядка должны толковаться в соответствии с положениями Закона по.47/1992, и другими нормами закона, действующими в отношении Судей и персонала Генерального Секретариата Конституционного Суда.

#### РАЗДЕЛ II

##### Пленум и Председатель Конституционного Суда

**Статья 4.** – Пленум Конституционного Суда, кроме полномочий, предусмотренных Конституцией и законом, должен реализовывать следующие полномочия:

- a) принимать свои внутренние постановления и нормативно-правовые акты в процессе исполнения законных положений;
- b) одобрять проект бюджета Конституционного Суда и внесение в него поправок, согласно закону;
- c) одобрять программы развития в разных сферах деятельности, а также ежегодный список инвестиций;
- d) одобрять организационную структуру органа помощников судей, Генерального Секретариата Конституционного Суда, а также классификацию должностей, согласно закону;

е) оценивать результаты выдвижения кандидатов на должность помощника судьи и результаты экспертизы трудоспособности младших помощников судьи;

ф) определять условия равенства персонала из структуры Суда;

г) одобрять план международных отношений и участия в различных двусторонних или многосторонних встречах, а также представительство Суда в различных международных организациях;

h) одобрять организацию Конституционным Судом определенных конференций, семинаров и других специальных собраний, с участием определенных гостей из страны и из-за рубежа;

и) определять график работы Суда и дни поведения судебных разбирательств;

j) предпринимать любые необходимые меры для применения закона и обеспечения бесперебойной работы Суда.

**Статья 5.** – Председатель Конституционного Суда пользуется полномочиями, предоставленными ему согласно Закону no.47 от 1992, также как и следующими полномочиями:

(a) издавать приказ об уведомлении государственных органов о заявлениях, поданных в Суд, чтобы они в свою очередь в случаях, предусмотренных законом, предоставили своё мнение, а также другие документы, запрошенные Судом, в соответствии с законом, и назначили Судью-докладчика;

(b) информировать Президента Румынии в случаях, предусмотренных Конституцией и Законом no.47/1992;

(c) издавать приказ, согласно закону, о публикации постановлений Суда в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, также как и сообщать о них соответствующим органам государственной власти;

(d) назначать помощников судей и координировать их деятельность;

(e) назначать помощников судей для каждого Судьи Суда;

(f) одобрять список должностей и персонала;

(g) уполномочивать передачу полномочий;

(h) заключать и разрывать, согласно закону, индивидуальные трудовые контракты;

(i) реализовывать дисциплинарные полномочия согласно условиям настоящего Порядка;

(j) издавать приказ о выдвижении кандидатов, найме помощников судей и экспертизе трудоспособности младших помощников судьи;

(k) одобрять график оплачиваемых отпусков Судей, помощников судей, Генерального Секретаря, согласно закону, и отклонять их вызов из отпуска; одобрять отпуск без содержания или вынужденный оплачиваемый отпуск от 3 до 5 дней в год, в особых случаях, согласно закону;

(l) подтверждать ответственность за ущерб, причиненный работниками Суда, по предложению Генерального Секретаря;

(m) издавать приказ о мерах по выполнению персоналом Суда обязанностей, предусмотренных законом и настоящим Порядком.

### **РАЗДЕЛ III**

#### **Помощники судей**

**Статья 6.** – (1) В рамках Конституционного Суда действует Орган помощников судей, состоящий из первого помощника судьи, главных помощников судей и помощников судей, назначенных согласно закону и настоящему Порядку. Орган помощников судей должен осуществлять свою деятельность согласно указаниями Председателя Конституционного Суда.

(2) Назначение помощников судей в подразделениях должно осуществляться согласно приказу Председателя Конституционного Суда.

**Статья 7.** – Первый помощник судьи должен осуществлять следующие основные задачи:

а) координировать деятельность помощников судей и контролировать осуществление этой деятельности в соответствии с положениями Закона no.47/1992 и настоящим Порядком;

б) подавать Председателю Суда документы о заявлениях для назначения Судьи-докладчика и определения даты судебного разбирательства, в зависимости от ситуации;

в) принимать меры для замещения помощника судьи, в случае его отсутствия;

г) выполнять полномочия помощника судьи в случае назначения в качестве такового;

д) координировать деятельность помощников судей в отношении разработки ежегодных сборников решений суда;

е) сотрудничать с Отделом Исследований, Документации и Информатики для систематизации конституционных судебных решений, и подтверждать точность данных и информации о судебной деятельности Суда;

ж) обеспечивать разработку графиков оплачиваемых отпусков помощников судей и дежурств, в случае необходимости;

h) выполнять свои обязанности согласно настоящему Порядку в отношении обучения помощников судей на протяжении испытательного срока, а также организации и координации экспертизы трудоспособности;

i) подписывать протоколы, составленные помощниками судей, назначенными по разным делам, которые выданы на основе резолюции Председателя;

j) разрабатывать и подписывать, на основе резолюции Председателя Конституционного Суда, ответы на запросы от сторон дела из реестра Суда;

к) предоставлять рекомендации Председателю Суда, после консультации с главными помощниками судей, в отношении годовых и квартальных премий, а также оценки профессиональной деятельности помощников судей;

l) сообщать Председателю Суда о недостатках, обнаруженных в профессиональной деятельности помощников судей, а также об их проступках;

m) выполнять любые другие задачи, определенные Председателем Суда.

**Статья 8.** – (1) Главные помощники судей, в своих подразделениях, выполняют следующие основные задачи:

a) координировать деятельность помощников судей в своем подразделении и контролировать осуществление этой деятельности в соответствии с положениями Закона no.47/1992 и настоящего Порядка;

b) контролировать выполнение полномочий помощниками судей по делам, в которых они назначены в качестве таковых;

c) выполнять свои обязанности согласно настоящему Порядку в отношении обучения помощников судей на протяжении испытательного срока, а также организации и координации экспертизы трудоспособности;

d) проверять проекты документов Суда, составленные помощниками судей из подразделения до передачи их судье-докладчику, назначенному по делу, или Председателю Конституционного Суда;

e) проверять, в произвольном порядке, систематичность вызовов и других уведомлений, упорядоченных в реестрах Суда;

f) проверять обновление ссылок на судебные решения;

g) в случае отсутствия первого помощника судьи, он должны выполнять его полномочия тоже, согласно приказу Председателя;

h) выполнять другие задачи, определенные Председателем Суда.

(2) Главный помощник судьи – глава Администрации Председателя Конституционного Суда, должен выполнять задачи, закрепленные в перечне должностных обязанностей.

**Статья 9.** – Помощники судей имеют следующие основные задачи в связи с подготовкой судебного разбирательства и составлением документов, которые должны издаваться Конституционным Судом:

a) заниматься документами судебного дела, по которому докладчиком был назначен Судья, к которому они были прикреплены, готовить проекты повесток и документов, связанных с урегулированием дела;

b) обеспечивать предоставление Судье-докладчику документальных материалов о подобных решениях из сборников судебной практики Румынии или из других источников, связанных с делами, в которых он участвует, а также готовить доклады;

c) проверять законность повесток и порядка уведомления в делах, в урегулировании которых они участвуют;

d) разрабатывать проекты решений, постановлений и консультативных заключений, согласно указаниям Судьи-докладчика;

e) контролировать точную публикацию в Официальном печатном издании решений, которые они подготовили, и информировать Председателя Суда о любых допущенных в них ошибках;

f) разрабатывать отчеты о судебных решениях, составленные в форме, одобренной Пленумом;

g) выполнять другие задачи, определенные Судьей, за которым они были закреплены;

h) выполнять дежурные обязанности должностного лица.

**Статья 10.** – Задачи юрисконсульта Конституционного Суда должны осуществляться помощником судьи, назначенным приказом Председателя Суда.

#### **РАЗДЕЛ IV** **Деятельность Суда** **Подраздел 1** **Реестры Суда**

**Статья 11.** – Реестрами Конституционного Суда должны быть:

a) реестр входящей/исходящей документации, в котором последовательно хранятся все заявления, запросы и другие документы,

связанные с судебной деятельностью Суда, а также все письма, ходатайства и уведомления административного характера;

b) реестр архива, в котором в порядке поступления хранятся все обращения в Суд; регистрационный номер каждого обращения должен присваиваться исходя из соответствующего номера досье по делу, к которому прикрепляются документы особой категории, признаки которой указаны в Статье 146 Конституции. Тот же регистрационный номер должен присваиваться любому заявлению, которое прикрепляется в последующем, или любому сообщению Суда в связи с этим конкретным делом;

c) алфавитный журнал, в который заносятся названия юридических лиц или имена лиц, которые обратились в Суд и номер досье по делу; если обращение было подано группой депутатов или сенаторов, или группой лиц, в алфавитный журнал должно вноситься только первое имя;

d) информационный реестр, который содержит, для каждого досье, следующую информацию: первый день судебного разбирательства и последующие дни; дата изъятия досье из архива и имя лица, которому оно было передано; дата возврата досье в архив; номер и дата решения, постановления или консультативного заключения, и его краткое изложение;

e) архивный реестр крайних сроков, который содержит досье, упорядоченные по дням судебных разбирательств;

f) реестр заседаний вынесения судебных решений, который содержит все досье дел, занесенных для индивидуального заседания в порядке, в котором они ставились на голосование, включая решение, а также имена Судей и помощников судей;

g) реестр инвентаризации документов Суда в процессе подготовки решения, в который последовательно заносятся все объявленные решения и постановления, в соответствии с положениями Статьи 11 параграф (1) Закона no. 47 of 1992; датой редакции считается дата занесения в досье копии решения, постановления или консультативного заключения.

**Статья 12.** – В конце каждого года, после внесения последней записи в каждый из реестров, должен быть составлен окончательный доклад, который подписывается генеральным секретарем и первым помощником судьи и заверяется печатью. Дальнейшие записи должны вноситься в тот же реестр, но по новой нумерации, в зависимости от ситуации.

**Статья 13.** – По предложению генерального секретаря и консультативному заключению первого помощника судьи, Председатель Суда может также одобрять другие реестры, кроме тех, которые предусмотрены в Статье 11, если это необходимо для деятельности Суда.

**Статья 14.** – Форма используемых Судом реестров должна одобряться Пленумом.

**Статья 15.** – (1) Конверты с надписью «конфиденциально» должны заноситься в реестр только с этим упоминанием и передаваться получателю без открытия.

(2) Любая корреспонденция, определяемая как секретная, должна напрямую передаваться Председателю Суда, в закрытом конверте, и должна заноситься в специальный реестр согласно закону.

#### **Подраздел 2**

Деятельность, Предшествующая Судебному Разбирательству

**Статья 16.** – (1) Обращения в Суд являются документы, определенные законом как таковые, доставленные почтой или курьером. Они должны заноситься в реестр, и если – в тот же день – получают фиксированную дату, перенаправляются посредством первого помощника судей Председателю Суда с прикрепленным конвертом.

(2) Все другие заявления и документы любого вида, включая корреспонденцию административного характера, доставленные почтой или курьером, или врученные лично, а также те, которые отправлены электронными средствами связи или по факсу, должны регистрироваться, затем передаваться Председателю или Генеральному Секретарю, в зависимости от ситуации, вместе с конвертами, в которых они были отправлены.

(3) Если Суд перенаправляет дело себе, в силу своих полномочий, о конституционности инициатив пересмотра Конституции, документом о возбуждении судебного разбирательства должен быть промежуточный приказ суда, решение о котором принял Пленум.

(4) Доказательства о передаче процессуальных документов должны напрямую передаваться в архивы Суда, за подписью, впоследствии прикрепленной к досье, с соответствующей пометкой секретаря-архивиста о проекте повесток.

**Статья 17.** – (1) После получения обращения, Председатель Конституционного Суда назначает Судью-докладчика, который составляет письменный отчет о запрошенных мнениях и информации,

судебной практике Румынии и других стран, а также любых других элементах, необходимых для судебного разбирательства.

(2) Если обращение относится к полномочиям Суда, закрепленным в Статье 146 подпараграф (d) Конституции, Судья-докладчик должен оценить, были ли выполнены требования, предусмотренные Статьей 29 параграф (4) Закона no.47 от 1992, и, если необходимо, запросить дополнительную информацию для дополнения обращения, также установив крайний срок для получения ответа от суда. Если Судья-докладчик или, в крайнем случае, Пленум считает необходимым, суд должен прислать досье по делу, в котором возникло оспаривание конституционности.

(3) Помощник судьи должен подготовить, на основе инструкций Судьи-докладчика, любые необходимые документы для получения мнений согласно Статье 30 параграф (1) Закона no.47 от 1992.

(4) В случаях, предусмотренных Статьей 146, параграф (a), первое предложение, параграфы (b), (c), (d) и (k) Конституции, срок для подачи доклада, как правило, составляет не более 60 дней с момента регистрации обращения.

(5) В других случаях Статьи 146 параграф (a) второе предложение и параграфы (e)-(j) Конституции, срок для подачи доклада устанавливается согласно срокам, предусмотренным законом или согласно, в зависимости от ситуации, положениям Статьи 49 настоящего Порядка.

(6) После осуществления мер согласно параграфу (1), обращения должны возвращаться первому помощнику судьи, Регистратору, который, в тот же день, получает номер реестра досье, который вносится в реестр согласно Статье 11 подпараграф (c) настоящего Порядка.

(7) Помощник судьи, назначенный Судьей-докладчиком, должен подготовить судебное разбирательство.

**Статья 18.** – (1) Председатель Суда должен назначить день судебного разбирательства, согласно закону, в течение 30 дней с даты предоставления доклада, за исключением случаев, предусмотренных в Статье 17 параграф (5) настоящего Порядка, когда это установлено в соответствии с законными требованиями срочности.

(2) В случае урегулирования оспаривания конституционности, день судебного разбирательства назначается на тот же день, в который подается доклад.



(3) После установления дня судебного разбирательства, досье по делу должно вноситься в реестры, предусмотренные в Статье 11 подпараграфы d), e) и f) настоящего Порядка.

**Статья 19.** -(1) На обложку досье по делу должна вноситься только следующая информация: название Суда, номер досье, имена относящихся к делу лиц, предмет дела, дата судебного разбирательства.

(2) Страницы в отдельном досье должны подшиваться и нумероваться; после окончательного решения по делу, досье должно зашиваться и скрепляться печатью, а на задней стороне обложки офисный помощник, который выполняет функции секретаря-архивиста, должен заверить номера страниц, в цифрах и прописью.

(3) Запрещено выносить из Суда любые досье.

(4) Досье должны быть доступны сторонам дела или их законным представителям для изучения, но только в комнате архива, после идентификации и регистрации имени и фамилии заявителя, путем проверки удостоверяющих личность документов, доверенностей или поручительств, а также было ли досье возвращено в надлежащем виде. Персонал архива должен контролировать изучение досье.

**Статья 20.** -(1) В делах относительно урегулирования оспаривания неконституционности, стороны могут уведомлять посредством повестки, а также других оперативных средств связи, таких как телефон, кабельная связь, телекс или факс, с должной пометкой об используемых средствах, дате и времени сообщения, занесенных в проект повестки.

(2) Повестки могут сообщать, что присутствие в Суде не обязательно.

(3) В случаях лиц, которые имеют место проживания за границей, повестки должны быть на румынском языке, в то время как решения должны сообщаться в том виде, в котором были приняты, без перевода, напрямую заказным письмом с уведомлением о получении.

**Статья 21.** – Оспаривание неконституционности может также возбуждаться напрямую Народным Адвокатом, в форме письменного уведомления.

**Статья 22.** – (1) Помощник судьи готовит проекты повесток, распоряжается о начале процедуры вызова в Суд и о передаче копий обращений, следит за получением мнений или меморандумов согласно закону и обеспечивает выполнение задач, переданным Председателем или Судьей-докладчиком, в зависимости от ситуации.

(2) В то же время, помощник судьи предпринимает меры для предоставления каждому Судье копий обращения, доклада, досье и, по запросу, любых мнений, полученных для урегулирования дела.

(3) Как только доклад был подшит к делу, помощник судьи делает это досье доступным для каждого Судьи Суда.

(4) Передача корреспонденции должна быть только официальной, почтой, курьером или посредником.

**Статья 23.** – (1) По крайней мере, за сорок четыре часа до заседания, помощник судьи достает досье из архивов, под подпись в реестре крайних сроков, и затем:

а) готовит досье по делу и распоряжается о его передаче через курьеров каждому члену Пленума Суда и предоставляет его на публичное обозрение, по крайней мере, за двадцать четыре часа до дня судебного разбирательства;

(b) проверяет, обладает ли Суд доказательствами доставки или передачи повесток и других процессуальных документов, а также другими меморандумами защиты, мнениями и другими документами или информацией, запрошенной Председателем Суда или Судьей-докладчиком, и присоединены ли они к досье;

(c) проверяет законности повесток или уведомлений, прилагаемых к досье.

(2) Если обнаружены процессуальные недостатки, помощник судьи должен сообщить об этом Председателю Суда в письменной форме.

(3) Проверка, указанная в параграфе (1) подпараграфы (b) и (c), должна также проводиться до начала судебного разбирательства.

**Статья 24.** – (1) В пределах комнаты архива стороны дела или их уполномоченные представители имеют право изучать досье.

(2) В случаях, когда участие обвинителя обязательно, обращения должны передаваться вместе с повестками.

### **Подраздел 3**

#### **Деятельность во время Заседания Судебного Разбирательства**

**Статья 25.** – (1) Помощник судьи, который готовил судебное разбирательство, должен войти в зал судебного заседания до начала судебного разбирательства, оценить выполнение положений Статьи 53 Закона по.47/1992 и убедиться, что судебный пристав стоит у двери.

**Статья 26.** – (1) После того, как Председатель открыл судебное разбирательство, дела должны зачитываться помощником судьи для определения фактов по делу. Председатель, по просьбе сторон или в

силу занимаемой должности, может приказать зачитать некоторые досье раньше или оставить их на конец заседания.

(2) Для каждого дела помощник судьи, если необходимо, проводит переключку сторон, органов власти или вызванных лиц, затем докладывает о порядке вызова лиц или органов власти и проводились ли другие мероприятия по приказу Суда, кратко излагает предмет дела и стадию судебного разбирательства.

(3) Помощник судьи должен выполнять для каждого дела положения Статьи 56 Закона по.47/1992.

**Статья 27.** – Судебный пристав должен объявлять лицам в зале судебных заседаний о входе и выходе Пленума Суда. При входе и выходе Суда присутствующие лица должны вставать.

#### **Подраздел 4**

Деятельность после Заседания по Судебному Разбирательству

**Статья 28.** – (1) Документы Суда должны копироваться в стольких экземплярах, сколько необходимо для прикрепления их к досье и к некоторым специальным сборникам, хранящимся в архивах и библиотеках Суда, вручения, в случаях, предусмотренных законом, и отправки для публикации в Официальном печатном издании Румынии Часть I.

(2) В делах о неконституционности согласно Статье 31 Закона по.47/1992, решение Суда должно передаваться в две Палаты Парламента, в Правительство, а также – для информационных целей – соответствующим органам власти.

(3) После должного порядка уведомления о решении, постановлении или консультативном заключении, помощник судьи должен передать досье секретарю-архивисту, под подпись.

(4) Копия каждого документа, провозглашенного Судом, должна также храниться в архиве, в специальных сборниках решений, постановлений или консультативных заключений, упорядоченных по номерам за года.

**Статья 29.** – (1) Если издан приказ о приостановлении судебного разбирательства, помощник судьи должен занести указанный срок и причины приостановления в протокол заседаний, и подготовить, в течение 48 часов, промежуточный приказ о приостановлении, проекты повесток для следующего срока, уведомления, а также осуществить другие меры согласно приказу Суда.

(2) После подготовки и подписи промежуточных приказов, помощник судьи должен вручить промежуточные досье секретарю-

архивисту, который должен расписаться о получении материалов по делу.

## РАЗДЕЛ V

### Генеральный Секретариат Конституционного Суда

**Статья 30.** – (1) Генеральный Секретариат Конституционного Суда ответственный за организацию и координацию функциональной и технической деятельности Суда в соответствии с порядком реализации его полномочий согласно положениям основного закона Суда и настоящего Порядка.

(2) Структура Генерального Секретариата Конституционного Суда должна состоять из Основного Экономического Подразделения, других отделов и подразделений согласно организационной структуре, одобренной Пленумом Конституционного Суда.

(3) Организация, деятельность и задачи подразделений, предусмотренных параграфом (2), должны определяться резолюцией Пленума Суда.

(4) Задачи персонала в рамках Генерального Секретариата Конституционного Суда должны определяться должностным инструкциям каждой должности.

**Статья 31.** – (1) Генеральный Секретариат Конституционного Суда возглавляет Генеральный Секретарь, который должен выполнять следующие основные обязанности:

а) обеспечивать подготовку, организацию и координацию деятельности Суда, возложенную на подразделения Генерального Секретариата Конституционного Суда, что должно осуществляться в соответствии с положениями Закона no.47 от 1992 и настоящего Порядка;

б) информировать Председателя Суда в письменной форме о порядке выполнения полномочий в сфере осуществления платежей из государственных средств, два раза в год или по запросу Председателя;

в) выполнять, согласно закону, резолюции Пленума и приказы Председателя в соответствии с полномочиями, предусмотренными для него;

г) руководить подразделениями в рамках Генерального Секретариата Конституционного Суда и принимать меры для должного выполнения, в срок и в соответствующем порядке, любых задач, переданных ему;

е) выдвигать и предоставлять обоснованную документацию для любых документов, поданных для одобрения Пленумом Суда или Председателем, за исключением решений, постановлений или

консультативных заключений, предусмотренных согласно Статье 11 Закона no.47 от 1992;

f) вносить решения, принятые Пленумом в административном порядке, в отчет, на основании которого разрабатывалась резолюция для каждого заседания;

g) принимать решения по ходатайствам, поданным гражданами и организациями, согласно резолюции Председателя Суда;

h) осуществлять прямой надзор за деятельностью относительно урегулирования запросов о доступе к информации общественного интереса, на условиях закона;

i) организовывать и координировать обновление сайта и базы данных Конституционного Суда;

j) готовить план международных отношений и обеспечивать его реализацию, после одобрения Пленумом;

k) готовить проект бюджета Суда, подавать его на одобрение Пленумом Суда, затем направлять в Правительство, под подписью Председателя Суда, согласно закону;

l) принимать и использовать любые бюджетные отчисления в пределах одобренных лимитов и назначений, осуществлять платежи из сумм, выделенных из Государственного бюджета и Государственного бюджета социального страхования, согласно условиям закона;

m) одобрять списки обязанностей для каждой отдельной должности в структуре Генерального Секретариата Конституционного Суда;

n) одобрять перевод персонала Генерального Секретариата Суда на назначение внутри страны;

o) одобрять компенсацию сверхурочных часов, отработанных персоналом Генерального Секретариата Конституционного Суда;

p) выдвигать предложения Председателю Суда об установлении гражданской ответственности за ущерб, причиненный работниками Суда;

q) организовывать конкурсный набор работников Генерального Секретариата Конституционного Суда;

r) одобрять вынужденные и оплачиваемые отпуска персонала Генерального Секретариата Конституционного Суда и одобрять вызов из отпуска;

s) организовывать инвентаризацию имущества Суда и должным образом капитализировать её результаты, согласно закону;

t) одобрять инвентаризационную стоимость книг, полученных бесплатно;

у) одобрять, согласно закону, выплату компенсации за сверхурочные часы, отработанные персоналом Суда;

в) скреплять второй подписью приказы, подписанные Председателем Суда;

х) выполнять другие обязанности, определенные Пленумом Конституционного Суда или Председателем;

(2) В процессе реализации полномочий по осуществлению платежей из бюджетных средств, а также в других случаях, предусмотренных законом, Генеральный Секретарь должен издавать приказы.

**Статья 32.** – (1) Основное Экономическое Подразделение обеспечивает обоснованную документацию и разработку бюджета Конституционного Суда, а также использование финансовых ресурсов в рамках лимитов утвержденного бюджета; обеспечивает управление активами, логистическими и материальными средствами, также как и услугами, необходимыми для бесперебойной деятельности Суда, на основе одобренных программ; регулирует финансовые и материальные вопросы, связанные с человеческими ресурсами; применяет правовые положения о выплате заработных плат, регистрации и перевода финансовых сборов из заработной платы и компенсаций; обеспечивает обязанности, связанные с деятельностью протокола и международными отношениями, а также другие обязанности, определенные Пленумом Суда.

(2) Основное Экономическое Подразделение возглавляется Генеральным Директором и состоит из следующих отделов:

а) Отдел финансовой отчетности;

б) Отдел закупок и административных вопросов;

в) Отдел человеческих ресурсов и внешних отношений.

(3) В случае отсутствия Генерального Секретаря, Генеральный Директор должен выполнять его полномочия согласно приказу Председателя Конституционного Суда.

**Статья 33.** – Отдел архивов, регистрации и конторской деятельности обеспечивает подготовку судебных разбирательств Суда; принимает и регистрирует обращения, ходатайства и корреспонденцию, и ведет протокол их инвентаризации, а также обращения, согласно условиям Статьи 11; обеспечивает снятие копий и доставку документов Суда, другой рабочей корреспонденции, а также возврат досье по делам в суды; организывает и хранит архивы в порядке, согласно закону; обеспечивает доступ к досье Суда сторонам или их законным представителям для изучения, в комнате архива, и

предоставляет им информацию о запрошенных данных; обеспечивает другие вспомогательные услуги, необходимые для судебной деятельности.

**Статья 34.** – Отдел Исследований, Документации и Информатики контролирует подготовку и создание любых документов, необходимых для деятельности Суда, проводит исследования, готовит отчеты и переводы; предоставляет инвентаризационный отчет о практике и доктрине Суда, сборнике нормативно-правовых актов, и ответственный за управление и заполнение книги капитала; создает и внедряет необходимые приложения к информационной системе Суда; обеспечивает обновление базы данных, а также страницы в интернете; составляет и редактирует брошюры и другие публикации Конституционного Суда; выполняет другие задачи, определенные Пленумом Суда, Председателем и Генеральным Секретарем.

**Статья 35.** – (1) Персонал кабинета Судьи выполняет секретарские обязанности в своих кабинетах, а также любые задачи, определенные судьями.

(2) В случае лиц, предусмотренных параграфом (1), регулирование графика работы, оплаты сверхурочных часов согласно закону, планирования оплачиваемых отпусков, вынужденных отпусков и свободного времени находится в рамках компетенции Судей.

(3) Положения, перечисленные в параграфах 1 и 2, применяются соответственно к персоналу, назначенному в кабинет Генерального Секретаря.

**Статья 36.** – Обязанности замещения должны выполняться в соответствии с условиями, определенными Пленумом Конституционного Суда.

**Статья 37.** – Подразделение государственного внутреннего аудита подчиняется Председателю Суда и выполняет обязанности, предусмотренные законом и настоящим Порядком, а также задачами, определенными Председателем в отношении деятельности в рамках Генерального Секретариата Конституционного Суда.

## РАЗДЕЛ VI

### Дисциплинарная Ответственность

**Статья 38.** – Судья Конституционного Суда несет дисциплинарную ответственность за нарушение положений Статьи 64 Закона по.47 от 1992.

**Статья 39.** – (1) Дисциплинарное судебное разбирательство против Судьи Конституционного Суда может проводиться на основе письменного заявления, которое должно быть подписано.

(2) После получения такого заявления, Председатель Конституционного Суда должен назначить комиссию по дисциплинарным расследованиям, состоящую из трех Судей, для изучения заявления.

(3) Если заявление относится к Председателю Конституционного Суда, то эти три Судьи должны назначаться Пленумом Суда посредством жеребьевки.

(4) Один из трех Судей должен возглавить комиссию по дисциплинарным расследованиям.

(5) Любой, против кого выдвигаются обвинения, должен заслушиваться комиссией по дисциплинарным расследованиям.

(6) Если комиссия по дисциплинарным расследованиям считает, что заявление необоснованно, дело аннулируется с разрешения органа, назначившего эту комиссию.

(7) Если комиссия по дисциплинарным расследованиям признает заявление обоснованным, она должна составить отчет, который, вместе с досье по делу, передается Пленуму Конституционного Суда.

**Статья 40.** – (1) Пленум Конституционного Суда может применяться к Судье, в зависимости от тяжести совершенного правонарушения, одно из следующих дисциплинарных наказаний:

- а) выговор;
- б) строгое предупреждение;
- в) отстранение от должности Судьи Конституционного Суда.

(2) Любое наказание должно применяться согласно резолюции, принятой большинством голосов Судей.

**Статья 41.** – (1) Установление дисциплинарного нарушения обязанностей Генеральным Секретарем и применения наказания должно находиться в пределах компетенции Пленума Конституционного Суда, который должен принимать решение на основе доклада, разработанного дисциплинарным комитетом, состоящим из 3 Судей, назначенных Председателем Конституционного Суда.

(2) Посредством резолюции, одобренной большинством голосов Судей, Пленум Конституционного Суда может применять в отношении Генерального Секретаря, в зависимости от тяжести совершенного правонарушения, одно из следующих дисциплинарных наказаний:

- а) выговор;
- б) строгое предупреждение;



с) смещение с должности.

**Статья 42.** – (1) Помощники судей и другие работники Суда должны нести дисциплинарную ответственность за нарушение положений согласно Закону no.47 от 1992 и настоящему Порядку.

(2) Дисциплинарными нарушениями обязанностей помощниками судей и другими работниками Конституционного Суда являются те, которые предусмотрены действующими постановлениями в отношении статуса каждой категории персонала.

**Статья 43.** – (1) Установление дисциплинарного нарушения обязанностей помощниками судей и применение наказаний должно находиться в пределах компетенции Председателя Суда.

(2) Наказанное лицо может подать иск против наказания, в течение 10 дней с момента уведомления, в дисциплинарный совет, состоящий из 3 Судей, назначенных Пленумом Суда.

(3) Дисциплинарный Совет должен принимать решения большинством голосов своих членов и провозглашать обоснованное решение.

(4) За дисциплинарное нарушение обязанностей помощниками судей, в зависимости от тяжести совершенного правонарушения, может применяться одно из следующих дисциплинарных наказаний:

a) надзор;

b) выговор;

c) предупреждение;

d) уменьшение заработной платы до 15% на срок от одного до трех месяцев;

e) смещение с должности.

**Статья 44.** – (1) Назначение дисциплинарной комиссии или совета, упомянутых в Статьях 39, 41 и 43, должно осуществляться в каждом конкретном случае. После принятия решения по делу, они должны прекращать свою деятельность.

(2) Секретарская работа должно осуществляться помощником судьи, назначенным Председателем Суда.

**Статья 45.** – (1) В случае дисциплинарного нарушения обязанностей работниками Генерального Секретариата Конституционного Суда, расследование, установление факта и определение наказания должно осуществляться согласно порядку, предусмотренному законом для служебных или трудовых отношений, в зависимости от ситуации.

(2) Дисциплинарные действия против водителя или помощника должностного лица, закрепленного за кабинетом Судьи, могут осуществляться только по предложению затронутого Судьи.

**Статья 46.** – (1) Дисциплинарными наказаниями, которые могут применяться к персоналу, предусмотренному в Статье 45 параграф (1), в зависимости от тяжести совершенного правонарушения, являются:

- a) выговор;
- b) предупреждение;
- c) уменьшение заработной платы и выплат по выслуге лет до 10-15% на период от одного до трех месяцев;
- d) лишение права на повышение на период от одного до трех лет;
- e) понижение в должности или в ранге той же работы на период от 6 до 12 месяцев, и соответствующее уменьшение заработной платы;
- f) смещение с должности, а именно дисциплинарное прекращение найма согласно трудовому контракту.

(2) Меры, предусмотренные согласно параграфу (1) подпараграф (f), должны применяться в силу приказа Председателя Суда, по предложению компетентного органа.

(3) Порядок оспаривание дисциплинарного наказания – тот, который предусмотрен законом.

**Статья 47.** – Если вовлечены более, чем один человек, и они принадлежат к разным категориям работников Суда, компетенция определять факт нарушения и применения наказания за дисциплинарное нарушение обязанностей, а также рассмотрения иска против наказания, должна принадлежать дисциплинарному органу, который предусмотрен для наивысших должностей.

## РАЗДЕЛ VII

### Заключительные Положения

**Статья 48.** – Конституционный Суд развивает взаимоотношения с подобными органами за рубежом и может вступать в международные организации в сфере конституционного правосудия.

**Статья 49.** – В исключительных случаях срочности Председатель Конституционного Суда может издать приказ, после консультации с Судьей-докладчиком, о более коротких крайних сроках, предусмотренных в Разделе IV настоящего Порядка.

**Статья 50.** – Судья-докладчик может запросить заключение выдающихся личностей или специализированных институтов, при получении предварительного разрешения Председателя Суда.

**Статья 51.** – Дизайн судебной одежды и значков Судей и помощников судей должен одобряться Пленумом Конституционного Суда. Производственные расходы на одежду и значки Судей и помощников судей должны возмещаться Судом, согласно закону.

**Статья 52.** – (1) Персонал Суда должен защищать конфиденциальность деятельности Суда, за исключением случаев, в которых, согласно закону и настоящему Порядку, она имеет публичный характер.

(2) Любое нарушение этих положений влечет за собой дисциплинарную ответственность.

**Статья 53.** – Лица, приводящие закон в исполнение, не могут входить в здание Суда без одобрения Председателя или Генерального Секретаря Суда.

**Статья 54.** – Постановление о выходных должно одобряться Пленумом большинством голосов Судей Суда.

**Статья 55.** – (1) Настоящий Порядок вступает в силу с даты его публикации в Официальном печатном издании Румынии, Часть I.

(2) В тот же день Порядок организации и деятельности Конституционного Суда, от 4 ноября 1992, принятый Решением по.12/1997 Пленума Конституционного Суда, опубликованный в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, no.308 от 12 ноября 1997, с последующими поправками, прекращает своё действие.

[\*] Одобрено Постановлением по.2 от 28 января 2005 г. Пленума Конституционного Суда и опубликовано в Официальном печатном издании Румынии, Часть I, no.116 4 февраля 2005 г.

## СЛОВАКИЯ

### МАТЕРИАЛ 4

#### **ЗАКОН СЛОВАКИИ NO. 124 ОТ 13 ИЮЛЯ 2000Г. О СТРУКТУРЕ ПЕРСОНАЛА КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА**

**Статья 1.** – Персонал Конституционного Суда должен состоять из: коллегии помощников судей, специализированного обслуживающего персонала, экономического, административного и вспомогательного персонала.

**Статья 2.** – (1) Коллегия помощников судей должна осуществлять свою деятельность согласно указаниям Председателя Конституционного Суда и должна состоять из:

- a) первого помощника судьи;
- b) трех помощников главного судьи, один из которых должен возглавлять Канцелярию Председателя Конституционного Суда;
- c) восемнадцати помощников судей, которые могут объединяться в отделы в соответствии с Правилами Организации и Функционирования Конституционного Суда.

(2) Лицо может быть назначено помощником судьи, если оно соответствует требованиям, утвержденным в параграфе (1) подпараграфов а)-е) и параграфе (2) Статьи 46 Закона №. 92/1992 о судебной организации, повторно опубликованного с поправками и изменениями.

(3) Лицо может быть назначено на должность первого помощника судьи или помощника главного судьи, если оно соответствует, в зависимости от ситуации, требованиям трудового стажа, предусмотренным Статьями 37 и 38 Закона о Верховном Суде № 56/1993, повторно опубликованного с поправками и изменениями, или иметь степень Доктора Юридических Наук.

(4) Для того, чтобы быть назначенным на должность помощника судьи, нужно иметь, по крайней мере, шесть лет трудового стажа в Магистрате или четыре года трудового стажа в Магистрате в качестве судьи или обвинителя, или иметь степень Доктора Юридических Наук.

(5) Лицо, которое не соответствует требованиям, предусмотренным в параграфе (4), может быть назначено на должность младшего помощника судьи в рамках должностей помощников судей, определенных в параграфе (1) подпараграфе с). Младший помощник судьи должен относиться к коллегии помощников судьи.

(6) Председатель Конституционного Суда должен назначать членов коллегии помощников судей на основе открытого конкурса или испытания. Испытательная Комиссия должна назначаться Председателем Конституционного Суда и должна состоять из пяти Судей Суда, в случае выбора первого помощника судьи и помощника главного судьи, или трех Судей Суда, во всех других случаях. Результаты конкурса или испытания должны одобряться Пленумом Конституционного Суда.

(7) Начальник Канцелярии Председателя Конституционного Суда должен назначаться Председателем Конституционного Суда на срок действия своих полномочий. По предложению Председателя Конституционного Суда, Пленарный Суд может одобрить того, кто предположительно, согласно параграфу (5), назначается помощником главного судьи, для выполнения функций начальника Канцелярии Председателя.

(8) Первый помощник судьи, помощники главного судьи и помощники судей должны принадлежать к Коллегии Судей, определенной согласно Части IV Закона № 92/1992, повторно опубликованного с поправками и изменениями. Они должны быть равны, по званию и заработной плате, с судьями Верховного Суда, которые занимают подобные должности и пользуются соответствующими полномочиями.

(9) Младший помощник судьи должен быть равен, по званию и заработной плате, с младшими судьями судов общей юрисдикции. Испытательный срок должен составлять два года. Для выпускников Национального Института Права, также как и для начальника Канцелярии Председателя Конституционного Суда, назначенного согласно условиям параграфа (7), второй пункт, испытательный срок должен составлять один год. После окончания испытательного срока, младший помощник судьи, который прошел тест профессиональных качеств, должен стать помощником судьи. Тест профессиональных качеств должен проводиться согласно Правилам Пленумом Конституционного Суда.

(10) Первый помощник судьи, помощники главного судьи, помощники судей и младшие помощники судей должны выполнять, в зависимости от ситуации, обязательства, предусмотренные Правилами Организации и Функционирования Конституционного Суда.

(11) Все члены коллегии помощников судей должны быть связаны обязательствами, предусмотренными Статьей 40 подпараграфы b), d)-f) Закона № 47/1992 об Организации и

Функционирования Конституционного, повторно опубликованного, который применяется соответственно.

**Статья 3.** – (1) Специализированный обслуживающий персонал, экономический, административный и вспомогательный персонал должен относиться к Генеральному Секретариату Конституционного Суда, возглавляемому Генеральным Секретарем, который равен, по званию и заработной плате, с Генеральными Секретарями Палат Парламента и с Генеральным Секретарем Правительства. Генеральный Секретарь должен назначаться и сниматься с должности Пленумом Конституционного Суда из числа юристов, которые соответствуют требованиям Статьи 2 параграфы (2) и (4).

(2) Организационная структура Генерального Секретариата Конституционного Суда, классификация должностей и обязанности персонала должны одобряться Пленумом Конституционного Суда.

(3) Генеральный Секретарь должен осуществлять свою деятельность согласно инструкциям Председателя Конституционного Суда. Генеральный Секретарь должен обеспечивать подготовку, организацию и координацию деятельности в рамках Генерального Секретариата, чьи признаки определяются Правилами Организации и Функционирования Конституционного Суда. Генеральный Секретарь должен одобрять выделение средств из бюджетных фондов, что закреплено Статьей 11 параграф (2) Закона № 47/1992, повторно опубликованного.

**Статья 4.** – Специализированный обслуживающий персонал, состоящий из работников отдела канцелярии, регистрации и архивов в рамках Конституционного Суда, должен быть равен, по званию и заработной плате, со специализированным обслуживающим персоналом Верховного Суда, и реализовывать свои полномочия соответственно.

**Статья 5.** – (1) Экономический, административный и вспомогательный персонал должен быть равен, по званию и заработной плате, с соответствующими должностями Парламентского персонала, и реализовывать свои полномочия соответственно.

(2) Специализированный правовой персонал, который осуществляет анализ или ведет документацию, или протокол, или ведет деятельность в сфере международных отношений Конституционного Суда, или человеческих ресурсов, должен быть равен, по званию и заработной плате, с помощниками судьи или, в зависимости от ситуации, с младшим помощником судьи, и

реализовывать свои полномочия соответственно.

**Статья 6.** – (1) В течение тридцати дней с даты вступления в силу настоящего Закона, Пленум Конституционного Суда должен определить условия равенства должностей согласно Статье 5 параграф (2) в отношении работающего на текущий момент специализированного правового персонала.

(2) Положения Статей 47 и 48 Закона № 47/1992, повторно опубликованного, а также любые противоречащие положения должны быть отменены с момента вступления настоящего закона в силу.

Настоящий Закон был опубликован в Официальном Печатном Издании Румынии, Часть I, №331 от 17 июля, 2000г.

**ЗАКОН НАЦИОНАЛЬНОГО СОВЕТА СЛОВАЦКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ КОНСТИТУЦИОННОГО  
СУДА СЛОВАЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ; О ПРОВЕДЕНИИ  
СУДЕБНЫХ ЗАСЕДАНИЙ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА И  
СТАТУСЕ ЕГО СУДЕЙ**

Национальный Совет Словацкой Республики одобряет следующий Закон:

**ЧАСТЬ ПЕРВАЯ**

**ОРГАНИЗАЦИЯ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА**

**§1**

(1) Конституционный Суд Словацкой Республики (далее именуемый «Конституционный Суд») является независимым органом судебной власти, стоящим во главе защиты конституционности.

(2) Местом заседания Конституционного Суда является г. Кошица.

**§2**

(1) Конституционный Суд состоит из 10 судей.

(2) Конституционный Суд возглавляет Председатель, которого может замещать Вице-председатель.

(3) Конституционный Суд должен принимать свои решения на Пленарном Заседании или в Сенате.

(4) Пленарное Заседание Конституционного Суда состоит из всех Судей Конституционного Суда (далее именуемые «Судьи»).

(5) Сенат Конституционного Суда (далее именуемый «Сенат») состоит из Председателя Сената и двух Судей.

Пленарное Заседание Конституционного Суда

### §3

На Пленарном Заседании Конституционный Суд должен принимать решение по вопросам, указанным в Ст.107,125 подстатьи а) и б), Ст. 129 пункты 2 и 4, Ст. 136 пункт 2 и Ст. 138 пункты 2 и 3 Конституции Словацкой Республики (далее именуемой «Конституция»), и по вопросам регулирования своей внутренней деятельности.

### §4

(1) Председатель Конституционного Суда должен созывать Пленарное Заседание, определять повестку дня и руководить обсуждением.

(2) Конституционный Суд на Пленарном Заседании может принимать резолюции, если в обсуждении или в процессе принятия решения принимают участие, по крайней мере, семь Судей.

(3) Пленарное Заседание Конституционного Суда должно принимать резолюции на основе простого большинства голосов более половины всех Судей. Если это большинство не достигнуто, вопрос снимается с рассмотрения.

(4) Обсуждения Пленарного Заседания Конституционного Суда не являются публичными, за исключением случаев, когда настоящий Закон предусматривает иное. Назначенные члены персонала Канцелярии Конституционного Суда и другие лица могут участвовать в обсуждении, если их присутствие необходимо, исходя из процессуальных соображений.

(5) Пленарное Заседание Конституционного Суда может также разрешить присутствие иных лиц во время обсуждений и на части из них.

(6) Председатель Конституционного Суда может назначать любых судей для подготовки материалов, необходимых для принятия решения на Пленарном Заседании Конституционного Суда, и для доклада по этим материалам во время заседания (далее именуемые «Докладчик»).

(7) Председатель Конституционного Суда должен направлять решение Пленарного Заседания Конституционного Суда таким образом, что все противоречивые вопросы будут обсуждены, и каждый Судья может принять решение по ним в соответствии со своим правовым мнением.

Сенат Конституционного Суда

### §5

(1) Сенат должен принимать решение по вопросам, которые



не находятся в сфере решений Пленарного Заседания Конституционного Суда.

(2) Относительно присутствия лиц на обсуждении Сената и назначения Докладчика для подготовки материалов рассмотрения, должны применяться положения § 4 пункты с 4 по 6, соответственно.

(3) Пленарное Заседание Конституционного Суда должно определять постоянных членов Сената на период одного года. Председатель и Вице-председатель не могут быть постоянными членами Сената.

(4) Постоянные члены Сената должны избрать Председателя Сената. В случае отсутствия Председателя Сената, его должен представлять постоянный член Сената, старший по возрасту.

(5) В случае отсутствия члена Сената, его временно должен представлять другой Судья, назначенный Председателем Конституционного Суда. Та же процедура применяется в случае, если член Сената отстраняется от исполнения его судебных обязанностей.

#### §6

Если один Сенат в процессе принятия решений одобряет правовой принцип, который отличается от правового принципа другого Сената Конституционного Суда, выраженного согласно СТ. 127 пункт 1 Конституции, то этот Сенат должен передать вопрос на Пленарное Заседание Конституционного Суда для принятия решения. Сенат обязан в своей дальнейшей деятельности придерживаться точки зрения Пленарного Заседания.

Председатель Конституционного Суда

#### §7

Председатель и Вице-председатель Конституционного Суда должны назначаться из числа Судей Конституционного Суда Президентом Словацкой Республики.

#### §8

(1) Председатель Конституционного Суда должен обеспечивать административную работу Суда, и, в частности, он должен обеспечивать регулярный подход к деятельности по кадровым, организационным вопросам и финансовому управлению.

(2) Вице-председатель Конституционного Суда должен представлять Председателя Конституционного Суда в определенных сферах, а в момент его отсутствия во всех сферах деятельности.

Если отсутствуют и Председатель, и Вице-председатель, их должен замещать старший по возрасту Судья Конституционного Суда.

## Канцелярия Конституционного Суда

### §9

(1) Канцелярия Конституционного Суда должна выполнять задачи, связанные с организационными и кадровыми вопросами, а также обеспечивать административную и техническую поддержку деятельности Конституционного Суда (далее именуемая «Канцелярия»).

(2) Начальник Канцелярии должен назначаться и сниматься с должности Председателем Конституционного Суда.

(3) Начальник Канцелярии должен выполнять функции начальника персонала в отношении работников Конституционного Суда, за исключением Судей.

(4) Детальная организация и деятельность Канцелярии, а также должности её работников должны определяться правилами организации Канцелярии, которые одобряются на Пленарном Заседании Конституционного Суда.

### §10

#### Судебные советники

(1) Должны быть судебные советники Конституционного Суда (далее именуемые «Советники»), которые должны работать при Конституционном Суде. Они должны иметь высшее юридическое образование и десять лет опыта работы в правовой сфере.

(2) Председатель Конституционного Суда, Председатель Сената и Судья могут передавать Советнику выполнение некоторых обязанностей, которые должен выполнять Судья, в частности, допрос свидетелей и экспертов, получение документов, необходимых для принятия решения. Советник не может допрашивать стороны судебного разбирательства и их представителей.

## **ЧАСТЬ ВТОРАЯ**

### **НАЗНАЧЕНИЕ СУДЕЙ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА И ПРЕКРАЩЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ИМИ СВОИХ ФУНКЦИЙ**

#### §11

##### Назначение Судей

(1) Предложение кандидатов на должность Судьи может подавать Национальный Совет Словацкой Республики, и в частности:

- a) все члены Национального Совета Словацкой Республики,
- b) Правительство Словацкой Республики,
- c) Председатель Конституционного Суда Словацкой Республики,
- d) Председатель Верховного Суда Словацкой Республики,

- e) Генеральный Прокурор Словацкой Республики,
- f) профессиональные органы адвокатов,
- g) академические учреждения.

(2) Национальный Совет Словацкой Республики должен подать Президенту Республики список из двадцати кандидатов на должность Судьи, по крайней мере, за три месяца до окончания срока полномочий назначенных ранее Судей. В течение одного месяца после получения списка кандидатов, Президент Словацкой Республики должен назначить десять Судей, а также Председателя и Вице-председателя из их числа на период семи лет.

(3) Любой гражданин Словацкой Республики может быть предложен кандидатом и назначен на должность Судьи, если он соответствует требованиям для выборов в Национальный Совет Словацкой Республики, имеет возраст сорока лет, имеет высшее юридическое образование и пятнадцать лет опыта работы в правовой сфере.

(4) Судья должен принять присягу, утвержденную Конституцией, перед Президентом Словацкой Республики, и после этого он должен вступить в должность.

(5) Трудовой контракт Судьи вступает в силу со дня принятия присяги.

Если настоящий Закон не предусматривает иное, положения Трудового Кодекса должны применяться к условиям труда на должности Судьи. Трудовой контракт Судьи с учреждением, в котором он работал до принятия присяги, должен быть аннулирован.

Прекращение срока полномочий Судьи

§12

(1) Полномочия Судьи должны быть прекращены после истечения срока, на который он был назначен.

(2) Любой Судья может уйти в отставку. Он должен сообщить об уходе в отставку в письменном заявлении, поданном Председателю Конституционного Суда. Если не достигнуто иной договоренности, должность Судьи должна освободиться после истечения двух месяцев с момента подачи заявления Председателю Конституционного Суда.

(3) Если Судья стал Членом Парламента или Членом Правительства, он должен уйти с должности, начиная со дня принятия присяги в качестве Члена Парламента или Члена Правительства.

(4) Трудовой контракт Судьи должен быть аннулирован со дня ухода с должности.

### §13

(1) Президент Словацкой Республики может снять Судью с должности на основании вынесения против него обвинительного приговора за намеренное преступление или в силу дисциплинарного решения, принятого Конституционным Судом за действия, несовместимые с выполнением обязанностей Судьи Конституционного Суда.

(2) Президент Словацкой Республики может снять Судью с должности, если Председатель Конституционного Суда сообщил, что этот Судья не принимал участие в заседаниях Конституционного Суда более одного года, или если Судья приказом суда был объявлен неспособным осуществлять правомерные действия.

(3) Если любой Судья выполняет любую деятельность, несовместимую с должностью Судьи, Председатель Конституционного Суда может потребовать у него прекратить эту деятельность в течение десяти дней с момента получения уведомления об этом требовании.

(4) Если подано заявление о снятии Судьи с должности, или если в отношении Судьи возбуждено уголовное преследование, он может быть временно отстранен от должности до принятия решения по заявлению о его отставке или по уголовному обвинению.

(5) Председатель Конституционного Суда должен принимать решение о временном отстранении Судьи от должности. После получения мнения Пленарного Заседания Конституционного Суда, Президент Словацкой Республики может принять решение о временном отстранении от должности Председателя или Вице-председателя Конституционного Суда.

### Статус Судей Конституционного Суда

### §14

(1) В процессе принятия решений Судьи должны быть независимы и должны руководствоваться Конституцией и конституционными законами.

(2) Общее право обязывает Конституционный Суд в процессе принятия решения соблюдать:

а) декреты Правительства, общеобязательные правовые постановления Министерств и других центральных органов государственного регулирования в рамках Конституции, конституционных законов и Обычного права;

б) общеобязательные постановления органов местного управления в рамках Конституции и Обычного права;

с) общеобязательные постановления местных органов

государственного управления в рамках Конституции, Обычного права и других общеобязательных постановлений,

d) общеобязательные постановления в рамках международных инструментов, провозглашенные в порядке, предусмотренном для объявления законов.

(3) Никакой Судья Конституционного Суда не может быть привлечен к уголовной ответственности или задержан без согласия Конституционного Суда. Если Конституционный Суд не дает такого соглашения, любое дальнейшее преследование запрещается навсегда.

(4) Если Судью арестовали и задержали в момент совершения уголовного преступления, уполномоченный орган должен немедленно уведомить об этом Конституционный Суд. Если Конституционный Суд не соглашается с задержанием, Судья должен быть немедленно освобожден.

(5) Судья Словацкой Республики не может привлекаться к ответственности за действия, которые могут быть определены, как проступок или любые подобные незаконные действия, определенные отдельными нормативно-правовыми актами.

#### §15

(1) Судьи должны сознательно выполнять свои обязанности и воздерживаться в процессе выполнения обязанностей своей должности, а также в личной жизни от действий, которые могут скомпрометировать достоинство Конституционного Суда или этого Судьи, или общественное доверие Конституционному Суду.

(2) Судьи обязаны соблюдать конфиденциальность в отношении официальных вопросов, в том числе и после ухода с должности. Председатель Конституционного Суда может освободить Судью от обязательства соблюдать конфиденциальность. Президент Словацкой Республики может освободить Председателя Конституционного Суда от этого обязательства.

(3) Положения пункта 2 применяться также и по отношению к работникам Конституционного Суда.

#### §16

##### Дисциплинарные обязательства Судей

(1) Председатель Конституционного Суда может подать Пленарному Заседанию Конституционного Суда ходатайство о начале дисциплинарного разбирательства, если Судья пренебрегает своими обязанностями, своим поведением подрывает достоинство должности судьи, общественное доверие к Конституционному Суду или, несмотря на предупреждение, продолжает деятельность, несовместимую с

должностью Судьи.

(2) Пленарное заседание должно рассматривать Судью, против которого подано ходатайство. Если оно приходит к выводу, что ходатайство необоснованно, оно его отклоняет. Если ходатайство обосновано, Пленарное заседание выбирает трех членов дисциплинарного сената.

(3) С момента создания дисциплинарного сената, Пленарное заседание может отстранить Судью от должности до завершения разбирательства в отношении его.

(4) За действия согласно пункту 1 возможно сделать выговор в качестве дисциплинарной меры. Если дисциплинарный сенат приходит к выводу, что Судья не демонстрировал поведение, на которое ссылается пункт 1, он должен прекратить дисциплинарное разбирательство.

(5) Судья или Председатель Конституционного Суда может опротестовать решение дисциплинарного сената в течение 15 дней со дня его принятия. Пленарное заседание Конституционного Суда должно принять решение по опротестованию.

(6) Если Судья совершил такие поступки, что его дальнейшее пребывание на должности несовместимо с миссией Конституционного Суда и со статусом Судьи, Пленарное заседание Конституционного Суда может предложить Президенту Словацкой Республики сместить этого Судью с должности. Любое решение в этом отношении требует согласия, по крайней мере, семи Судей Конституционного Суда.

(7) Если иное не предусмотрено настоящим Законом, порядок проведения дисциплинарного разбирательства должен определяться согласно положениям §§10-17 и §§20-21 Закона 412/1991 о дисциплинарных обязанностях Судей. Подробности дисциплинарного разбирательства определяются административным и сессионным порядком Конституционного Суда.

§17

Национальный Совет Словацкой Республики должен отдельным законом определять ежемесячную заработную плату, официальные дополнительные выплаты и другие расходы Судей.

**ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ**  
**РАССМОТРЕНИЕ ДЕЛ КОНСТИТУЦИОННЫМ СУДОМ**  
**РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ**  
**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

§18

(1) Конституционный Суд должен начать рассмотрение дела

при получении ходатайства, поданного:

- a) по крайней мере, одной пятой всех членов Национального Совета Словацкой Республики,
- b) Президентом Словацкой Республики,
- c) Правительством Словацкой Республики,
- d) любым судом,
- e) Генеральным Прокурором Словацкой Республики, или
- f) любым лицом, в отношении которого вынесено судебное решение согласно Ст. 127 Конституции Словацкой Республики.

(2) Конституционный Суд также может начать судебное разбирательство на основе иска от юридического и физического лица, если они подают иск относительно нарушения их прав.

(3) Судебное разбирательство должно начаться:

- a) в день подачи заявления в Конституционный Суд,
- b) после принятия иска для предварительного обсуждения.

§19

Термин «суд», используемый в §18 пункт 1 подпункт b), должен толковаться, как ссылка на соответствующий Сенат или отдельного Судью.

§20

(1) Ходатайство о возбуждении разбирательства должен подаваться в письменном виде в Конституционный Суд. Ходатайство должно содержать следующую информацию: дело, к которому он относится, кто подает его, чье решение оспаривает заявитель, основания для подачи ходатайства, предложенные доказательства. Ходатайство должно быть подписано заявителем (заявителями) или их представителем (-ми).

(2) Положения пункта 1 также применяются к подаче иска.

§21

(1) Главными сторонами разбирательства являются заявитель и лица, предусмотренные настоящим Законом.

(2) В качестве второстепенной стороны разбирательства могут возникнуть лица, которым предоставляется это положение настоящим Законом, за исключением случаев, когда они отказываются от этого положения. Они имеют те же права и обязанности в разбирательстве, что и основные стороны разбирательства, но они действуют только от своего имени.

(3) На устном слушании, государственный орган в качестве основной или второстепенной стороны разбирательства должен представлять представитель, назначенный этим органом. Если

последний не является представителем законодательного органа, он должен быть выпускником юридического факультета.

(4) Если главная сторона разбирательства является судом, который подал изначальное ходатайство в отношении процесса принятия решения [(§ 18 пункт 1 подпункт)], Сенат представляет его председатель.

#### §22

Если основная сторона и второстепенная сторона разбирательства являются юридическими или физическими лицами, их перед Конституционным Судом должен представлять государственный или коммерческий адвокат. Должно быть четко определено в обязанностях адвоката, что он назначен в целях представительства перед Конституционным Судом.

#### §23

Частные лица во время устных слушаний или других личных обсуждений могут использовать свой родной язык. Услуги переводчика должен оплачивать Конституционный Суд.

#### §24

(1) Ходатайство не может подаваться в отношении дела, по которому Конституционный Суд уже выносил решение.

(2) Ходатайство не может подаваться в случае, если Конституционный Суд уже начал разбирательство по тому же делу; если это ходатайство подается уполномоченным лицом, он имеет право участвовать в разбирательстве в качестве второстепенной стороны разбирательства.

(3) Если возникают сомнения относительно правомерности участия второстепенной стороны в разбирательстве, Конституционный Суд должен принять решение по этому вопросу.

#### §25

(1) Конституционный Суд должен по каждому ходатайству проводить предварительное обсуждение на закрытом слушании без присутствия заявителя.

(2) Конституционный Суд может отклонить ходатайства по делам, на которые не распространяется компетенция Конституционного Суда; ходатайства, которые не соответствуют требованиям, определенным законом; а также недопустимые ходатайства или ходатайства, поданные неуполномоченными на это лицами. Этот отказ может выноситься в виде постановления после предварительного обсуждения без устного слушания. Это постановление не должно детализироваться, если Конституционный



Суд уже обратил внимание заявителя на эти несоответствия.

(3) Если по ходатайству не вынесен окончательный отказ, оно принимается для дальнейшего разбирательства.

#### §26

При обсуждении ходатайств, Конституционный Суд не обязан следовать порядку, в котором они подавались, если он считает, что вопрос, к которому относится ходатайство, срочный.

#### §27

(1) Судья должен быть отстранен от рассмотрения дела, если, принимая во внимание его отношение к делу, к участникам судебного разбирательства или их представителям, возникают сомнения относительно его беспристрастности.

(2) Судья должен немедленно сообщить Председателю Конституционного Суда о любых возможных причинах его отстранения согласно пункту 1.

#### §28

(1) Участник судебного разбирательства может заявить до начала устного слушания, что он протестует против любого из Судей, которого он считает субъективным. Возражение должно быть обоснованно. Судья, против которого выдвинуто возражение, должен выразить своё мнение по этому поводу.

(2) Если вопрос должен решаться Пленарным Заседанием Конституционного Суда, Пленарное Заседание должно принимать решение об отстранении Судьи на основе его необъективности; обсуждаемый Судья не должен принимать участие в голосовании. Если вопрос должен решаться Сенатом Конституционного Суда, Сенат должен принимать решение относительно необъективности Судьи; обсуждаемый член Сената не должен голосовать. В случае равенства голосов председатель имеет решающий голос.

(3) Если Судья заявил о своей необъективности по делу и предоставил её причины, дело должно рассматриваться согласно принципам пункта 2.

#### §29

(1) В отношении ходатайства, поданного в Конституционный Суд, Председатель Конституционного Суда должен назначить одного из Судей в качестве Докладчика.

(2) Если ходатайство относится к делу, которое должно рассматриваться Пленарным Заседанием Конституционного Суда, Председатель Конституционного Суда должен назначить по этому ходатайству одного из Судей; если это вопрос постоянного члена

Сената, Председатель Конституционного Суда должен сделать это после обсуждений с председателем этого Сената.

(3) Ходатайство, по которому решение должен принимать Сенат, должно быть передано для предварительной подготовки Судье Сената, к которому дело принадлежит согласно рабочему графику.

(4) Докладчик должен готовить дела для предварительного обсуждения. Если ходатайство готовится для судебного разбирательства, оно должно обсуждаться Сенатом или на Пленарном Заседании.

(5) Докладчик должен обеспечить вручение ходатайства другим сторонам судебного разбирательства без задержки, и, если необходимо, также и второстепенным сторонам, с просьбой выразить своё мнение по нему до крайнего срока, который он устанавливает.

(6) Докладчик может потребовать у каждой стороны судебного разбирательства предоставить в Конституционный Суд до указанного крайнего срока необходимое количество копий своих ходатайств, заявлений или других обращений к Конституционному Суду или другим сторонам судебного разбирательства; если это не сделано, документы должны доставляться за счет заинтересованных сторон.

### §30

(1) По вопросам, которые рассматриваются Конституционным Судом согласно Ст. 125, 126, 127, 129 пункты 4 и 5 Конституции, должны проводиться устные слушания.

(2) Конституционный Суд может не проводить устное слушание по согласию сторон (участников судебного разбирательства), если на этом слушании не ожидаются дальнейшие разъяснения по делу.

(3) Лицами, имеющими право присутствовать на устном слушании, являются основные стороны, второстепенные стороны и их представители.

(4) Устные слушания относительно вопросов согласно Ст. 125, 126, 129 пункт 4 Конституции должны быть публичными. Относительно других вопросов, слушания также должны быть публичными, за исключением случаев, когда Конституционный Суд по обоснованным причинам принимает решение запретить открытое слушание, полностью или частично.

(5) Публичный доступ на устные слушания должен регулироваться положениями Гражданского Кодекса, и, если необходимо, Уголовного Кодекса в случае, когда конституционный иск

подается против решения по уголовному делу.

(6) Решение Конституционного Суда должно оглашаться публично после устного слушания.

#### §31

(1) Конституционный Суд должен принимать доказательства, необходимые для установления фактов по делу.

Он может назначить отдельного Судью для принятия доказательств за пределами устного слушания. Он также может попросить другой суд принимать определенные доказательства.

(2) Все суды, государственные административные органы и другие государственные учреждения должны осуществлять Конституционному Суду, по его запросу, содействие в получении документальных доказательств для принятия решения.

(3) Свидетель или эксперт не может ссылаться на своё обязательство сохранять конфиденциальность, предусмотренное законными постановлениями, если Конституционный Суд, путем принятия постановления, освобождает его от этого обязательства для этого случая.

(4) Относительно вручения вызовов в суд, с учетом крайних сроков, вызова в суд лиц, обязательства давать показания, запрета правовой экспертизы, права в отказе делать заявление, требований оплаты расходов свидетелей, принятия доказательств, голосования и требований принятия решения, должны применяться положения Гражданского Кодекса и Уголовного Кодекса соответственно.

#### §32

(1) Судья, который не согласен с решением Пленарного Заседания или Сената, имеет право на то, чтобы его несогласное мнение было кратко зафиксировано в протоколе голосования.

(2) Во время голосования по решению Пленарного Заседания или Сената, могут присутствовать только Судьи и секретарь.

(3) Относительно вопросов, определенных Ст. 136 пункт 2 и 3 Конституции, должно проводиться секретное голосование.

#### §33

(1) Конституционный Суд должен принимать решение по существу дела в виде заключения или приговора, а по всем другим вопросам путем постановления, если иное не предусмотрено законом.

(2) Если Конституционный Суд признает несоответствие по вопросам, определенных в Ст. 125 Конституции, то Конституционный Суд должен опубликовать объявление о своем приговоре в Сборнике Судебных Решений.

(3) Решение по существу дела должно обосновываться и объявляться «от имени **Словацкой Республики**».

(4) Если правовой принцип Конституционного Суда, объявленный в его заключении или постановлении относительно толкования согласно Ст. 128 пункт 1 Конституции, имеет общее применения, то Конституционный Суд может принять решение о его публикации в Сборнике Судебных Решений.

(5) Конституционный Суд должен, по крайней мере, один раз в год опубликовывать для общего пользования сборник своих заключений и постановлений относительно толкования согласно Ст. 128 пункт 1 Конституции; до его опубликования, он должен быть доступен для ознакомления в Конституционном Суде.

#### §34

(1) Все опубликованные решения Конституционного Суда относительно урегулированных вопросов должны вручаться сторонам судебного разбирательства или их представителям.

(2) Второстепенным сторонам эти решения должны вручаться по усмотрению Конституционного Суда.

#### §35

Судебные разбирательства перед Конституционным Судом не должны подлежать судебным сборам, если иное не предусмотрено настоящим Законом.

#### §36

(1) Расходы, понесенные стороной во время судебного разбирательства перед Конституционным Судом, должны покрываться этой стороной.

(2) В доказанных делах, согласно результатам судебного разбирательства, Конституционный Суд может через постановление, обязывающее одну из сторон оплатить все и часть расходов судебного разбирательства, понесенных другой стороной.

## **ВТОРАЯ ЧАСТЬ ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Первый раздел**

#### **Судебное разбирательство относительно взаимного соблюдения правовых предписаний**

#### §37

(1) Если лица, указанные в §18 пункт 1 подпункты а)-е) приходят к выводу, что правовые нормы более слабой законной силы не соответствуют правовым нормам более сильного законного значения (Ст.125 Конституции), они могут подать ходатайство в

Конституционный Суд о возбуждении судебного разбирательства.

(2) Ходатайство о возбуждении судебного разбирательства должно содержать, кроме общих требований, перечисленных в §20, ссылку на нормы, которые оспариваются в виду их несоответствия правовым нормам более сильного законного значения; указание того, оспаривает ли заявитель эти нормы полностью или частично, или только одно положение; и указание норм более сильного правового значения, их части или одного конкретного положения, которое не совпадает с оспариваемыми нормами.

#### §38

Если ходатайство подается судом в отношении его компетентной деятельности, второстепенными сторонами судебного разбирательства являются те стороны, которые вовлечены в дело, рассматриваемое судом, который подал ходатайство; в случае уголовного судебного разбирательства, лицо, против которого возбуждено дело и государственный обвинитель.

#### §39

До принятия решения по делу, предусмотренному настоящим Разделом, Председатель Конституционного Суда должен получить мнение органа, который первоначально издал общеобязательные правовые нормы. Он может также получить мнение Председателя Верховного Суда Словацкой Республики или Генерального Прокурора Словацкой Республики.

#### §40

Если Конституционный Суд в процессе принятия решения устанавливает согласно Ст.125 Конституции несоответствие рассматриваемых правовых норм более слабой законной силы с правовыми нормами более сильного законного значения, и если Суд затем устанавливает несоответствие этих правовых норм с другими правовыми нормами еще более сильного правового значения, он также должен оценить законность последних и принять заключение и об их законность также.

#### §41

(1) Решение Конституционного Суда, определяющее несоответствие правовых норм, представляет собой Заключение.

(2) Заключение вместе с обоснованием должно быть передано заявителю ходатайства и органу, который изначально издал эти правовые нормы.

(3) Постановление о том, что Конституционный Суд не удовлетворил ходатайство, должно быть передано заявителю.

**Второй раздел**  
**Судебное разбирательство относительно споров в сфере**  
**юрисдикции**

§42

Центральный орган, заявляющий о том, что он обладает юрисдикцией для принятия решений, может подать ходатайство о возбуждении судебного разбирательства, также и как орган, который отрицает его юрисдикцию. К ходатайству должны прикрепляться документальные доказательства, необходимые для решения Конституционного Суда.

§43

Второстепенными сторонами судебного разбирательства по определению юрисдикции могут быть физические и юридические лица, которые имеют правовой интерес в исходе судебного разбирательства.

§44

Конституционный Суд должен принимать решение по этим вопросам в виде Заключения.

**Третий раздел**  
**Толкование конституционных норм**

§45

Конституционный Суд предоставляет толкование конституционных норм только в спорных случаях.

§46

(1) Лица, имеющие право подавать ходатайство, перечислены в § 18 пункт 1 подпункты а)-е).

(2) Стороной судебного разбирательства также может быть другой государственный орган, которого заявитель обвиняет в неправильном толковании конституционных норм.

(3) Если ходатайство подает суд в отношении своей юрисдикции, то второстепенными сторонами судебного разбирательства могут быть стороны, вовлеченные в судебное разбирательство перед судом, который подал ходатайство.

§47

Ходатайство о возбуждении судебного разбирательства должно содержать, кроме общих требований, перечисленных в §20, также указание того, толкование каких конституционных норм, их части или положений необходимо, какие причины конфликта и какие государственные органы, по мнению заявителя, неправильно толкуют конституционные нормы.

§48

Сенат Конституционного Суда должен рассматривать ходатайства о получении толкования на закрытых заседаниях, и решение должно приниматься в форме постановления.

**Четвертый раздел**

**Судебное разбирательство по конституционным искам**

§49

Конституционный иск может подаваться физическим или юридическим лицом, которое заявляет, что его основные права и свободы гражданина нарушены окончательным решением, принятым органами, перечисленными в Ст. 127 Конституции, кроме случаев, когда защита этих прав находится в пределах юрисдикции другого суда.

§50

Ходатайство о возбуждении судебного разбирательства должно содержать, кроме общих требований, перечисленных в §20, информацию о том, какие основные права и свободы гражданина были нарушены согласно утверждению истца, и чье решение повлекло за собой такое нарушение. Копия соответствующего окончательного решения должна прикрепляться к иску.

§51

(1) Сторонами судебного разбирательства по конституционному иску являются истец и орган государственного управления или местного управления, против которого выступает истец.

(2) Конституционный Суд может присвоить статус второстепенных сторон лицам, которые проявляют законный интерес к исходу судебного разбирательства.

§52

Если иное не предусмотрено настоящим Законом, конституционный иск подлежит действию тех же положений, которые применяются к ходатайству о возбуждении судебного разбирательства, а истец подлежит действию тех же положений, которым подчиняется заявитель ходатайства.

§53

(1) Конституционный иск не допустим, если истец не использовал обычные процессуальные возможности, предоставленные ему законом для защиты своих прав.

(2) Конституционный Суд должен отклонить конституционный иск, даже если он не удовлетворяет условие,

определенное в вышеизложенном подпункте, если значение иска существенно выходит за пределы личных интересов истца.

(3) Конституционный иск может быть подан в течение двух месяцев. Этот срок начинается с даты вступления в силу соответствующего окончательного решения, в противном случае, со дня, когда истцу были объявлены процессуальные возможности, и если нет этих возможностей, со дня, когда произошло событие, нарушившее основные права и свободы.

#### §54

(1) Сенат Конституционного Суда может путем постановления разрешить подачу конституционного иска, если он подается с задержкой или если его задержка незначительна.

(2) Постановление об отказе в принятии конституционного иска не должно содержать обоснование. Это решение должно быть передано истцу в письменной форме с ссылкой на причину отказа согласно вышеизложенному пункту 1. То же самое относится к постановлениям о недопустимости иска согласно § 24 пункты 1 и 2.

(3) Если истец забирает свой конституционный иск, то Конституционный Суд должен прекратить судебное разбирательство.

#### §55

(1) Возбуждение конституционного иска не должно иметь приостанавливающее действие.

(2) Тем не менее, Конституционный Суд может, по заявлению истца, приостановить исполнение оспариваемого решения, за исключением случаев, когда это будет противоречить важным общественным интересам, и если истец пострадает от исполнения решения или реализации права, предоставленного третьим лицам этим решением, при этом этот вред должен быть намного существеннее, чем тот, который будет нанесен другим лицам вследствие приостановки исполнения решения.

#### §56

Конституционный Суд должен начать с установления фактов, принятых в более раннем судебном разбирательстве, если не принимается решение об ином.

#### §57

Если Конституционный Суд удовлетворяет конституционный иск, в Заключении должно быть объявлено, какие основные права и свободы и какое положение Конституции или конституционных норм было нарушено, и какие действия привели к этому нарушению, и Суд должен аннулировать оспариваемое решение.



#### §58

(1) Если конституционный иск отклоняется вследствие его недопустимости или недостаточной обоснованности, Сенат Конституционного Суда может наложить на истца штраф в размере, не превышающем 5 000 ST.

(2) Если есть серьезные сомнения относительно обоснованности конституционного иска, Конституционный Суд может обязать истца оплатить заранее в качестве депозита размер штрафа согласно пункту 1.

(3) Любой заранее внесенный размер возможного штрафа должен быть возвращен истцу, если конституционный иск обоснован.

(4) Конституционный Суд должен отклонить конституционный иск, если истец не оплачивает вовремя штраф, наложенный на него согласно пункту 2. Положения §54 пункт 2 аналогично применяются в этом случае.

#### **Пятый раздел**

#### **Судебное разбирательство относительно избирательных вопросов**

#### §59

(1) Иски, оспаривающие конституционность или легитимность выборов в Национальный Совет Словацкой Республики или органы местного управления, или оспаривающие результаты выборов, могут подавать, кроме лиц, указанных в §18 пункт 1 подпункты а)-е), политические партии, принимающие участие в выборах, 10% избирателей избирательного участка, имеющие право голоса, или кандидат, который набрал, по крайней мере, 10 % голосов на избирательном участке.

(2) Иск, оспаривающий результаты выборов в Национальный Совет Словацкой Республики или в орган местного управления, может также подавать соперничающий кандидат, который набрал, по крайней мере, 10 % голосов. Также иск могут подавать 10% избирателей избирательного участка; подписи и адреса этих граждан должны прилагаться к иску.

#### §60

(1) Ходатайство о возбуждении судебного разбирательства должно содержать, кроме общих требований, перечисленных в §20:

а) заявление истца о том, оспаривает ли он результаты выборов на всей территории Словацкой Республики или только в определенном избирательном участке;

б) причины, по которым он оспаривает результаты выборов

вместе с указанием доказательств.

(2) Ходатайство, определенное в вышеуказанном пункте, должно подаваться в течение десяти дней после объявления результатов выборов.

#### §61

Конституционный Суд должен информировать об иске, если оспариваются выборы в Национальный Совет Словацкой Республики, другие политические партии, получившие представительство в Национальном Совете Словацкой Республики, и если оспариваются выборы в органы местного управления, он должен информировать также члена органа местного управления, чьи выборы оспариваются; это должно предоставить им возможность сделать заявление в ответ на иск в течение определенного периода.

#### §62

Конституционный Суд должен получить все документы и отчеты относительно выборов.

#### §63

(1) Конституционный Суд может

- a) объявить выборы недействительными,
- b) отменить оспариваемый результат выборов,
- c) отменить решение избирательного комитета и объявить избранным лицо, которое было избрано в правильном порядке,
- d) отклонить иск.

(2) В случаях, указанных в пункте 1 подпункты a)-c), Конституционный Суд должен принимать решение в форме Заключения.

(3) Заключение, объявляющее выборы недействительными, вместе с обоснованием должно быть немедленно передано в Национальный Совет Словацкой Республики и Министерство Внутренних Дел Словацкой Республики.

(4) Конституционный Суд должен объявить о решении, указанном в пункте 1 подпункты b) и c), Национальному Совету Словацкой Республики или соответствующему органу местного управления и политическим партиям, также как и члену органа, указанного в (5).

(5) Постановление об отклонении иска должно передаваться только истцу.

## **Шестой раздел**

### **Судебно разбирательство относительно роспуска или прекращения деятельности политической партии или движения**

#### **§64**

Судебное разбирательство согласно Ст. 129 пункт 4 Конституции должно проводиться согласно положениям о судебном разбирательстве четвертого раздела настоящего Закона.

#### **§65**

(1) Ходатайство о пересмотре решения о роспуске политической партии или политического движения может подавать, кроме лиц, указанных в §18 пункт 1 подпункты а)-е), политическая партия или политическое движение. Ходатайство о возбуждении судебного разбирательства должно иметь приостанавливающее действие.

(2) Ходатайство о пересмотре решения об отмене заявления о регистрации политической партии или политического движения может также подавать подготовительный комитет политической партии или политического движения.

(3) До принятия решения по делу, Председатель Конституционного Суда должен запросить мнение Министерства Внутренних Дел Словацкой Республики и Генерального Прокурора Словацкой Республики.

(4) Решение Конституционного Суда должно быть передано заявителю и в Министерство Внутренних Дел Словацкой Республики.

## **Седьмой раздел**

### **Судебное разбирательство по искам против результатов референдума**

#### **§66**

(1) Если иное не предусмотрено настоящим Законом, судебное разбирательство по иску против результатов референдума должно проводиться согласно положениям в отношении ходатайства о возбуждении судебного разбирательства.

(2) Заявителем может быть

- а) не менее 1/5 всех членов Национального Совета Словацкой Республики,
- б) Президент Словацкой Республики,
- в) Правительство Словацкой Республики,
- г) Генеральный Прокурор Словацкой Республики,
- д) группа не менее 350 тысяч граждан Словацкой Республики.

#### §67

Государственные органы и учреждения, принимающие участие в организации референдума и определении его результатов, обязаны по требованию Конституционного Суда предоставить информацию и документы относительно референдума.

#### §68

(1) Председатель Конституционного Суда и члены Сената, в присутствии председателя соответствующего центрального комитета референдума, имеет право открывать закрепленные печатью документы по голосованию и осуществлять необходимые действия для пересмотра конституционности проведения референдума.

(2) Должен быть письменный протокол о вскрытии документов и подтвержденных фактов, который должен подписать Председатель Конституционного Суда и другие лица, принимающие в этом участие согласно вышеуказанному пункту 1, которые имеют право внести возможные возражения в содержании протокола.

(3) После осуществления необходимых действий, Председатель Конституционного Суда должен закрепить документы печатью.

#### §69

Если Конституционный Суд устанавливает, что нарушение конституционности существенно повлияло или могло повлиять на результаты референдума, Конституционный Суд должен объявить его недействительным в форме Заключения.

#### §70

(1) Конституционный Суд должен принять решение по иску против результатов референдума в течение десяти дней после его получения.

(2) Заключение Конституционного Суда должно быть немедленно опубликовано через Информационное Агентство Словацкой Республики, и занесено в Сборник Судебных Решений.

### **Восьмой раздел**

#### **Судебное разбирательство по искам против решений, подтверждающих или не подтверждающих мандат члена Национального Совета Словацкой Республики**

#### §71

Судебное разбирательство должно возбуждаться после подачи ходатайства членом Национального Совета Словацкой Республики.

#### §72

Для подачи ходатайства должны применяться положения §20.

§73

Сенат должен принимать решение в форме Заключения.

#### **Девятый раздел**

#### **Судебное разбирательство относительно импичмента Президента Республики**

§74

(1) В процессе принятия решения по ходатайству от Национального Совета Словацкой Республики относительно импичмента Президента Республики вследствие обвинения в государственной измене, Конституционный Суд обязан действовать в рамках Уголовного кодекса только в отношении определения действия, вызвавшего импичмент.

(2) Для судебного разбирательства должны применяться соответствующие положения Уголовно-процессуального кодекса.

(3) Конституционный Суд должен принимать решение в форме Приговора.

(4) Если Конституционный Суд признает Президента Республики виновным в совершении государственной измены, он снимает его с должности президента.

#### **ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ**

#### **ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНОВ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСНОВНЫХ ПРАВ И СВОБОД**

§75

(1) Если Комитет по правам человека обращает внимание Правительства Словацкой Республики, что в результате мероприятия, решения или другого действия государственной власти Словацкой Республики были нарушены права истца, перечисленные в Международном пакте о гражданских и политических правах, Правительство немедленно должно передать это обвинение в Конституционный Суд, который должен действовать в соответствии с Третьей Частью Второго Заголовка, Четвертым Разделом настоящего Закона.

(2) В рамках значения судебного разбирательства перед Конституционным Судом, предостережение согласно пункту 1 рассматривается как конституционный иск, принятый к дальнейшему рассмотрению.

(3) Конституционный Суд должен сообщить истцу и второстепенным сторонам о возбуждении судебного разбирательства.

**ЧАСТЬ ПЯТАЯ**  
**ВРЕМЕННЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

§76

(1) Законы и другие общеобязательные правовые нормы, принятые в Федеративной Республике Чехии и Словакии, которые не соответствуют Конституции Словацкой Республики, должны прекратить своё действие в течение девяноста дней после публикации Заключения Конституционного Суда в Сборнике Судебных Решений.

(2) Судебное разбирательство должно проводиться согласно положениям Третьей Части Второго Заголовка, Первым Разделом настоящего Закона.

§77

В Государственном бюджете Словацкой Республики есть дополнительный раздел о Конституционном Суде.

§78

Во время проведения сессий Конституционного Суда, запрещены собрания граждан в пределах 100 метров от здания Конституционного Суда или места проведения заседания Конституционного Суда, которые организованы с целью влияния на процесс принятия решения.

§79

Детали организации Конституционного Суда и порядок проведения заседаний Конституционного Суда регулируются Кодексом об административном и сессионном порядке Конституционного Суда, который одобрен Пленарным Заседанием Конституционного Суда.

Закон 8/1992 Национального Совета об Организации Конституционного Суда Словацкой Республики и порядке проведения его заседаний настоящим отменяется.

§81

Настоящий Закон вступает в силу со дня его оглашения.

## **ХОРВАТИЯ**

### **МАТЕРИАЛ 5**

#### **КОНСТИТУЦИОННЫЙ АКТ О КОНСТИТУЦИОННОМ СУДЕ РЕСПУБЛИКИ ХОРВАТИЯ**

(Текст с последующими изменениями и дополнениями,  
опубликованный в Официальном Печатном Издании («Народные  
новости»), No. 49/02 от 3 мая 2002)

Настоящий текст с последующими изменениями и дополнениями Конституционного Акта о Конституционном Суде Республики Хорватия является сборным текстом: текста Конституционного Акта о Конституционном Суде Республики Хорватия, опубликованного в Официальном Печатном Издании No. 99/99 от 29 сентября 1999 г., и текста Конституционного Акта о Поправках и изменениях к Конституционному Акту о Конституционном Суде Республики Хорватия, опубликованного в Официальном Печатном Издании No. 29/2002 от 22 марта 2002 г.

#### **I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

##### **Статья 1**

Настоящий Конституционный Акт регулирует условия и порядок выборов судей Конституционного Суда Республики Хорватия (именуемого в дальнейшем: Конституционный Суд), прекращение срока их полномочий, условия возбуждения разбирательства по рассмотрению законности и конституционности, порядок и правовые последствия его решений, защиту прав и основных свобод человека, гарантированных Конституцией, и другие важные вопросы выполнения функций и обязанностей Конституционного Суда.

##### **Статья 2**

(1) Конституционный Суд должен гарантировать соблюдение и исполнение Конституции Республики Хорватия и должен осуществлять свою деятельность на основании положений Конституции Республики Хорватия и Конституционного Акта о Конституционном Суде Республики Хорватия.

(2) Конституционный Суд независим от всех государственных органов и должен независимо распределять средства, выделенные из государственного бюджета для обеспечения функционирования Конституционного Суда, с соблюдением годового бюджета и закона.

(3) Внутренняя организация Конституционного Суда должна

регулироваться Правилами Процедуры Конституционного Суда Республики Хорватия (именуемые в дальнейшем: Правила).

(4) Председатель Конституционного Суда должен контролировать исполнение Правил. Правила должны толковаться Конституционным Судом.

### **Статья 3**

Работа Конституционного Суда осуществляется в открытом порядке.

### **Статья 4**

(1) Судьи Конституционного Суда должны пользоваться такой же неприкосновенностью, что и члены Парламента Хорватии.

(2) Ни один судья Конституционного Суда не должен нести уголовную ответственность, подвергаться задержанию и наказанию за выраженное в Конституционном Суде мнение или участие в голосовании.

(3) Ни один судья Конституционного Суда не должен подвергаться задержанию без одобрения Конституционного Суда, также как против него не может возбуждаться уголовное дело без этого одобрения.

(4) Судья Конституционного Суда может задерживаться без одобрения Конституционного Суда только, если его застали во время совершения уголовного преступления, за которое предусмотрено наказание в виде тюремного заключения сроком от пяти лет. В этом случае, государственный орган, арестовавший судью, должен немедленно уведомить об этом Председателя Конституционного Суда.

(5) Конституционный Суд может принимать решение об отстранении судьи, против которого было возбуждено уголовное разбирательство, от выполнения своих обязанностей в Конституционном Суде до завершения разбирательства.

## **II. УСЛОВИЯ ВЫБОРОВ СУДЕЙ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА, ВЫБОРЫ СУДЕЙ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА И ПРЕКРАЩЕНИЕ СРОКА ИХ ПОЛНОМОЧИЙ**

### **Статья 5**

(1) Судьи Конституционного Суда должны выбираться из числа граждан Хорватии, юристов с опытом работы в правовой сфере свыше 15 лет, которые известны своей научной, профессиональной или общественной деятельностью.

(2) Лицо, которое имеет докторскую степень в юридических науках и соответствует всем требованиям согласно параграфу 1 настоящей Статьи, может избираться в качестве судьи



Конституционного Суда, если у него опыт работы в правовой сфере свыше 12 лет.

#### **Статья 6**

(1) Порядок выбора судьи Конституционного Суда должен определяться Комитетом Парламента Хорватии, компетентным по вопросам Конституции (именуемый в дальнейшем: компетентный комитет), который должен опубликовывать в Официальном Печатном Издании приглашение для судебных институтов, правовых факультетов, палаты адвокатов, правовых ассоциаций, политических партий и других юридических и физических лиц, предлагать кандидатов для выборов одного или нескольких судей Конституционного Суда (именуемое в дальнейшем: приглашение). Частное лицо может предлагать себя в качестве кандидата.

(2) Приглашение должно определять условия для выбора судьи Конституционного Суда, закрепленные Конституцией и настоящим Конституционным Актом, крайний срок предложения кандидатов в компетентный комитет и приложения, которые должны подаваться с предложением.

(3) После истечения крайнего срока, определенного в параграфе 2 настоящей Статьи, компетентный комитет должен проверить, соответствуют ли предложенные кандидаты квалификационным требованиям для судьи Конституционного Суда, закрепленным Конституцией и настоящим Конституционным Актом, и отклонить недействительные кандидатуры.

(4) Компетентный комитет должен проводить открытое интервью с каждым кандидатом, который соответствует квалификационным требованиям для судьи Конституционного Суда, и на основании полученных данных должен представить краткий список кандидатов на должность судьи Конституционного Суда. Как правило, краткий список должен включать больше кандидатов, чем количество судей Конституционного Суда, которые должны быть избраны.

(5) Компетентный комитет должен предоставлять в Парламент Хорватии, вместе со своим предложением, список всех кандидатов, которые соответствуют квалификационным требованиям для судьи Конституционного Суда. Предложение компетентного комитета должно содержать причины, на основании которых комитет отдал определенному кандидату предпочтение.

(6) Представители в Парламенте Хорватии должны отдельно голосовать за каждую предложенную кандидатуру.

(7) Кандидат, предложенный на должность судьи

Конституционного Суда, считается избранным судьей Конституционного Суда, если за него проголосовали большинством голосов представителей в Парламенте Хорватии.

#### **Статья 7**

(1) Избранные судьи Конституционного Суда должны вступать в должность в день истечения срока полномочий их предшественников.

(2) Судья Конституционного Суда, который был избран вместо судьи, ушедшего в отставку до истечения срока его полномочий, должен вступать в должность в день, определенный Парламентом Хорватии.

#### **Статья 8**

До вступления в должность судья Конституционного Суда должен принять перед Президентом Республики Хорватия следующую присягу: "Я торжественно клянусь, что буду честно выполнять обязанности должности судьи Конституционного Суда Республики Хорватия в соответствии с Конституцией и законами Республики Хорватия".

#### **Статья 9**

(1) Срок полномочий судьи Конституционного Суда начинается с даты вступления в должность.

(2) За шесть месяцев до истечения срока полномочий судьи Конституционного Суда, Председатель Конституционного Суда должен уведомить об этом Спикера Парламента Хорватии.

#### **Статья 10**

(1) Судьи Конституционного Суда не должны заниматься никакой другой общественной или профессиональной деятельностью.

(2) Преподаватель права в университете (помощник преподавателя, младший или старший преподаватель), избранный в качестве судьи Конституционного Суда, может, на условиях неполной занятости, продолжать заниматься преподавательской и научной деятельностью в качестве преподавателя права в университете.

(3) Согласно настоящему Конституционному Акту, ни другая научная или экспертная деятельность, ни членство в институтах и ассоциациях юристов, других гуманитарных, культурных, спортивных и других ассоциациях, не должна считаться общественной или профессиональной деятельностью.

#### **Статья 11**

(1) Судья Конституционного Суда может смещаться с должности до истечения срока его полномочий в следующих случаях:

– по собственному желанию,  
– если ему назначается наказание в виде тюремного заключения за уголовное преступление,  
– если он становится постоянно неспособным выполнять обязанности своей должности.

(2) Основания для смещения с должности судьи Конституционного Суда до истечения срока его полномочий должны определяться Конституционным Судом, который должен уведомлять об этом Спикера Парламента Хорватии.

#### **Статья 12**

(1) Если судья Конституционного Суда подает заявление об отставке, и если Парламент Хорватии не принимает решение относительно заявления в течение трех месяцев, полномочия судьи Конституционного Суда должны прекращаться после истечения срока трех месяцев на основании Конституционного Акта.

(2) Суд, который принял наказание в виде судебного заключения, должен немедленно передать окончательный приговор в Конституционный Суд, который должен уведомить Спикера Парламента Хорватии.

(3) Разбирательство для установления постоянной неспособности судьи Конституционного Суда выполнять свои обязанности должно возбуждаться в Конституционном Суде по предложению Председателя Конституционного Суда.

(4) Разбирательство для установления постоянной неспособности Председателя Конституционного Суда должно возбуждаться в Конституционном Суде по предложению трех судей Конституционного Суда.

(5) Решение по предложению, указанному в параграфе 4 настоящей Статьи, должно приниматься большинством голосов всех судей Конституционного Суда.

#### **Статья 13**

(1) В течение срока разбирательства, которое регулируется положениями Статей 11 и 12 настоящего Конституционного Акта, судья Конституционного Суда может отстраняться от выполнения своих обязанностей.

(2) Решение об отстранении должно приниматься, по предложению Председателя Конституционного Суда, большинством голосов всех судей.

(3) Предложение об отстранении Председателя Конституционного Суда должно выдвигаться тремя судьями.

(4) Решение по предложению об отстранении Председателя Конституционного Суда должно приниматься большинством голосов всех судей Конституционного Суда.

#### **Статья 14**

(1) Судья Конституционного Суда, срок полномочий которого истек, может уйти на пенсию на тех же условиях, что и член Парламента Хорватии.

(2) Судья Конституционного Суда, который уходит с должности до истечения срока его полномочий по собственному желанию или в силу постоянной неспособности выполнять свои обязанности, имеет право уйти на пенсию на тех же условиях, что и судья в параграфе 1 настоящей Статьи.

#### **Статья 15**

Конституционный Суд должен выбирать Председателя Конституционного Суда на срок четырех лет посредством тайного голосования большинством голосов всех судей.

#### **Статья 16**

Ни один судья Конституционного Суда не должен быть членом любой политической партии и не должен осуществлять никакую публичную деятельность, которая демонстрирует его поддержку любой политической партии.

### **III. РАССМОТРЕНИЕ ДЕЛ КОНСТИТУЦИОННЫМ СУДОМ – ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 17**

(1) Разбирательства в Конституционном Суде должны возбуждаться письменным заявлением, предложением или конституционной жалобой (именуемые в дальнейшем: ходатайства).

(2) Все ходатайства, подаваемые в Конституционный Суд, должны быть подписаны.

(3) Ходатайство должно подаваться в Конституционный Суд напрямую или по почте. Дата, когда ходатайство было отправлено заказным письмом, считается датой его подачи в Конституционный Суд.

(4) Если ходатайство было подано не в Конституционный Суд, а в другой орган, и получено Конституционным Судом после истечения срока для подачи ходатайства, должно считаться, что оно было подано в течение установленного срока, если заявитель подал ходатайство в этот орган по незнанию или ошибке.

#### **Статья 18**

(1) Ходатайства о возбуждении разбирательства, а также все

другие письменные заявления, предложения и информация должны предоставляться в Конституционный Суд на хорватском языке и латинскими символами.

(2) В административных единицах, в которых, согласно условиям, определенным законом, наряду с хорватским языком и латинскими символами официально используется другой язык и кириллические или другие символы, участник разбирательства, который проживает или находится на территории этой административной единицы, может также подавать ходатайства в Конституционный Суд на другом языке и кириллическими или другими символами.

#### **Статья 19**

(1) Ходатайства, подаваемые в Конституционный Суд, должны быть понятными и содержать все реквизиты для начала разбирательства по ним.

(2) Если ходатайство не понятно или не содержит все реквизиты для начала разбирательства по ним, Конституционный Суд должен вернуть ходатайство заявителю для исправления с указанием срока для повторной подачи ходатайства.

(3) Если ходатайство было исправлено и повторно подано в Конституционный Суд в течение срока, предусмотренного для внесения исправлений, датой его подачи должна считаться дата его первой подачи.

(4) Ходатайство должно считаться отозванным, если в течение установленного срока оно не было подано повторно в Конституционный Суд. Если оно повторно предоставляется без исправлений, оно должно быть отклонено.

#### **Статья 20**

(1) Разбирательства проводятся судьей Конституционного Суда.

(2) Разбирательства должны проводиться в таком порядке, который позволит Конституционному Суду принять решение по существу дела.

#### **Статья 21**

Если существуют причины проводить разбирательство в закрытом порядке, судья Конституционного Суда должен отметить это в своем докладе.

#### **Статья 22**

Если необходимо принять решение относительно иностранных физических или юридических лиц или иностранцев, которые

пользуются неприкосновенностью, решение должно приниматься через дипломатический корпус и консульские каналы, если международные соглашения не предусматривают иное.

**Статья 23**

Каждый участник разбирательства в Конституционном Суде должен оплачивать свои расходы, если Конституционный Суд не принимает решение об ином.

**Статья 24**

(1) Стороны могут участвовать в разбирательстве лично или через представителя.

(2) Специальное разрешение на осуществление всех или отдельных действий в ходе разбирательства должно основываться на специальной доверенности.

**Статья 25**

(1) Все обязаны предоставлять, по запросу, в Конституционный Суд документы и информацию, необходимую для проведения разбирательства.

(2) В исключительных случаях, если повторяющиеся запросы Конституционного Суда согласно параграфу 1 настоящей Статьи не удовлетворяются, то Конституционный Суд может издать приказ об изъятии этих документов.

**Статья 26**

Должны вестись письменные записи сессий Конституционного Суда.

**Статья 27**

(1) Конституционный Суд принимает решения и постановления большинством голосов всех судей, если иное не предусмотрено Конституцией или настоящим Конституционным Актом.

(2) По существу дела Конституционный Суд принимает решение, во всех других случаях – постановление.

(3) Должны указываться основания принятия решения и постановления Конституционного Суда.

(4) Судья Конституционного Суда, который имеет особое мнение, должен обосновать его в письменном виде.

(5) Судья Конституционного Суда, который голосовал против мнения большинства, может, в течение достаточного периода времени с момента принятия решения или постановления, предоставить в письменном виде основания своего мнения и опубликовать его.

(6) Судья Конституционного Суда не может воздерживаться в

ходе голосования, кроме случаев, когда он участвовал в принятии закона, другого нормативно-правового акта или решения, которые используются для принятия текущего решения.

#### **Статья 28**

(1) Решение и постановление Конституционного Суда должно содержать введение, изложение решения и основания для принятия решения.

(2) Введение решения или постановления содержит: название Конституционного Суда, имена и фамилии председателя и судей, которые участвовали в принятии решения или постановления, краткое описание дела, по которому принималось решение или постановление.

(3) Изложение решения содержит приговор Конституционного Суда по делу.

(4) В основаниях Конституционный Суд должен объяснять содержание ходатайства, которое было подано институтом для разбирательства, изложить основания для принятия решения и правовое обоснование принятого решения.

#### **Статья 29**

(1) Решения и важные постановления Конституционного Суда, принятые в ходе разбирательства о конституционности законов и других нормативно-правовых актов, а также решения и постановления, принятые Конституционным Судом в ходе разбирательства о защите прав и основных свобод человека, гарантированных Конституцией, должны опубликовываться в Официальном Печатном Издании. Если несколько решение или постановлений основываются на одинаковой правовой базе или одинаковых или подобных фактах дела, то должно быть опубликовано только одно решение или постановление.

(2) Сессия Конституционного Суда должна принимать решение и о публикации других актов Конституционного Суда.

#### **Статья 30**

(1) Конституционный Суд должен отправлять участникам разбирательства заверенную копию своего решения или постановления.

(2) Если повестки, решения или постановления Конституционного Суда не могут, по любой причине, быть доставлены участникам разбирательства, уведомление о них должно осуществляться посредством вывешивания повесток, решений или постановлений на доске объявлений Конституционного Суда.

(3) Повестки, решения или постановления считаются доставленными после истечения восьми дней с даты, когда они были

вывешены на доске объявлений Конституционного Суда.

(4) В случае публикации решения или постановления в Официальном Печатном Издании, считаются, что они были вручены в день публикации.

#### **Статья 31**

(1) Решения и постановления Конституционного Суда обязательны, и любое физическое или юридическое лицо обязано их исполнять.

(2) Все органы центрального правительства, местного и регионального правительства должны, в рамках своей конституционной и правовой юрисдикции, исполнять решения и постановления Конституционного Суда.

(3) Правительство Республики Хорватия обеспечивает, через органы центрального управления, исполнение решений и постановлений Конституционного Суда.

(4) Конституционный Суд может определять орган, ответственный за исполнение его решения или постановления.

(5) Конституционный Суд может определять порядок, в котором должно исполняться его решение или постановление.

#### **Статья 32**

Конституционный Суд должен посредством принятия постановления отклонять заявление, предложение или конституционную жалобу, если он не обладает компетенцией для принятия решения, если они были поданы после истечения предусмотренного срока подачи и во всех других случаях, когда не исполняются условия для принятия решения по существу дела.

#### **Статья 33**

Конституционный Суд должен принимать решение по заявлению, принятому предложению или конституционной жалобе, как правило, в течение срока не более одного года.

#### **Статья 34**

Если иное не предусмотрено настоящим Конституционным Актом, Конституционный Суд должен по существу применять положения соответствующих процессуальных норм Республики Хорватия.

### **IV. ОЦЕНКА КОНСТИТУЦИОННОСТИ ЗАКОНОВ И КОНСТИТУЦИОННОСТИ И ЗАКОННОСТИ ДРУГИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫХ АКТОВ**

#### **Статья 35**

Ходатайство о возбуждении разбирательства в



Конституционном Суде может подавать:

- одна пятая членов Парламента Хорватии,
- комитет Парламента Хорватии,
- Президент Республики Хорватия,
- Правительство Республики Хорватия, о рассмотрении конституционности и законности постановлений,
- Верховный Суд Республики Хорватия или другой суд, если во время разбирательства в этом суде возник вопрос о конституционности и законности,
- Народный Уполномоченный по правам человека в ходе разбирательств, предусмотренных в Статье 92 Конституции Республики Хорватия.

#### **Статья 36**

(1) Если представительский орган единиц местного и регионального самоуправления Республики Хорватия считает, что закон, регулирующий организацию, компетенцию и финансирование единиц местного и регионального самоуправления, не соответствует Конституции, он может подавать ходатайство в Конституционный Суд об оценке конституционности этого закона или некоторых его положений.

(2) Конституционный Суд должен принимать решение по ходатайству, указанному в параграфе 1 настоящей Статьи, в срочном порядке в течение срока 30 дней после подачи ходатайства.

#### **Статья 37**

(1) Если суд в ходе своего разбирательства определяет, что закон, который должен применяться, или некоторые его положения не соответствуют Конституции, он должен приостановить разбирательство и подать ходатайство в Конституционный Суд об оценке конституционности закона или некоторых его положений.

(2) Если суд в ходе своего разбирательства определяет, что другой нормативно-правовой акт, который должно применяться, или некоторые его положения не соответствуют Конституции и закону, он должен напрямую применять закон к определенному делу и подать ходатайство в Конституционный Суд об оценке конституционности и законности оспариваемого постановления или некоторых его положений.

(3) Конституционный Суд должен информировать Верховный Суд Республики Хорватия о ходатайствах, поданных согласно параграфам 1 и 2 настоящей Статьи.

### **Статья 38**

(1) Каждое физическое или юридическое лицо имеет право возбуждать разбирательство об оценке конституционности закона и законности и конституционности других нормативно-правовых актов.

(2) Конституционный Суд может возбуждать разбирательство об оценке конституционности закона и конституционности и законности других нормативно-правовых актов по своей инициативе.

### **Статья 39**

(1) Ходатайство об оценке Конституционности закона или конституционности и законности других нормативно-правовых актов должно содержать перечень положений, конституционность или законность которых оспаривается, перечень положений Конституции или закона, которые согласно ходатайству, нарушаются, причины, на основании которых оспариваемое постановление не соответствует Конституции или закону, подпись и печать заявителя.

(2) В ходатайстве заявитель может предоставлять другие доказательства в пользу подтверждения сущности вопроса и свое мнение о том, необходимо оспариваемое постановление отменить или аннулировать.

(3) Ходатайство об оценке конституционности и законности других нормативно-правовых актов должно подаваться с оспариваемым актом в приложении.

### **Статья 40**

(1) Предложение о возбуждении разбирательства об оценке конституционности закона или конституционности и законности других нормативно-правовых актов содержит, как правило, ту же информацию, что и ходатайство.

(2) Конституционный Суд должен возбуждать разбирательство в течение одного года после подачи предложения.

### **Статья 41**

Председатель Конституционного Суда должен передавать каждое ходатайство или предложение о возбуждении разбирательства об оценке конституционности закона или конституционности и законности других нормативно-правовых актов судье-докладчику для его подробного изучения.

### **Статья 42**

(1) По предложению судьи-докладчика Конституционный Суд может отправлять ходатайство или предложение органу, который принял оспариваемое постановление, для предоставления ответа.

(2) Если орган, указанный в параграфе 1 настоящей Статьи, не

отвечает в течение 60 дней, Конституционный Суд должен начать разбирательство.

#### **Статья 43**

(1) После внесения предложения в Конституционный Суд о возбуждении разбирательства об оценке конституционности закона и конституционности и законности других нормативно-правовых актов, Конституционный Суд на своей заседании принимает постановление о принятии предложения и возбуждении разбирательства.

(2) Конституционный Суд должен сообщать заявителю о возбуждении разбирательства или отклонении предложения, в зависимости от ситуации.

(3) Постановление о возбуждении разбирательства об оценке конституционности закона должно опубликовываться в Официальном Печатном Издании.

#### **Статья 44**

(1) Разбирательство об оценке конституционности закона или конституционности и законности других нормативно-правовых актов должно считаться возбужденным в день принятия ходатайства Конституционным Судом или в день передачи его в заказным письмом.

(2) Разбирательство об оценке конституционности закона и конституционности и законности других нормативно-правовых актов по предложению должно считаться возбужденным в день принятия постановления о возбуждении разбирательства.

#### **Статья 45**

Конституционный Суд может, до принятия окончательного решения, временно приостановить исполнение личного решения или действий, принятых на основании закона или других нормативно-правовых актов, конституционность или законность которых оценивается, если их исполнение может привести к тяжким и необратимым последствиям.

#### **Статья 46**

(1) Если дело было тщательно рассмотрено Конституционным Судом, чтобы он мог принять решение по существу дела, судья докладчику предоставляет проект решения или постановления по делу Председателю Конституционного Суда.

(2) Проект решения или постановления должен содержать информацию о ходатайстве или предложении, предпринятых процессуальных действиях, основанных фактах и правовых вопросах, полученных заключениях и мнение о том, можно ли принять решение

по делу на Заседании без публичного слушания или необходимо проводить публичное слушание.

#### **Статья 47**

(1) Председатель Конституционного Суда включает представленный проект решения или постановления в повестку дня Заседания Конституционного Суда для принятия решения по делу.

(2) Если Конституционный Суд не принимает решение об ином, на Заседании присутствуют и могут принимать участие в обсуждении генеральный секретарь, юрисконсульты Конституционного Суда и директор Управления архивов и документации.

(3) Журналисты и репортеры могут присутствовать на Заседании, открытом слушании и других собраниях Конституционного Суда.

(4) Для телевизионной или радиотрансляции из зала Конституционного Суда требуется разрешение Председателя Конституционного Суда.

#### **Статья 48**

(1) На Заседании судья-докладчик устно объясняет проект решения или постановления и предоставляет дополнительные пояснения, если необходимо.

(2) Судья может уполномочить юрисконсульта представлять дело на Заседании.

(3) После этого Председатель Конституционного Суда открывает обсуждение.

(4) Если обсуждения по делу проведены, председатель ставит предложение судьи-докладчика на голосование, а затем и все остальные предложения, возникшие в ходе обсуждения дела.

(5) Если Конституционный Суд не принимает предложение судьи-докладчика, он может вернуть проект решения или постановления судье-докладчику для внесения исправлений или уполномочить другого судью для разработки другого мнения.

#### **Статья 49**

(1) Конституционный Суд проводит консультативные заседания, если считает, что до принятия решения по существу дела необходимо провести обсуждения с участниками разбирательства, правительственными органами, органами местного и регионального самоуправления, ассоциациями, учеными и другими экспертами.

(2) Консультативные заседания могут также созываться судьей-докладчиком, о чем он должен уведомлять Председателя

Конституционного Суда.

**Статья 50**

(1) Конституционный Суд на Заседании может решить принимать решение по существу дела на основаниях открытого слушания.

(2) Открытое слушание созывается Председателем Конституционного Суда.

(3) Участники разбирательства и представители государственных органов, органов местного и регионального самоуправления, ассоциаций, а также лица, чье присутствие необходимо на открытом слушании, вызываются на открытое слушание.

(4) Неявка вызванных участников разбирательства и других лиц не препятствует продолжению разбирательства и принятию решения Конституционным Судом, если он считает, что для этого существуют условия.

(5) При обоснованных обстоятельствах Конституционный Суд может отложить открытое слушание и созвать новое.

**Статья 51**

(1) Председатель Конституционного Суда проводит открытое слушание, а судья-докладчик излагает основные факты и правовые аспекты дела.

(2) Ведется письменный протокол открытого слушания. Письменный протокол ведется юрисконсультom Конституционным Судом, который сотрудничал с судьей в рассмотрении дела. Открытое слушание стенографируется или записывается на аудио, если Председатель Конституционного Суда не принимает решение об ином. Аудио запись открытого слушания прилагается к письменному протоколу.

(3) Письменный протокол открытого слушания должен подписываться Председателем Конституционного Суда, а юрисконсульт должен вести протокол.

**Статья 52**

Если Конституционный Суд считает, что дело уже обсудили в достаточном объеме, который позволяет принять решение, Председатель Конституционного Суда должен объявить о закрытии слушания.

**Статья 53**

(1) Конституционный Суд принимает решение на отдельном Заседании.

(2) Заседания Конституционного Суда могут проводиться, если на них присутствуют большинство всех судей.

(3) Краткое изложение дела, решение по делу и результаты голосования (голоса "за" и "против") заносятся в письменный протокол Заседания.

#### **Статья 54**

Конституционный Суд может оценивать конституционность закона, конституционность и законность других нормативно-правовых актов, даже если этот закон или нормативно-правовой акт уже рассматривался Конституционным Судом.

#### **Статья 55**

(1) Конституционный Суд должен отменять закон или некоторые его положения, если считает, что он не соответствует Конституции; или другой нормативно-правовой акт или некоторые его положения, если считает, что он не соответствует Конституции и закону.

(2) Отмененный закон, постановление или некоторые их положения должны потерять юридическую силу с даты опубликования решения Конституционного Суда в Официальном Печатном Издании, если Конституционный Суд не определяет другую дату.

(3) Конституционный Суд может аннулировать постановление или отдельные его положения, принимая во внимание все обстоятельства, важные для защиты конституционности и законности, и особенно учитывая, насколько серьезно оно нарушает Конституцию или закон и интересы правовой безопасности:

– если оно нарушает права и основные свободы человека, гарантированные Конституцией,

– если, оно, безосновательно, ставит некоторых лиц, группы людей или объединений в более привилегированное положение.

#### **Статья 56**

(1) Конституционный Суд может оценивать конституционность закона, конституционность и законность другого нормативно-правового акта или некоторых их положений, даже если они уже не действуют, если между датой отмены их действия и датой возбуждения разбирательства прошло не более одного года.

(2) Если в ходе разбирательства установлено, что акт согласно параграфу 1 настоящей Статьи не соответствует Конституции или закону, Конституционный Суд должен принять решение, объявляющее неконституционность закона, неконституционность и незаконность других нормативно-правовых актов или некоторых их положений.

(3) В случае, указанном в параграфе 2 настоящей Статьи, соответственно должны применяться положения Статьей 58 и 59 настоящего Конституционного Акта.

#### **Статья 57**

(1) Если перед Конституционным Судом возбуждено разбирательства об оценке конституционности закона, конституционности и законности других положений, и компетентный орган отменил или внес поправки в данный закон или постановление до завершения разбирательства перед Конституционным Судом, Конституционный Суд должен прекратить возбужденное разбирательство.

(2) Если подтверждается неконституционность отмененного или измененного закона, неконституционность или незаконность другого нормативно-правового акта, указанного в параграфе 1 настоящей Статьи, Конституционный Суд должен принять решение о неконституционности или незаконности, согласно которому все лица, чьи права были нарушены окончательным индивидуальным актом, основанным на отмененном или измененном законе или постановлении, имеют право потребовать от компетентного органа, изменить этот индивидуальный акт посредством подачи ходатайства, подобного положениям Статьи 58 настоящего Конституционного Акта.

#### **Статья 58**

(1) Окончательный приговор за уголовное преступление, основанный на правовом положении, которое было отменено из-за его несоответствия Конституции не имеет правовых последствий с даты принятия Конституционным Судом решения об отмене положения закона, на основании которого был принят приговор, и окончательный приговор может быть изменен посредством соответствующего ходатайства о возобновлении уголовного разбирательства.

(2) Любое физическое или юридическое лицо, подавшее в Конституционный Суд предложение об оценке конституционности и законности положения другого нормативно-правового акта, и Конституционный Суд принял предложение и отменил положение закона или другого нормативно-правового акта, имеет право подать требование в компетентный орган об изменении окончательного индивидуального акта, который нарушил его права и был принят на основе отмененных положений закона или другого нормативно-правового акта посредством соответствующего ходатайства о возобновлении разбирательства.

(3) Любое физическое или юридическое лицо, права которого были нарушены в силу окончательного индивидуального акта на основании отмененного положения другого нормативно-правового акта, имеет право подать требование в компетентный орган об изменении этого окончательного индивидуального акта посредством соответствующего ходатайства о возобновлении разбирательства.

(4) Требование об изменении окончательного индивидуального акта согласно параграфам 2 и 3 настоящей Статьи может подаваться в течение шести месяцев с даты опубликования решения Конституционного Суда в Официальном Печатном Издании.

(5) В ходе разбирательства, по которому не было принято окончательное решение до даты вступления в силу решения Конституционного Суда, отменяющего закон, аннулирующего или отменяющего другой нормативно-правовой акт или некоторые их положения, и этот закон или другой нормативно-правовой акт должны были напрямую применяться по правовым вопросам, отмененный закон, аннулированное или отмененное другой нормативно-правовой акт или их отдельные положения не должны применяться с даты вступления в силу решения Конституционного Суда.

#### **Статья 59**

Если окончательный судебный приговор за уголовное преступление, основанный на правовом положении, которое было отменено, имел правовые последствия, или если в результате изменения окончательного индивидуального акта согласно Статье 58, параграфы 2 and 3, настоящего Конституционного Акта нарушающие последствия, которые являются результатом нарушения прав стороны, не могут быть изменены, сторона может в течение срока, указанного в Статье 58, параграф 4, настоящего Конституционного Акта, подать ходатайство в компетентный суд об отмене этих последствий посредством компенсации вреда.

#### **Статья 60**

Если суд посредством окончательного приговора отказал в применении нормативно-правового акта на основании его неконституционности или незаконности, а Конституционный Суд считает, что нет оснований для признания неконституционности и незаконности, любое лицо, чьи права были нарушены, может потребовать изменения окончательного приговора суда в течение одного года после публикации решения Конституционного Суда.

#### **Статья 61**

Конституционный Суд может прекратить разбирательство,



если заявитель отзывает свое ходатайство, а также если прекращают выполняться требования для проведения разбирательства.

## **V. ЗАЩИТА ПРАВ И ОСНОВНЫХ СВОБОД ЧЕЛОВЕКА**

### **Статья 62**

(1) Любое лицо может подать конституционную жалобу в Конституционный Суд, если считает, что индивидуальный акт государственного органа, органа местного и регионального самоуправления или юридического лица с государственными полномочиями относительно его прав, обязанностей, подозрения или обвинения в уголовном деянии нарушил его права или основные свободы, гарантированные Конституцией, или право на местное и региональное самоуправление, гарантированное Конституцией (именуемое в дальнейшем: конституционное право).

(2) Если против нарушения конституционных прав предусмотрена другие способы защиты, то конституционная жалоба может подаваться только после того, как эта помощь использована.

(3) В вопросах, при которых предусмотрено обжалование административного спора, соответствующий пересмотр гражданского или послесудебного разбирательства, способы защиты права считаются использованными после принятия решения по каждому способу.

### **Статья 63**

(1) Конституционный Суд должен возбудить разбирательство в ответ на конституционную жалобу даже до использования всех способов защиты, если суд не принимает в течение обоснованного времени решение относительно прав и обязательств стороны или подозрения или обвинения в уголовном деянии или если оспариваемый индивидуальный акт грубо нарушает конституционные права и очевидно, что для заявителя могут возникнуть тяжкие и необратимые последствия, если Конституционный Суд не начнет разбирательство.

(2) Если принято решение об одобрении конституционной жалобы в случае непринятия решения в течение обоснованного времени согласно параграфу 1 настоящей Статьи, Конституционный Суд должен определить для компетентного суда крайний срок, в течение которого этот суд должен принять акт о положительном решении в пользу прав и обязательств стороны или подозрения или обвинения в уголовном деянии. Этот крайний срок должен начинаться на следующий день после публикации решения Конституционного Суда в Официальном Печатном Издании.

(3) В решении согласно параграфу 2 настоящей Статьи, Конституционный Суд должен определить соответствующую

компенсацию для заявителя за нарушение его конституционного права, совершенное судом в результате непринятия им решения в течение разумного срока относительно прав и обязательств стороны или подозрения или обвинения в уголовном деянии. Компенсация должна выплачиваться из государственного бюджета в течение трех месяцев после подачи заявителем требования на выплату.

#### **Статья 64**

Конституционная жалоба может подаваться в течение срока 30 дней с даты получения решения.

#### **Статья 65**

(1) Конституционная жалоба должна содержать имя и фамилию, идентификационный код гражданина, место жительства или временного проживания; в отношении фирмы и местонахождения заявителя конституционной жалобы, имя и фамилия его представителей, название оспариваемого вопроса, название конституционного права, которое согласно заявлению было нарушено с указанием конституционного положения, гарантирующего это право, доказательства, что все средства защиты права были использованы и что жалоба подана в надлежащий срок, а также подпись заявителя.

(2) К конституционной жалобе должен прилагаться оригинал оспариваемого акта или заверенная копия.

#### **Статья 66**

(1) Конституционный Суд должен разрешать реституцию первоначального положения для лица, которое по обоснованным причинам пропустило срок подачи конституционной жалобы, если в течение 15 дней после прекращения действия причины, которая препятствовала подаче жалобы, оно подает предложение о реституции первоначального положения и в то же время подает конституционную жалобу.

(2) После истечения срока трех месяцев с даты бездействия запрос о реституции первоначального положения не может подаваться.

(3) Реституция первоначального положения не допускается, если истек срок для подачи предложения о разрешении реституции первоначального положения.

#### **Статья 67**

(1) Конституционная жалоба, как правило, не препятствует ходатайству оспариваемого акта.

(2) Конституционный Суд может, по предложению заявителя, отсрочить исполнение решения суда до принятия решения, если его исполнение может причинить заявителю такой вред, который не

сможет быть возмещен, и эта отсрочка не противоречит общественным интересам и не приведет к причинению еще большего вреда.

#### **Статья 68**

(1) Палата, состоящая из шести судей, должна принимать решение по конституционной жалобе.

(2) Палата, состоящая из трех судей, должна принимать решение по конституционным жалобам, если не выполняются процессуальные требования для принятия решений по ним (нарушен срок подачи, заявитель не уполномочен для подачи конституционной жалобы, недопустимы и т.п.).

(3) Палата должна принимать решения единогласно в присутствии всех членов.

(4) Если Палата не достигает единогласного решения, или Палата считает, что предмет конституционной жалобы имеет более широкое значение, Заседание Конституционного Суда должно принимать решение по конституционной жалобе.

#### **Статья 69**

Судья-докладчик:

– приглашает заявителя, в течение указанного срока, дополнить конституционную жалобу или исправить ее, если она не понятна, или если доказательства и приложения к жалобе не могут разъяснить, какой акт оспаривается, или если конституционная жалоба не подписана (неполная конституционная жалоба),

– отправляет, при необходимости, копию конституционной жалобы заинтересованным сторонам и приглашает их ответить на нее,

– требует, при необходимости, предоставления документов, связанных с предметом конституционной жалобы, или доклада о нарушениях конституционных прав вследствие оспариваемого акта.

#### **Статья 70**

В течение указанного срока орган, который принял оспариваемый акт, должен предоставить в Конституционный Суд все документы, связанные с предметом конституционной жалобы.

#### **Статья 71**

(1) Палата или Заседание Конституционного Суда должны рассматривать только нарушения конституционных прав, которые указаны в конституционной жалобе.

(2) Конституционная жалоба не должна рассматриваться в случаях, если она не связана с нарушением конституционного права.

(3) Палата, состоящая из трех судей, должна принимать решения согласно параграфу 2 настоящей Статьи. Если Палата не

достигает единогласного решения, то решение должна принимать Палата, состоящая из шести судей, т.е. Заседание Конституционного Суда.

#### **Статья 72**

Конституционный Суд должен отклонять конституционную жалобу посредством постановления, если она не попадает в рамки его компетенции, если конституционная жалоба не была подана в предусмотренные сроки, если она неполная, не понятна или не допустима. Конституционная жалоба не допустима: если не использованы предусмотренные способы защиты права, если заявитель не использовал предусмотренные способы защиты в предыдущем разбирательстве, кроме случаев, предусмотренных в Статье 63 настоящего Конституционного Акта; если жалоба подавалась лицом, не имеющим для этого полномочий, и если жалоба подавалась юридическим лицом, которое не имеет конституционных прав.

#### **Статья 73**

(1) Конституционный Суд разрешает конституционные жалобы посредством решения.

(2) Посредством решения конституционная жалоба должна приниматься или отклоняться при отсутствии оснований для ее подачи.

#### **Статья 74**

Если установлено, что конституционное право заявителя было нарушено не только оспариваемым, но и другим актом, принятым по данному вопросу, то Конституционный Суд должен отменить посредством решения и данный акт, в целом или частично.

#### **Статья 75**

Конституционная жалоба должна отклоняться посредством решения, если Конституционный Суд установил, что нет оснований для оспаривания заявленного акта.

#### **Статья 76**

(1) Посредством решения о принятии конституционной жалобы, Конституционный Суд должен отменить оспариваемый акт, на основании которого было нарушено конституционное право.

(2) Если компетентный судебный или административный орган, орган единицы местного и регионального самоуправления или юридическое лицо с государственными полномочиями обязуются принять новый акт для замены акта, который был отменен посредством принятия решения согласно параграфу 1 настоящей Статьи, Конституционный Суд должен передать вопрос в орган, который принял отмененный акт для возобновления разбирательства. Если

закон, регулирующий компетентность в рассмотрении этого правового вопроса, был изменен до того, как Конституционный Суд принял решение, орган, который проводил разбирательство и принял отмененный акт, должен немедленно передать вопрос в компетентный орган.

(3) Если оспариваемый акт, который нарушает конституционное право заявителя, больше не имеет правового действия, Конституционный Суд должен принять решение о его неконституционности и указать в кратком изложении дела конституционное право заявителя, которое было нарушено на основании этого акта.

#### **Статья 77**

(1) Если конституционная жалоба удовлетворена, и оспариваемый акт отменен, Конституционный Суд должен указать основания для принятия решения, какое конституционное право было нарушено и что именно составляет нарушение.

(2) Принимая новый акт согласно Статье 76, параграф 2, настоящего Конституционного Акта, компетентный судебный или административный орган, орган единицы местного и регионального самоуправления или юридическое лицо с государственными полномочиями обязаны подчиняться правовому мнению Конституционного Суда, выраженному в решении, отменяющему акт, на основании которого было нарушено конституционное право заявителя.

#### **Статья 78**

(1) Оригинал решения или постановления должен подписывать председатель Палаты (если решение по конституционной жалобе принимала Палата) или Председатель Конституционного Суда (если решение по конституционной жалобе принимало Заседание Конституционного Суда), а также судья-докладчик и юрисконсульт.

(2) Конституционный Суд должен отправить заверенную копию своего решения или постановления заявителю конституционной жалобы, органу, принявшему оспариваемый акт, и лицу, которого Конституционный Суд привлекал к ответственности.

#### **Статья 79**

Разбирательство, возбужденное для рассмотрения конституционной жалобы, должно прекратиться:

- если заявитель умирает,
- если заявитель, который является юридическим лицом, прекращает свое существование,

– если конституционная жалоба отзывается.

#### **Статья 80**

Конституционный Суд может издать приказ о возмещении заявителем конституционной жалобы, которая не была удовлетворена, расходов разбирательства перед Конституционным Судом, если он намеренно привел к их возникновению.

### **VI. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ О ЮРИСДИКЦИИ МЕЖДУ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ, ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ И СУДЕБНОЙ ВЛАСТЬЮ**

#### **Статья 81**

(1) Если между органами законодательной, исполнительной или судебной власти возникает спор о юрисдикции, потому что определенный орган законодательной, исполнительной или судебной власти принимает полномочия по одному и тому же вопросу, любой из этих органов может обратиться в Конституционный Суд для разрешения спора о юрисдикции.

(2) Ходатайство о разрешении спора о юрисдикции может также подавать сторона, чьи интересы были нарушены или могут быть нарушены в силу спора.

(3) Ходатайство должно подаваться в течение 30 дней с даты получения информации о том, что другой орган принял полномочия.

(4) Конституционный Суд может издать приказ о приостановлении процедуры в органах, между которыми возник спор о юрисдикции, до принятия им решения.

#### **Статья 82**

(1) Если между органами законодательной, исполнительной или судебной власти возникает спор о юрисдикции, потому что определенный орган законодательной, исполнительной или судебной власти отказывается от полномочий по одному и тому же вопросу, ходатайство о разрешении спора о юрисдикции может подаваться после вступления в силу решения суда, окончательного решения органа исполнительной власти или соответствующего решения законодательного органа, который первый принял свои полномочия.

(2) Ходатайство, указанное в предыдущем параграфе, также может подаваться стороной, которая, из-за отклонения полномочий, не может реализовать свои права, а также органами законодательной, исполнительной и судебной власти между которыми возник спор.

(3) Ходатайство должно подаваться в течение 30 дней с даты вступления в силу решения суда, окончательного решения органа исполнительной власти или соответствующего решения

законодательного органа согласно параграфу 1 настоящей Статьи, согласно которому все остальные органы государственной власти объявляются некомпетентными.

## **VII. РАЗБИРАТЕЛЬСТВА ОТНОСИТЕЛЬНО ИМПИЧМЕНТА ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ХОРВАТИЯ**

### **Статья 83**

(1) Акт Парламента Хорватии об импичменте Президента Республики должен содержать описание фактов и правовых ограничений, а также доказательства нарушения Конституции, в которых обвиняется Президент Республики.

(2) Конституционный Суд должен получить заявление Президента Республики об акте об импичменте Парламента Хорватии и предоставить ему возможность участвовать в разбирательстве.

### **Статья 84**

Конституционный Суд должен посредством решения отклонить необоснованный акт или определить ответственность Президента Республики.

## **VIII. КОНТРОЛЬ ЗА КОНСТИТУЦИОННОСТЬЮ ПРОГРАММ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ**

### **Статья 85**

Конституционный Суд контролирует конституционность программ и деятельности политических партий и должен запрещать их работу, если выясняет, что выполняются требования, предусмотренные Конституцией и законом.

### **Статья 86**

Ходатайство о запрете работы политической партии или ее подразделения может подавать Президент Республики Хорватия, Парламент Хорватии, Правительство Республики Хорватия, Верховный Суд Республики Хорватия, орган регистрации партий и Генеральный Прокурор Республики Хорватия.

## **IX. КОНТРОЛЬ ЗА КОНСТИТУЦИОННОСТЬЮ И ЗАКОННОСТЬЮ ВЫБОРОВ И НАЦИОНАЛЬНОГО РЕФЕРЕНДУМА И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ, СВЯЗАННЫХ С ВЫБОРАМИ**

### **Статья 87**

Конституционный Суд:

- контролирует конституционность и законность выборов,
- контролирует конституционность и законность национального референдума,
- разрешает споры, связанные с выборами, которые находятся

за пределами юрисдикции судов, выступая в качестве апелляционного суда против постановлений компетентной избирательной комиссии.

#### **Статья 88**

Ходатайство в Конституционный Суд о принятии соответствующих мер, об осуществлении контроля конституционности и законности выборов, если избирательная деятельность выполняется не в соответствии с Конституцией и законов, могут подавать политические партии, кандидаты, не менее 100 избирателей или не менее 5 процентов избирателей избирательного округа, в котором проходят выборы, не позднее 30 дней с момента опубликования результатов выборов.

#### **Статья 89**

Если Конституционный Суд выясняет, что участники выборов действуют не в соответствии с Конституцией и законом, он должен проинформировать общество через СМИ, предупреждать компетентные органы, при необходимости, и в случае нарушения, которое повлияло или могло бы повлиять на результаты выборов, должен отменить все или отдельные избирательные действия и решения, которые привели к нарушению.

#### **Статья 90**

(1) Разбирательство о контроле конституционности и законности выборов может возбуждаться в течение срока, указанного в Статье 88 настоящего Конституционного Акта, начиная со дня опубликования результатов выборов в Официальном Печатном Издании.

(2) Срок, указанный в параграфе 1 настоящей Статьи, должен начинаться с даты издания Официального Печатного Издания, и в этом случае Конституционный Суд может определять фактический день выпуска Официального Печатного Издания.

#### **Статья 91**

(1) Политические партии, кандидаты, не менее 100 избирателей или не менее 5 процентов избирателей избирательного округа, в котором проходят выборы, имеют право подавать в Конституционный Суд апелляцию против постановления компетентной избирательной комиссии (спор, связанный с выборами).

(2) Апелляция должна подаваться в Конституционный Суд через компетентную избирательную комиссию в течение 48 часов после окончания дня, когда было получено оспариваемое постановление.

(3) Конституционный Суд должен принимать решение по



апелляции в течение 48 часов с даты ее получения.

(4) Апелляция не откладывает осуществление действий в ходе выборов, предусмотренных законодательством о выборах.

(5) Решение Конституционного Суда по апелляции исключает право на подачу конституционной жалобы.

#### **Статья 92**

(1) В целях контроля конституционности и законности выборов и национального референдума Конституционный Суд принимает решения на Заседании.

(2) Конституционный Суд должен принимать решения по спорам, связанным с выборами, в Палате, состоящей из трех судей, назначенных по предложению Председателя Конституционного Суда Конституционным Судом на Заседании.

#### **Статья 93**

(1) Палата должна изучать оспариваемый акт в оспариваемой части, ограничиваясь, как правило, изучением нарушений, указанных заявителей.

(2) Палата должна принимать решения на закрытом Заседании.

#### **Статья 94**

(1) Палата должна принимать решения только единогласно.

(2) Если Палата не может принять единогласное решение, или если Палата считает, что существуют основания для передачи вопроса на рассмотрение на Заседании Конституционного Суда, иск должен передаваться Председателю Конституционного Суда для его представления Заседанию и принятия решения.

#### **Статья 95**

(1) По ходатайству Парламента Хорватии, Конституционный Суд должен, в случае, когда десять процентов от общего числа избирателей Республики Хорватия подают ходатайство о созыве референдума, определить, соответствует ли вопрос референдума Конституции соблюдены ли требования Статьи 86, параграфы 1-3, Конституции Республики Хорватия для созыва референдума.

(2) Конституционный Суд должен принять решение, указанное в параграфе 1 настоящей Статьи, в течение 30 дней после подачи ходатайства.

#### **Статья 96**

Конституционный Суд должен контролировать конституционность и законность национального референдума и принимать меры посредством аналогичного ходатайства, указанного в Статьях 87-96 настоящего Конституционного Акта.

**Х. ПОРЯДОК АПЕЛЛЯЦИИ ПРОТИВ РЕШЕНИЯ О СНЯТИИ  
СУДЬИ С ДОЛЖНОСТИ И РЕШЕНИЯ О ДИСЦИПЛИНАРНОЙ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ СУДЬИ  
(ПОРЯДОК АПЕЛЛЯЦИИ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА)**

**Статья 97**

(1) Судья (именуемый в дальнейшем: податель апелляции) может подавать апелляцию в Конституционный Суд против решения о смещении его с должности в течение срока 15 дней после вручения оспариваемого решения.

(2) Решение по апелляции, указанной в параграфе 1 настоящей Статьи, должно приниматься большинством голосов Палаты Конституционного Суда, состоящей из шести судей.

(3) Решение Конституционного Суда о принятии апелляции должно отменять оспариваемое решение, и вопрос должен возвращаться в Национальный Судебный Совет для возобновления разбирательства.

(4) В случае параграфа 3 настоящей Статьи, Национальный Судебный Совет должен принять другое решение вместо отмененного, и основываясь на правовом мнении Конституционного Суда о нарушении конституционных прав подателя апелляции, выраженное в отменяющем решении.

**Статья 98**

(1) Судья (именуемый в дальнейшем: податель апелляции) может подавать апелляцию в Конституционный Суд против решения Национального Судебного Совета о дисциплинарной ответственности в течение 15 дней с даты вручения оспариваемого решения.

(2) Решение по апелляции, указанной в параграфе 1 настоящей Статьи, должно приниматься большинством голосов Палаты Конституционного Суда, состоящей из шести судей.

(3) Решение Конституционного Суда о принятии апелляции должно отменять оспариваемое решение, и вопрос должен возвращаться в Национальный Судебный Совет для возобновления разбирательства.

(4) В случае параграфа 3 настоящей Статьи, Национальный Судебный Совет должен принять другое решение вместо отмененного, и основываясь на правовом мнении Конституционного Суда о нарушении конституционных прав подателя апелляции, выраженное в отменяющем решении.

**Статья 99**

(1) В ходе разбирательства Конституционного Суда по

апелляции, указанной в Статьях 97 и 98 настоящего Конституционного Акта, подателя апелляции может представлять адвокат, а Национальный Судебный Совет (именуемый в дальнейшем: орган, принимающий решение) должен представляться председателем или членом Национального Судебного Совета, которого председатель уполномочивает представлять Палату перед Конституционным Судом.

(2) В ходе разбирательства Конституционного Суда по апелляции податель апелляции и орган, принимающий решение, имеет право на вручение всех ходатайств, возбужденных в Конституционном Суде, другой стороне и составлять письменное заявление о них.

(3) Податель апелляции имеет право предлагать компетентной Палате Конституционного Суда лиц, заявления которых, по его мнению, будет способствовать принятию Конституционным Судом решения в его пользу. Палата Конституционного Суда должна в этом случае требовать от этих лиц делать письменное заявление, на которое орган, принимающий решение, имеет право в письменном виде предоставить ответ.

#### **Статья 100**

Право Палаты Конституционного Суда, устанавливать существование или несуществование фактов, подтверждающих нарушение конституционного права подателя апелляции, не подчиняется или не ограничивается специальными официальными правилами предоставления доказательств.

#### **Статья 101**

(1) Палата Конституционного Суда должна принимать решение или постановление Конституционного Суда по апелляции, указанной в Статьях 97 и 98 настоящего Конституционного Акта в течение 30 дней с даты ее получения.

(2) В случае сложного разбирательства Конституционного Суда, в ходе которого податель апелляции или орган, принимающий решение, требует соответствующий период времени и возможность подготовить письменное заявление в ответ на ходатайство другой стороны, или если необходимо обеспечить право подателя апелляции или органа, принимающего решение, подготовить письменное заявление в ответ на более, чем одно ходатайство другой стороны, включая письменные заявления лиц, указанных в Статье 99, параграф 3, настоящего Конституционного Акта, срок 30 дней для принятия решения Конституционного Суда по апелляции должен начинаться с даты, когда податель апелляции подает последнее ходатайство.

### **Статья 102**

Решение Конституционного Суда или постановление Конституционного Суда по апелляциям судьи, указанным в Статьях 97 и 98 настоящего Конституционного Акта, исключают право подателя апелляции подавать конституционную жалобу.

### **Статья 103**

(1) Кандидаты для назначения на должность судьи могут подавать конституционную жалобу против решения Национального Судебного Совета о назначении судьи после того, как использовали все способы защиты права перед Административным Судом Республики Хорватия посредством ходатайства, основанного на специальных положениях Акт об Административных Исках о защите конституционно гарантированных прав и свобод человека.

(2) Параграф 1 настоящей Статьи также должен применяться к лицам, которые участвуют в разбирательстве перед Национальной Палатой Государственных Обвинителей.

## **XI. КОНТРОЛЬ ЗА РЕАЛИЗАЦИЕЙ КОНСТИТУЦИОННОСТИ И ЗАКОННОСТИ**

### **Статья 104**

(1) Конституционный Суд должен контролировать реализацию конституционности и законности и отчитываться перед Парламентом Хорватии обо всех выявленных фактах неконституционности и незаконности.

(2) Отчет, указанный в параграфе 1 настоящей Статьи, должен разрабатываться на Заседании Конституционного Суда.

(3) Отчет, указанный в параграфе 1 настоящей Статьи, должен предоставляться в письменной форме Спикеру Парламента Хорватии, который должен проинформировать Парламент Хорватии.

## **XII. НАДЗОР ЗА ПРИНЯТИЕМ ПОСТАНОВЛЕНИЙ ДЛЯ ИСПОЛНЕНИЯ КОНСТИТУЦИИ, ЗАКОНОВ И ДРУГИХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫХ АКТОВ**

### **Статья 105**

(1) Если Конституционный Суд считает, что компетентный орган не принял постановление для исполнения положений Конституции, законов и других нормативно-правовых актов и был обязан принять это постановление, он должен сообщить об этом Правительству Республики Хорватия.

(2) Если Конституционный Суд считает, что Правительство Республики Хорватия не приняло постановление для исполнения положений Конституции, законов и других нормативно-правовых

актов, он должен сообщить об этом Парламенту Хорватии.

(3) Отчет, указанный в параграфе 1 настоящей Статьи, должен предоставляться в письменной форме Премьер-министру Республики Хорватия, а отчет, указанный в параграфе 2 настоящей Статьи, Спикеру Парламента Хорватии.

(4) Заседание Конституционного Суда должно принимать решения о публикации отчетов, указанных в параграфах 1 и 2 настоящей Статьи, в Официальном Печатном Издании.

### **ХIII. ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 106**

Правила Процедуры Конституционного Суда должны быть приведены в соответствие с настоящим Конституционным Актом в течение 90 дней после вступления в силу настоящего Конституционного Акта.

#### **Статья 107**

(1) Разбирательства по вопросам, возбужденные до вступления в силу настоящего Конституционного Акта, должны завершаться в соответствии с положениями настоящего Конституционного Акта.

(2) Сроки, определенные настоящим Конституционным Актом, должны начинаться с момента его вступления в силу.

#### **Статья 108**

Настоящий Конституционный Акт должен вступить в силу со дня его прокламации.

Примечание: Переходные и Заключительные положения (Статьи 106-108) не присутствуют в официальном тексте Конституционного Акта о Поправках и Изменениях Конституционного Акта о Конституционном Суде Республики Хорватия от 2002г. (Официальное Печатное Издание, No. 29/2002). Эти положения были переписаны в тексте с последующими изменениями и дополнениями Конституционного Акта о Конституционном Суде Республики Хорватия от 1999г. (Официальное Печатное Издание, No. 99/99). Хотя они не были прямо удалены из Конституционного Акта от 2002г., должно считаться, что они были изъяты, когда Конституционный Акт от 1999г. вступил в силу, поскольку они имели переходный характер и относятся исключительно к тексту Конституционного Акта от 1999г.

## **МАТЕРИАЛ 6**

### **ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА РЕСПУБЛИКИ ХОРВАТИЯ**

#### **КОНСТИТУЦИОННЫЙ СУД РЕСПУБЛИКИ ХОРВАТИЯ**

Конституционный Суд Республики Хорватия, согласно Статье 131 Параграф 3 Конституции Республики Хорватия (Официальное Печатное Издание Республики Хорватия/ pos. 56/1990, 135/1997, 8/1998 – текст с изменениями и дополнениями, 113/2000, 124/2000 – текст с изменениями и дополнениями, 28/2001, 41/2001 – текст с изменениями и дополнениями, 55/2001 – поправка), на сессии, прошедшей 7 ноября 2003, принял следующее

### **ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА РЕСПУБЛИКИ ХОРВАТИЯ**

#### **ЧАСТЬ 1**

#### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

##### **Вводные положения**

##### **Статья 1**

(1) Настоящие Правила процедуры должны регулировать внутреннюю организацию Конституционного Суда Республики Хорватия (именуемый в дальнейшем: Конституционный Суд), которая включает:

- органы Конституционного Суда,
- администрация Конституционного Суда.

(2) Настоящие Правила также должны регулировать основной порядок деятельности, связанный с исками, поданными в Конституционный Суд участниками разбирательства и другими физическими и юридическими лицами.

##### **Место заседания Конституционного Суда**

##### **Статья 2**

(1) Место заседания Конституционного Суда находится в г. Загреб.

(2) Конституционный Суд должен заседать в г. Загреб, но в исключительных случаях он может принять решение о проведении заседания в другом городе Республики Хорватия.

##### **Печать и символ Конституционного Суда**

##### **Статья 3**

(1) Конституционный Суд должен иметь печать круглой формы диаметром 37 миллиметров, состоящая из герба Республики

Хорватия, расположенного в центре, под на половине круга должны быть написаны слова "Ustavni sud Republike Hrvatske", и ее должны заверяться все письменные документы Конституционного Суда, отправляемые из Конституционного Суда.

(2) Печать Конституционного Суда, используемая для финансовых операций Конституционного Суда, по форме и содержанию, идентичная печати, указанной в Параграфе (1) настоящей Статьи, должна иметь диаметр 24 миллиметра.

(3) Форма, содержание и вид печатей, используемых в операциях Конституционного Суда, должны регулироваться Правилами Деятельности Генерального Секретариата.

(4) Конституционный Суд может иметь символ, форма, содержание и порядок использование которого должны определяться специальными правилами, принятыми на Сессии Конституционного Суда.

#### **Публичный доступ к деятельности Конституционного Суда Статья 4**

(1) Публичный доступ к деятельности Конституционного Суда должен предоставляться:

1. посредством публикации решений, постановлений и отчетов Конституционного Суда (именуемых в дальнейшем: решения, постановления и отчеты) в Официальном Печатном Издании, (Статья 29 Конституционного Акта О Конституционном Суде Республики Хорватия, Официальное Печатное Издание, pos. 99/1999, 29/2002, 49/2002 – текст с изменениями и дополнениями; именуемый в дальнейшем: Конституционный Акт);

2. посредством публикации сборников решений, постановлений и отчетов;

3. посредством присутствия представителей прессы и других СМИ на Сессии Конституционного Суда и публичных и консультативных обсуждениях Конституционного Суда, кроме случаев, когда есть основания для проведения закрытого заседания (Статья 47, Параграф 3, согласно Статье 21 Конституционного Акта);

4. посредством теле- и радиовещания из зала Конституционного Суда (Статья 47, Параграф 4 Конституционного Акта);

5. посредством выпуска официальных заявлений в СМИ;

6. посредством проведения пресс конференций;

7. посредством выкладывания информации о деятельности Конституционного Суда и всех важных данных на официальном сайте Конституционного Суда (<http://www.usud.hr>).

(2) Только аккредитованные журналисты согласно Статье 61 настоящих Правил могут присутствовать на Сессии Конституционного Суда и публичных и консультативных обсуждениях Конституционного Суда.

### **Неприкосновенность судей Конституционного Суда**

#### **Статья 5**

(1) Судьи Конституционного Суда (именуемые в дальнейшем: судьи) должны пользоваться неприкосновенности подобно членам Парламента Хорватии (Статья 4 Конституционного Акта).

(2) Судьи должны получать удостоверение неприкосновенности, которое содержит фотографию и удостоверяющие данные судьи, и оно должно использоваться для доказательства права на неприкосновенность согласно Статье 126, Параграф 2 Конституции Республики Хорватия (именуемая в дальнейшем: Конституция).

(3) Судьи также должны получать другие официальные документы и удостоверения, необходимые для удостоверения их конституционно закрепленного статуса перед официальными лицами органов центрального правительства, местного и регионального самоуправления и юридических лиц, наделенными публичными полномочиями в Республике Хорватия (именуемые в дальнейшем: государственные органы).

### **Потеря неприкосновенности судьи Конституционного Суда**

#### **Статья 6**

(1) Если существуют основания для задержания или возбуждения уголовного разбирательства против судьи, компетентный государственный орган обязан предварительно получить одобрение Конституционного Суда (Статья 4, Параграф 3 Конституционного Акта).

(2) Ходатайство о получении одобрения согласно Параграфу 1 настоящих Правил должно подаваться Председателю Конституционного Суда, который должен рассмотреть это ходатайство и представить доклад на первой последующей Сессии Конституционного Суда.

(3) На основании доклада Председателя Конституционного Суда, судьи на Сессии Конституционного Суда должны принять решение о принятии или отклонении ходатайства о получении



одобрения на задержание или возбуждение уголовного разбирательства против судьи, которое затем должно быть направлено запрашивающей стороне.

(4) Если Конституционный Суд одобряет задержание или возбуждение уголовного разбирательства против судьи, судья может задерживаться и против него может возбуждаться уголовное разбирательство только за уголовное преступление, на которое было получено одобрение.

(5) До прекращения задержания или уголовного разбирательства согласно Параграфу 4 настоящей Статьи, карточка неприкосновенности судьи должна храниться в Канцелярии Председателя Конституционного Суда (именуемая в дальнейшем: Канцелярия Председателя).

(6) По предложению Председателя Конституционного Суда, судьи на Сессии Конституционного Суда могут принять решение об отстранении судьи, против которого было возбуждено уголовное разбирательство, от выполнения обязанностей в Конституционном Суде до окончания этого разбирательства (Статья 4 Параграф 5 Конституционного Акта). Решение должно приниматься большинством голосов всех судей, кроме судьи, против которого возбуждено уголовное разбирательство.

#### **Правила Государственного Протокола**

##### **Статья 7**

Когда Конституционный Суд организывает международные конференции или выступает в качестве принимающей стороны двустороннего или многостороннего сотрудничества с международными судами, другими Конституционными Судами или верховными национальными судами, имеющими статус Конституционного Суда в своих странах, для принятия и расположения в Республике Хорватия иностранных участников должны применяться Правила Государственного Протокола.

### **ЧАСТЬ 2**

#### **ОРГАНИЗАЦИЯ ОРГАНОВ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА**

##### **Органы Конституционного Суда**

##### **Статья 8**

(1) Органами Конституционного Суда являются:

1. Сессия Конституционного Суда;
2. Палата принятия решений по процессуальным требованиям разрешения конституционных жалоб (Статья 68, Параграф 2 и Статья 71 Параграф 3 Конституционного Акта);

3. Палата принятия решений по конституционным жалобам (Статья 68 Параграф 1 Конституционного Акта);

4. Палата разрешения споров, связанных с выборами (Статья 92 Параграф 2 Конституционного Акта);

5. Палата принятия решений по апелляциям против решений о снятии судьи с должности и решений о привлечении судей к дисциплинарной ответственности (Статья 97, Параграф 2 Конституционного Акта).

(2) Функции Конституционного Суда в органах, указанных в Параграфе 1 настоящей Статьи, должны выполняться судьями, количество которых указано в Конституционном Акте.

#### **Состав Конституционного Суда**

##### **Статья 9**

(1) Состав Конституционного Суда включает:

1. Председателя Конституционного Суда (именуемый в дальнейшем: Председатель);

2. Заместителя Председателя Конституционного Суда (именуемый в дальнейшем: Заместитель Председателя);

3. Председателей Палат согласно Статье 8, Параграф 1, Пункты 1-5 настоящих Правил (именуемые в дальнейшем: Председатели Палат);

4. Судей-докладчиков.

(2) На протяжении срока своих полномочий, судья, избранный Председателем Конституционного Суда, не должен занимать никакие другие должности из Параграфа 1 настоящих Правил.

#### **Раздел 1**

#### **Сессии Конституционного Суда, Председатель Конституционного Суда и его Заместитель Сессии Конституционного Суда**

##### **Статья 10**

На Сессии Конституционного Суда, судьи должны выполнять следующие задачи из числа задач Конституционного Суда, определенных Конституцией:

1. принимать Правила процедуры Суда и поправки к ним большинством в две трети голосов всех судей;

2. выбирать Председателя Конституционного Суда согласно Статье 12 настоящих Правил;

3. по предложению Правительства, принимать решение о назначении Спикера Парламента Хорватии в качестве Временного Президента Республики (Статья 96, Параграф 2 Конституции);

4. принимать решения и постановления в ходе разбирательства по оценке конституционности законов и конституционности и законности других нормативно-правовых актов (Статья 47, Параграф 1 Конституционного Акта);

5. принимать выводы после проведения публичных обсуждений в ходе разбирательства по оценке конституционности законов и конституционности и законности других нормативно-правовых актов (Статья 50 Параграф 1 Конституционного Акта);

6. принимать решения и постановления в ходе разбирательства по защите прав и основных свобод человека, возбужденного конституционной жалобе, а также решения и постановления по разрешению споров, связанных с выборами, если между всеми судьями, членами компетентной Палаты, не достигнуто единогласие, или если компетентная Палата считает, что дело требует более широкого рассмотрения (Статьи 68 Параграф 4, 71 Параграф 3 и 94 Параграф 2 Конституционного Акта);

7. принимать решения по разрешению конфликта юрисдикции между законодательной, исполнительной и судебной властью (Статьи 81 и 82 Конституционного Акта);

8. принимать решения в ходе разбирательства об импичменте Президента Республики (Статья 84 Конституционного Акта);

9. принимать решения в ходе разбирательства о контроле за конституционностью платформ и деятельности политических партий (Статья 85 Конституционного Акта);

10. принимать решения, издавать заявления и предупреждения и принимать соответствующие меры в ходе разбирательства о контроле за конституционностью и законностью выборов и национальных референдумов, и устанавливать, соответствует ли предмет вопроса референдума Конституции, и были ли соблюдены конституционные требования для проведения референдума (Статьи 89, 95 и 96 Конституционного Акта);

11. готовить отчеты о рассматриваемых делах о неконституционности и законности (Статья 104, Параграф 2 Конституционного Акта);

12. готовить, на основании контролирующих полномочий, отчеты о принятии законов и постановлений для исполнения Конституции, законов и постановлений и принимать решение об их публикации в Официальном Печатном Издании (Статья 105 Конституционного Акта).

### **Статья 11**

В дополнение в задачам из Статьи 10 настоящих Правил, на Сессии Конституционного Суда судьи должны:

1. назначать Заместителя Председателя согласно Статье 18 настоящих Правил;

2. назначать членов Палат из Статьи 8, Параграф 1, Пункты 2-5 настоящих Правил, согласно Статье 23, Параграф 1 настоящих Правил (именуемые в дальнейшем: Палаты);

3. назначать Председателей Палат согласно Статье 28 настоящих Правил;

4. назначать судью-докладчика в делах, рассматриваемых Службой по Разработке Процессуальных Требований для принятия решений по конституционным жалобам согласно Статье 82 Параграф 1 настоящих Правил;

5. принимать решения по возражениям против постановлений Председателя Конституционного Суда о приеме на государственную службу и назначении на должность Генерального Секретаря Конституционного Суда (именуемый в дальнейшем: Генеральный Секретарь) и Начальник Канцелярии Председателя, о переводе на другие должности в Конституционном Суде и прекращении полномочий Генерального Секретаря и Начальника Канцелярии Председателя;

6. принимать годовой бюджет;

7. принимать финансовый план;

8. принимать, по предложению Председателя Конституционного Суда, ставки для покрытия расходов разбирательства, если сторона, подавшая конституционную жалобу, виновна в возникновении этих расходов (Статья 80 Конституционного Акта);

9. принимать решения о назначении постоянных научных юрисконсультов при Конституционном Суде;

10. принимать годовой план и график событий, связанный с международным сотрудничеством;

11. обсуждать и принимать основные принципы управления Конституционным Судом, если это обсуждение предлагается Председателя Конституционного Суда;

12. выполнять другие задачи, указанные в Конституционном Акте, настоящих Правилах и других актах Конституционного Суда.

## **Председатель Конституционного Суда**

### **Статья 12**

(1) Председатель Конституционного Суда должен выбираться на Сессии Конституционного Суда посредством тайного голосования большинством голосов всех судей на срок четырех лет (Статья 15 Конституционного Акта).

(2) Все судьи могут выдвигаться в качестве кандидата на должность Председателя Конституционного Суда. Судья может выбираться Председателем Конституционного Суда несколько раз.

(3) Если во время голосования ни один из кандидатов не получает большинство голосов всех судей, голосование проводится повторно, и в нем могут участвовать только два кандидата, набравших наибольшее количество голосов в первом туре. Если два или более кандидатов получают наибольшее или равное количество голосов в первом туре голосования, то все они имеют право участвовать во втором туре выборов. Голосование должно проводиться до тех пор, пока только два кандидата не получат наибольшее количество голосов.

(4) Если ни один из кандидатов, набравших большинство голосов, не может получить необходимое количество голосов, голосование за этих двух кандидатов может повторяться не более трех раз. Если никто из них не получает необходимое количество голосов во всех трех турах, выборы должны повторяться с самого начала, что означает возобновление выдвижения кандидатур из числа всех судей.

### **Статья 13**

(1) Председатель Конституционного Суда должен действовать от имени Конституционного Суда и представлять его перед государственными органами Республики Хорватия и другими национальными и международными органами и институтами внутри страны и за ее пределами.

(2) Председатель Конституционного Суда должен отвечать за:

– охрану независимого статуса Конституционного Суда в отношении со всеми государственными органами,

– охрану независимости в распределении средств, выделенных Государственным Бюджетом, согласно годовому бюджету Конституционного Суда и закону с учетом реализации конституционных целей в принятии конституционных решений в Республике Хорватия и свободной деятельности Конституционного Суда.

(3) С учетом выполнения целей из Параграфа 2 настоящих Правил, Председатель Конституционного Суда может советоваться с судьями при необходимости.

#### **Статья 14**

Председатель Конституционного Суда должен выполнять следующие задачи в рамках конституционно определенных задач Конституционного Суда:

1. готовить, созывать и председательствовать на Сессиях Конституционного Суда и давать разрешения на теле и радиовещание из зала Конституционного Суда (Статья 47 Конституционного Акта);

2. составлять график и проводить публичные слушания на основании заключений, сделанных на Сессии Конституционного Суда (Статьи 50, Параграф 2 и 51, Параграф 1 Конституционного Акта);

3. направлять ходатайства или предложения о возбуждении разбирательства об оценке конституционности законов и конституционности и законности других нормативно-правовых актов, а также другие иски согласно Статье 17 Конституционного Акта для их рассмотрения судьей-докладчиком (Статья 41 Конституционного Акта);

4. назначать нового судью-докладчика в отдельных делах Конституционного Суда в соответствии с условиями, указанными в Статье 46, Параграф 4 настоящих Правил;

5. подписывать решения, постановления и отчеты, принятые на Сессии Конституционного Суда;

6. подписывать протоколы Сессии Конституционного Суда и отдельные выписки из протоколов о выводах и голосовании по каждому принятому решению, приговору и докладу;

7. созывать и председательствовать на экспертных собраниях;

8. отвечать за надлежащее и эффективное проведение разбирательства в Конституционном Суде;

9. выполнять другие задачи, определенные в Конституционном Акте, настоящих Правилах и других актах Конституционного Суда.

#### **Статья 15**

Иски, указанные в Статье 14, Параграф 3 настоящих Правил должны направляться судьей-докладчику и передаваться юрисконсультам Конституционного Суда в алфавитном порядке по фамилиям судей и юрисконсультов Конституционного Суда. В качестве исключения, Председатель Конституционного Суда имеет право направлять дело судье или юрисконсульту Конституционного

Суда вне установленного порядка назначения с учетом особых сфер компетенции.

#### **Статья 16**

(1) Председатель Конституционного Суда должен вносить судьям предложение о возбуждении разбирательства по определению постоянной потери дееспособности судьи выполнять свои функции (Статья 12, Параграф 3 Конституционного Акта) и для принятия решения об отстранении судьи (Статья 13, Параграф 2 Конституционного Акта) на Сессии Конституционного Суда.

(2) Председатель Конституционного Суда на Сессии Конституционного Суда должен информировать судей об уведомлениях, полученных о задержании судьи, пойманного во время совершения уголовного преступления, за которое предусмотрено тюремное заключение сроком от пяти лет (Статья 4, Параграф 4 Конституционного Акта).

(3) Председатель Конституционного Суда должен информировать Спикера Парламента Хорватии о срочности фактов, указанных в Статье 9 Параграф 2, Статье 11, Параграф 2 и Статье 12, Параграф 2 Конституционного Акта.

#### **Статья 17**

(1) Председатель Конституционного Суда является главой управления Конституционного Суда, и Генеральный Секретарь и Начальник Канцелярии Председателя должны быть напрямую подотчетны ему за результаты своей работы и управления организационными подразделениями.

(2) Председатель Конституционного Суда должен:

1. издавать Правила Деятельности Канцелярии Председателя и Правила Деятельности Генерального Секретариата, Решение о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд, а также издавать другие общие акты в рамках своей юрисдикции;

2. принимать решения о создании и составе комиссий и других рабочих органов Конституционного Суда в соответствии с соответствующими законами и общими актами Конституционного Суда;

3. принимать решения, по предложению Генерального Секретаря или Секретаря, уполномоченного заниматься финансовыми, бухгалтерскими и хозяйственными вопросами, о распределении средств, выделенных из государственного бюджета в соответствии с годовым бюджетом Конституционного Суда и законом;

4. принимать решения о приеме на государственную службу и назначении на должность Генерального Секретаря и Начальника Канцелярии Председателя, а также решения о переводе на другие должности в Конституционном Суде и прекращении государственной службы Генерального Секретаря и Начальника Канцелярии Председателя;

5. принимать постановления относительно возражений против решений Генерального Секретаря о приеме на государственную службу и назначении на отдельные должности, а также решений о переводе на другие должности в Конституционном Суде и прекращении государственной службы юрисконсультов и других государственных служащих и должностных лиц;

6. принимать решения, по предложению Генерального Секретаря, о назначении юрисконсультов на должности, указанные в Статье 75 настоящих Правил;

7. принимать решения, по предложению Генерального Секретаря, о назначении юрисконсультов Конституционного Суда на должности, указанные в Статье 79, Параграфы 1 и 3 настоящих Правил;

8. принимать решения, по предложению Генерального Секретаря, о надбавке за ранг к основной заработной плате юрисконсультов, назначенных на должности, указанные в Статье 75 настоящих Правил, и о постоянной ежегодной надбавке к основной заработной плате юрисконсультов Конституционного Суда, назначенных на должности, указанные в Статье 79, Параграфы 1 и 3 настоящих Правил, и высших должностных лиц и работников с высшим уровнем ответственности в Конституционном Суде на основании полномочий Конституционного Суда на свободное распределение средств, выделенных из центрального Государственного Бюджета в рамках годового бюджета Конституционного Суда (Статья 2, Параграф 2 Конституционного Акта).

(3) Председатель Конституционного Суда должен подписывать решения и другие акты, регулирующие порядок деятельности Конституционного Суда на Сессии Конституционного Суда и в ходе выполнения других задач, определенных законом, настоящими Правилами и другими актами Конституционного Суда.



## **Заместитель Председателя Конституционного Суда**

### **Статья 18**

(1) Заместитель Председателя должен назначаться на Сессии Конституционного Суда по предложению Председателя Конституционного Суда, после предварительного согласия кандидата, посредством открытого голосования большинством голосов всех судей на период двух лет с возможным переизбранием на эту должность.

(2) Если судья, выдвинутый в качестве кандидата на должность Заместителя Председателя Конституционного Суда, не получает большинство голосов всех судей, Председатель Конституционного Суда обязан предложить другого судью в течение тридцати дней.

### **Статья 19**

(1) Заместитель Председателя Конституционного Суда должен исполнять обязанности Председателя Конституционного Суда, если он отсутствует или не может выполнять свои обязанности, а также выполнять другие задачи, порученные ему Председателем Конституционного Суда.

(2) Если Председатель Конституционного Суда и Заместитель Председателя Конституционного Суда оба отсутствуют или не могут исполнять свои обязанности, задачи Председателя Конституционного Суда должен выполнять самый старший по возрасту судья.

### **Экспертные встречи**

### **Статья 20**

(1) Экспертные встречи – это регулярные рабочие встречи судей, на которых проводятся экспертные обсуждения для разработки позиций по правовым вопросам, важным для принятия решений Конституционного Суда.

(2) Проект решений, постановлений и отчетов, предоставляемый судьей-докладчиком Председателю Конституционного Суда, должен обсуждаться на экспертных встречах для их подготовки к представлению на Сессии Конституционного Суда.

(3) С целью оценки, можно ли конкретный проект решения, постановления или отчета, по которому судьи приняли отличную позицию во время экспертной встречи, представлять на Сессии Конституционного Суда, Председатель Конституционного Суда может на экспертной встрече провести предварительное голосование по предложенному проекту решения, постановления или отчета, которое не должно быть обязательным по своей природе и последствиям.

(4) Генеральный Секретарь и юрисконсульты Конституционного Суда должны посещать экспертные встречи по приглашению Председателя Конституционного Суда, и они могут участвовать в обсуждениях.

#### **Статья 21**

В дополнение к задачам, указанным в Статье 20 настоящих Правил, экспертные встречи также влекут за собой:

1. предварительные обсуждения по вопросам, связанным с деятельностью Конституционного Суда, решения по которым должны приниматься на Сессии Конституционного Суда;

2. предоставление информации Председателем Конституционного Суда судьям по наиболее важным вопросам деятельности Конституционного Суда в рамках его полномочий;

3. обсуждения об взаимодействии и сотрудничестве между Конституционным Судом и национальными и международными органами и институтами в стране и за ее пределами;

4. предоставление устных отчетов о нанесенных визитах и национальных и международных встречах, на которых присутствовал один или несколько судей, или представление судьям письменного отчета, предоставленного Председателю Конституционного Суда после официального визита;

5. обсуждение других вопросов, важных для деятельности и поддержания конституционного статуса Конституционного Суда.

#### **Статья 22**

(1) На экспертных встречах должен вестись протокол.

(2) Протоколы, указанные в Параграфе 1 настоящей Статьи, должны использоваться для внутренних потребностей Конституционного Суда в целях взаимного сотрудничества в работе судей, юрисконсультов и персоналов, а также улучшения деятельности Конституционного Суда в целом.

(3) Данные, содержащиеся в протоколах, указанных в Параграфе 1 настоящих Правил, не должны быть доступны публике.

### **Раздел 2**

#### **Палаты и Палата Председателей, Судьи-докладчики**

##### **Общие положения о Палатах**

#### **Статья 23**

(1) Палаты – это постоянные органы Конституционного Суда, члены которых назначаются на Сессии Конституционного Суда по предложению Председателя Конституционного Суда посредством открытого голосования большинством голосов всех судей.

(2) Палаты, указанные в Статьях 24-26 настоящих Правил, должны принимать решения и постановления единогласно и в присутствии всех членов (Статья 68 Параграф 3 Конституционного Акта), а Палаты, указанные в Статье 27 настоящих Правил, должны принимать решения и постановления большинством голосов всех членов Палаты (Статья 98, Параграф 2 Конституционного Акта).

(3) Если природа вопроса требует проведения сессии Палаты, и точно известно, что определенный судья, который является членом этой Палаты, будет отсутствовать, или судья, который является членом этой Палаты, сообщил, что он воздержится от голосования по делу из повестки дня, Председатель Конституционного Суда должен назначить судью, который будет исполнять обязанности отсутствующего судьи или судьи, который объявил о своем воздержании в ходе голосования, в определенном деле на сессии Палаты.

(4) На Сессиях Палат должны присутствовать Генеральный Секретарь и Юристы Конституционного Суда по приглашению Председателя Палаты, и они могут участвовать в обсуждениях.

#### **Палата принятия решений по процессуальным требованиям разрешения конституционных жалоб**

##### **Статья 24**

(1) Палата принятия решений по процессуальным требованиям разрешения конституционных жалоб, состоящая из трех судей, должна принимать постановления об отклонении конституционных жалоб и прекращении разбирательства, если не соблюдаются необходимые условия для принятия решения по существу дела или проведения разбирательства для защиты прав и основных свобод человека (Статьи 19, Параграф 4, 32, 68, Параграф 2, 72 и 79 Конституционного Акта).

(2) Если Палата, указанная в Параграфе 1, считает, что заявитель конституционной жалобы не жалуется на нарушение конституционных прав в рамках Статьи 62 Параграф 1 Конституционного Акта, она должна принять постановление о том, что конституционная жалоба не должна приниматься к рассмотрению (Статья 71, Параграф 2 Конституционного Акта).

#### **Палата принятия решений по конституционным жалобам**

##### **Статья 25**

В Конституционном Суде должны быть сформированы две Палаты для принятия решений по конституционным жалобам, каждая из которых должна состоять из шести судей. Эти Палаты должны принимать решения о том, подлежит ли конституционное право заявителя, указанное в его своевременно поданной и допустимой

конституционной жалобе, для принятия решения Конституционным Судом о его нарушении оспариваемым индивидуальным актом согласно Статье 62, Параграф 1 и 63, Параграф 1 Конституционного Акта.

#### **Палата разрешения споров, связанных с выборами**

##### **Статья 26**

(1) В Конституционном Суде должны быть сформированы четыре Палаты для разрешения споров, связанных с выборами, каждая из которых должна состоять из трех судей. Эти Палаты должны заседать во время очередных и внеочередных выборов Президента Республики, членов Парламента Хорватии и членов представительских органов местного и регионального самоуправления.

(2) Палаты, указанные в Параграфе 1 настоящих Правил, должны принимать решения по апелляциям против решений, принятых компетентной избирательной комиссией, для защиты избирательного права (Статьи 91-94 Конституционного Акта).

(3) Палаты, указанные в Параграфе 1 настоящих Правил, должны также заседать во время национальных референдумов (Статья 96 Конституционного Акта).

#### **Палата принятия решений по апелляциям против решений о снятии судьи с должности и решений о привлечении судей к дисциплинарной ответственности**

##### **Статья 27**

(1) В Конституционном Суде должны быть сформированы две Палаты для принятия решений по апелляциям против решений Государственной Судебной Палаты о снятии судьи с должности и решений о привлечении судей региональных судов к дисциплинарной ответственности, каждая из которых должна состоять из шести судей.

(2) Если во время сессии Палаты, указанной в Параграфе 1 настоящей Статьи, решение, предложенное судьей-докладчиком, не получает большинство голосов, или голоса судей разделяются поровну, должно считаться, что решение не принято. В этом случае, Председатель Палаты должен передать дело Председателю Конституционного Суда, который должен направить его Сессии Конституционного Суда для принятия решения.

#### **Председатели Палат**

##### **Статья 28**

(1) Председатели Палат должны назначаться на Сессии Конституционного Суда по предложению Председателя

Конституционного Суда посредством открытого голосования большинством голосов всех судей.

(2) Председатели Палат должны назначаться на период трех лет из числа судей, которые являются членами Палаты, с возможностью повторного назначения на эту же должность.

#### **Статья 29**

Председатели Палат должны:

1. разрабатывать и предлагать повестку дня сессий Палаты;
2. созывать и проводить сессии Палаты;
3. подписывать решения и постановления, принятые на сессиях Палаты;
4. подписывать протоколы сессий Палаты и отдельные выписки из протоколов о выводах и голосовании по каждому принятому решению, приговору и докладу;
5. представлять и объяснять, на экспертных встречах судей, единогласно принятые выводы Палаты, которые предлагают решения для ускорения разбирательств в Конституционном Суде, и меры для более эффективной координации работы между двумя или более Палатами с одинаковой компетентностью.

#### **Судья-докладчик**

#### **Статья 30**

(1) Разбирательства Конституционного Суда должны проводиться судьями (Статья 20 Параграф 1 Конституционного Акта).

(2) Судья, который проводит разбирательство Конституционного Суда, должен выполнять обязанности судьи-докладчика в ходе этого разбирательства и отвечать за судебный порядок рассмотрения дела.

(3) Судья-докладчик или судья, исполняющий его обязанности, должен ставить вторую подпись на оригиналах решений, постановлений и отчетов.

(4) Судья, который исполняет обязанности Заместителя Председателя или Председателя Палаты, может выполнять обязанности судьи-докладчика в меньшей степени согласно решению, принятому на Сессии Конституционного Суда.

#### **Статья 31**

(1) В ходе разбирательства Конституционного Суда, в котором судья выполняет обязанности судьи-докладчика, этот судья имеет полномочия:

1. подтверждать причины для проведения разбирательства в закрытом порядке и указать их в кратком изложении согласно Параграфу 2 настоящих Правил (Статья 21 Конституционного Акта);

2. предлагать, на Сессии Конституционного Суда или сессиях компетентной Палаты, принимать решения относительно участника дела, который должен покрыть расходы на проведение разбирательства Конституционного Суда (Статья 23 Конституционного Акта);

3. требовать документы и информацию, необходимую для проведения разбирательства и, на Сессии Конституционного Суда или сессиях компетентной Палаты, предлагать издание приказов об изъятии документов в случае невыполнения повторного требования об их предоставлении (Статья 25 Конституционного Акта);

4. запрашивать экспертное мнение в отдельных случаях от ученых юрисконсультов Конституционного Суда;

5. предоставлять, после рассмотрения дела, проект решения, постановления или отчета Председателю Конституционного Суда или Председателю компетентной Палаты в письменной форме (Статья 46 Конституционного Акта);

6. устно объяснять, на Сессии Конституционного Суда или сессиях компетентной Палаты, проект решений, постановлений и отчетов и, при необходимости, предоставлять дополнительные пояснения или назначать юрисконсультов Конституционного Суда для дачи разъяснений (Статья 48, Параграф 1 и 2 Конституционного Акта);

7. предлагать, на Сессии Конституционного Суда или сессиях компетентной Палаты, опубликовать решения или постановления, публикация которых в Официальном Печатном Издании не обязательна (Статья 29 Параграф 2 Конституционного Акта);

8. предлагать, на Сессии Конституционного Суда или сессиях компетентной Палаты, при необходимости, орган, которому необходимо передать исполнение решения или постановления (Статья 31, Параграфы 4 и 5 Конституционного Акта).

(2) В дополнение к проекту решений, постановлений или отчетов, указанных в Параграфе 1, Пункт 5 настоящей Статьи, судья-докладчик должен прилагать письменное краткое изложение, содержащее основные данные о деле, предыдущие решения Конституционного Суда по подобным делам и разъяснение оспариваемых правовых вопросов, связанных с делом (именуемое в дальнейшем: краткое изложение).

### **Статья 32**

В дополнение к общим полномочиям, указанным в Статье 31 настоящих Правил, судья-докладчик, который проводит разбирательства об оценке конституционности законов и конституционности и законности других нормативно-правовых актов, имеет полномочия:

1. вносить предложение о подаче ходатайства или предложения для получения ответа от органа, который принял оспариваемый закон или нормативно-правовой акт (Статья 42, Параграф 1 Конституционного Акта);

2. вносить предложение, на Сессии Конституционного Суда, о временном приостановлении исполнения индивидуальных актов или действий, предпринятых на основании законов и других нормативно-правовых актов, конституционность и/или законность которых оценивается (Статья 45 Конституционного Акта);

3. созывать консультативные обсуждения и уведомлять Председателя Конституционного Суда (Статья 49, Параграф 2 Конституционного Акта);

4. предоставлять, на публичных обсуждениях, созданных и проводимых Председателем Конституционного Суда, информацию по существу вопросов и законам, в отношении которых проводятся публичные обсуждения (Статья 51 Конституционного Акта).

### **Статья 33**

(1) В дополнение к общим полномочиям, указанным в Статье 31 настоящих Правил, судья-докладчик, который проводит разбирательства для принятия решений по процессуальным требованиям разрешения конституционных жалоб, имеет полномочия:

– приказать заявителю, подавшего непонятную или неполную конституционную жалобу, дополнить или исправить эту жалобу в течение указанного срока (Статья 69, пункт 1 Конституционного Акта).

(2) В исключительных случаях, судья-докладчик, указанный в Статье 82 настоящих Правил, может уполномочить Начальника Службы по Разработке Процессуальных Требований для принятия решений по конституционным жалобам вызывать заявителя, подавшего непонятную или неполную конституционную жалобу, дополнить или исправить эту жалобу в течение указанного срока.

### **Статья 34**

(1) В дополнение к общим полномочиям, указанным в Статье 31 настоящих Правил, судья-докладчик, который проводит

разбирательства для принятия решений по конституционным жалобам, имеет полномочия:

1. вносить предложение об отсрочке исполнения по предложению заявителя, подавшего конституционную жалобу в компетентную Палату, до принятия решения по конституционной жалобе (Статья 67, Параграф 2 Конституционного Акта);

2. отправлять, при необходимости, копии конституционных жалоб заинтересованным лицам и вызывать их для дачи показаний (Статья 69, Пункт 2 Конституционного Акта);

3. требовать, при необходимости, предоставление данных, связанных с предметом конституционной жалобы, или отчетов о нарушениях конституционных прав на основании оспариваемого акта (Статья 69, Параграф 3 Конституционного Акта);

4. предлагать компетентной Палате, издать приказ, обязывающий заявителя, конституционная жалоба которого не была удовлетворена, компенсировать расходы на проведение разбирательства по ставкам, указанным в Статье 11, Параграф 8 настоящих Правил, если они возникли по вине заявителя (Статья 80 Конституционного Акта).

(2) В исключительных случаях, судья-докладчик может уполномочить юрисконсульта Конституционного Суда, который работает вместе с этим судьей в рассмотрении данного дела, требовать предоставления документов и отчетов, указанных в Параграфе 1, Пункт 3 настоящих Правил.

### **Статья 35**

В дополнение к общим полномочиям, указанным в Статье 31 настоящих Правил, судья-докладчик, который проводит апелляционные разбирательства Конституционного Суда, указанные в Статьях 97 и 98 Конституционного Акта, обязан:

1. обеспечивать вручение документов, полученных от противных сторон, сторонам разбирательства (Государственная Судебная Палата и податель апелляции) (Статья 99, Параграф 2 Конституционного Акта);

2. получать письменные показания лиц, показания которых предложил податель апелляции (Статья 99, Параграф 3 Конституционного Акта);

3. обеспечивать право стороны, которая приняла оспариваемое решение предоставить письменный ответ на показания, указанные в Пункте 2 настоящих Правил (Статья 99, Параграф 3 Конституционного Акта).



### **Раздел 3**

#### **Прекращение нахождения на должности Конституционного Суда Причины прекращения нахождения на должности Конституционного Суда**

##### **Статья 36**

(1) Нахождение на должностях Конституционного Суда, указанных в Статье 9, Параграф 1, Пункты 1-3 настоящих Правил, должно прекращаться:

1. после окончания срока, на который избирался или назначался судья;
2. после ухода судьи в отставку с должности, на которую он избирался или назначался;
3. после прекращения нахождения судьи на должности.

(2) Нахождение на должности судьи-докладчика конкретного судьи должно прекращаться на основаниях, указанных в Статье 46, Параграф 4 настоящих Правил.

**Уход судьи в отставку с должности, на которую он избирался или назначался**

##### **Статья 37**

(1) Нахождение на должности Председателя Конституционного Суда, Заместителя Председателя Конституционного Суда и Председателей Палат должно прекращаться с даты подачи судьей письменного заявления об отставке.

(2) Председатель Конституционного Суда должен подавать письменное заявление об отставке судьям и на Сессии Конституционного Суда, а Заместитель Председателя Конституционного Суда и Председатель Палаты должен подавать письменное заявление об отставке Председателю Конституционного Суда, который должен направлять их Сессии Конституционного Суда.

**Порядок действий после ухода судьи с должности до истечения срока его полномочий**

##### **Статья 38**

(1) Если судья уходит с должности до истечения срока его полномочий на основании причин, указанных в Статье 36, Параграф 1, Пункт 2 или 3 настоящих Правил, выборы или назначение другого судьи на эту должность должны проводиться в течение 30 после ухода предыдущего судьи.

(2) В течение периода, указанного в Параграфе 1 настоящих Правил, функции Председателя Конституционного Суда должен выполнять Заместитель Председателя Конституционного Суда,

функции Заместителя Председателя Конституционного Суда должен выполнять самый старший судья, а Председателя Палаты – судья, который временно назначается исполняющим обязанности Председателем Конституционного Суда из числа членов Палаты.

#### **Раздел 4**

### **Процессуальный порядок на Сессиях Конституционного Суда**

#### **Вручение вызовов на Сессию Конституционного Суда**

##### **Статья 39**

Вызовы, вместе с повесткой дня, подкрепленной документами и другими рабочими материалами Конституционного Суда, должны вручаться судьям, Генеральному Секретарю и юрисконсульту Конституционного Суда, который участвует в рассмотрении дела, находящегося в повестке дня, не позднее, чем за три дня до Сессии Конституционного Суда.

#### **Поддержание порядка на Сессии Конституционного Суда**

##### **Статья 40**

(1) Все лица, которые получили разрешение присутствовать на Сессии Конституционного Суда согласно Статье 47 Конституционного Акта, обязаны придерживаться процессуального порядка во время Сессии.

(2) Председатель Конституционного Суда может издавать предупреждения, делать замечания и, в крайних случаях, издавать приказ об удалении Генерального Секретаря, юрисконсульта Конституционного Суда, представителя СМИ или любого другого лица из зала суда на период обсуждений по одному пункту повестки дня или до закрытия Сессии Конституционного Суда, если эти лица ведут себя с нарушением процессуального порядка, указанного в Статьях 41-46 настоящих Правил.

(3) Председатель Конституционного Суда может издавать предупреждения и делать замечания судье, если этот судья ведет себя с нарушением процессуального порядка, указанного в Статьях 41-46 настоящих Правил.

(4) Председатель Конституционного Суда может временно или постоянно закрывать Сессию Конституционного Суда, если он считает, что условия в зале суда не позволяют проводить Сессию с соблюдением процессуального порядка.

## **Составление повестки дня для Сессии Конституционного Суда**

### **Статья 41**

(1) После того, как Председатель Конституционного Суда объявляет о том, что Конституционный Суд на сессии и предлагает повестку дня, каждый судья может предлагать добавить или убрать из повестки дня отдельные дела с предоставлением устных объяснений.

(2) Если судья, который является и судьей-докладчиком, предлагает удалить дело из повестки дня и предоставляет устные объяснения, это предложение не должно обсуждаться или ставиться на голосование, а удаление дела из повестки дня должно заноситься в протокол.

(3) Если судья, который не является и судьей-докладчиком, предлагает удалить дело из повестки дня и предоставляет устные объяснения, и судья-докладчик поддерживает это предложение, то должны применяться положения Параграфа 2 настоящих Правил.

(4) Если судья, который не является и судьей-докладчиком в соответствующем деле, предлагает удалить дело из повестки дня и предоставляет устные объяснения, а судья-докладчик не поддерживает это предложение, то решение об удалении дела из повестки дня должно приниматься большинством голосов всех судей.

### **Статья 42**

(1) Если судья предлагает и устно объясняет необходимость дополнения повестки дня одним или несколькими пунктами, решение о дополнении повестки дня должно приниматься Председателем Конституционного Суда.

(2) Если Председатель Конституционного Суда принимает предложение, то измененная повестка дня должна считаться проектом повестки дня Председателя Конституционного Суда.

(3) Если Председатель Конституционного Суда не принимает предложение, судьи должны голосовать за первоначальную, неизмененную повестку дня Председателя Конституционного Суда.

### **Ход Сессии Конституционного Суда**

#### **Статья 43**

(1) Председатель Конституционного Суда должен проводить Сессии Конституционного Суда в соответствии с принятой повесткой дня согласно Статье 48 Конституционного Акта.

(2) Длительность устного объяснения проекта решений, приговоров или отчетов, представляемого на Сессии Конституционного Суда судьей-докладчиком или юрисконсультom

Конституционного Суда (Статья 48, Параграфы 1 и 2 Конституционного Акта) не должна ограничиваться во времени, но Председатель Конституционного Суда может предупредить судью-докладчика или юрисконсульта Конституционного Суда о длительности их устной презентации, если Председатель Конституционного Суда считает, что оно необоснованно длительное.

(3) До открытия обсуждений, указанных в Статье 48, Параграф 3 Конституционного Акта, Председатель Конституционного Суда уполномочен:

- определять длительность общих обсуждений по определенному делу,
- определять длительность обсуждений, когда слово предоставляется первый раз,
- определять разрешенное количество и длительность предоставления контрдоказательств во время индивидуальных обсуждений.

(4) Устанавливая длительность действий, указанных в Параграфе 3 настоящих Правил, Председатель Конституционного Суда должен принимать во внимание сложность дела, ясность, прозрачность и тщательность объяснения проекта решений, постановлений или отчетов и вводного устного объяснения судьи-докладчика или юрисконсульта Конституционного Суда.

#### **Статья 44**

(1) Если Председатель Конституционного Суда считает, что судья или юрисконсульт Конституционного Суда значительно отклонился от содержания обсуждаемого дела, он предупреждает этого судью или юрисконсульта соответственно.

(2) Если судья или юрисконсульт не завершает изложение своих замечаний в течение отведенного времени, Председатель Конституционного Суда должен сообщить ему об окончании времени и предоставить одну дополнительную минуту для завершения речи. После истечения этого времени, Председатель Конституционного Суда имеет полномочия прекратить выступление судьи или юрисконсульта Конституционного Суда и предоставить слово следующему участнику обсуждений.

(3) Если судья или юрисконсульт не завершает изложение контрдоказательств в течение отведенного времени, Председатель Конституционного Суда имеет полномочия, после истечения времени, предусмотренного для контрдоказательств, прервать

контрдоказательства судьи или юрисконсульт и предоставить слово следующему участнику обсуждений.

### **Принятие решений на Сессии Конституционного Суда**

#### **Статья 45**

(1) Решения, постановления и отчеты должны приниматься и одобряться на Сессии Конституционного Суда большинством голосов всех судей (Статья 27, Параграф 1 Конституционного Акта).

(2) После завершения обсуждений по делу, Председатель Конституционного Суда должен подбить итог предложениям, сделанным во время обсуждений, и пригласить судью-докладчика для выражения его позиции.

(3) Предложения, принятые судьей-докладчиком, должны считаться составляющими проекта решения, постановления и отчета судьи-докладчика.

(4) Предложения, не принятые судьей-докладчиком, не должны быть предметом возобновленных обсуждений, если Председатель Конституционного Суда не принимает решение об ином.

(5) После того, как судья-докладчик представил свою позицию, Председатель Конституционного Суда должен поставить проект решения, постановления или отчета судьи-докладчика на голосование.

#### **Статья 46**

(1) Если предложенный проект решения, постановления или отчета не получает необходимое большинство голосов, это дело должно быть исключено из повестки дня Сессии Конституционного Суда, и Председатель Конституционного Суда должен поставить на голосование другие предложения, представленные во время обсуждений и не получившие поддержку судьи-докладчика (Статья 48, Параграф 4 Конституционного Акта).

(2) Проект решений, постановлений или отчетов должны изменяться и дополняться в соответствии с предложением или предложениями, указанными в Параграфе 1 настоящей Статьи, которые получили большинство голосов судей.

(3) В случаях, определенных в Параграфе 2 настоящей Статьи, судья-докладчик может принимать во внимание позицию большинства судей, принимать для рассмотрения другой позиции и разрабатывать новый проект решений, постановлений или отчетов, соответствующий позиции большинства судей (Статья 48, Параграф 5 Конституционного Акта).

(4) Если судья-докладчик не принимает на рассмотрение другие позиции и начинает разработку нового проекта решения,

постановления или отчета, соответствующего позиции большинства судей, указанного в Параграфе 2 настоящей Статьи, Председатель Конституционного Суда должен передать рассмотрение этого дела и разработку нового проекта решения, постановления или отчета другому судье в соответствии с позицией большинства судей (Статья 48, Параграф 5 Конституционного Акта). Этот судья должен считаться новым судьей-докладчиком, а предыдущий судья должен прекратить выполнять функции судьи-докладчика по этому делу, и этот факт должен быть занесен в протокол.

**Соответствующее применение положений о процессуальном порядке на Сессиях Палаты и экспертных встречах**

**Статья 47**

Статьи 39-46 настоящих Правил должны применяться соответственно к сессиям Палаты и экспертным встречам.

**Протоколы**

**Статья 48**

(1) Протоколы Сессии Конституционного Суда, экспертных встреч и сессий Палаты, указанных в Статье 8, Параграф 1, Пункты 3-5 настоящих Правил, должен хранить Начальник Центра Архивов и Документации Конституционного Суда (именуемый в дальнейшем: Центр) или уполномоченный юрисконсульт Конституционного Суда, принятый в Центр.

(2) Протоколы сессий Палаты, указанных в Статье 8, Параграф 1, Пункт 2 настоящих Правил, должен хранить Начальник Службы по Разработке Процессуальных Требований для принятия решений по конституционным жалобам или уполномоченный юрисконсульт Конституционного Суда, принятый в Службу.

(3) Протоколы, указанных в Параграфах 1 и 2 настоящей Статьи, и выписки из этих протоколов должны подписывать судебный секретарь и Председатель Конституционного Суда или Председатель компетентной Палаты или судья, председательствующий на Сессии Конституционного Суда, экспертной встрече или сессиях компетентной Палаты.

**Гармонизация решений и постановлений с практикой Конституционного Суда**

**Статья 49**

(1) Если установлено, что решение или постановление, принятое на Сессии Конституционного Суда, не согласовано с практикой Конституционного Суда, и это решение или постановление

еще не отправлено участникам разбирательства, Председатель Конституционного Суда или Председатель компетентной Палаты имеет полномочия приостановить его отправку и вернуть судьедокладчику для изучения, существует ли необходимость проведения дальнейшей работы по делу для обеспечения его согласования с практикой Конституционного Суда. Протоколы следующих последующих Сессий Конституционного Суда или сессий компетентной Палаты должны содержать заметку о том, что отправка решения или постановления была приостановлена, и дело вернули судьедокладчику для повторного изучения.

(2) После повторного изучения на предмет согласования решения или постановления, указанного в Параграфе 1 настоящей Статьи, с практикой Конституционного Суда, судья-докладчик должен предоставить дело для возобновленного процесса принятия решения на Сессии Конституционного Суда или сессий компетентной Палаты.

#### **Раздел 5**

#### **Особое мнение, Письменные разъяснения голосов «против» и Отказ от голосования**

##### **Особое мнение**

##### **Статья 50**

(1) Судья имеет право на особое мнение, если большинство судей на Сессии Конституционного Суда принимает решение или постановление, против условий и/или обоснований которого выступает судья.

(2) Судья, который имеет особое мнение на Сессии Конституционного Суда в отношении принятия условий и/или обоснований решения или постановления и предоставляет устные разъяснения по этому поводу на Сессии Конституционного Суда, обязан предоставить письменные разъяснения (Статья 27, Параграф 4 Конституционного Акта).

(3) Особое мнение могут разработать несколько судей совместно, если они выступают против принятия условий и/или обоснований решения или постановления на основании одних и тех же правовых причин, которое они выражают устно на Сессии Конституционного Суда (совместное особое мнение). Совместное особое мнение должны подписать все судьи, поддерживающие его.

##### **Статья 51**

(1) Судья обязан устно объявить особое мнение на Сессии Конституционного Суда после того, как Председатель Конституционного Суда, после проведения голосования, определяет,

что принято решение или постановление, против принятия условий или обоснований которого выступает судья.

(2) В случае, указанном в Параграфе 1 настоящей Статьи, судья, который объявил об особом мнении, имеет право потребовать опубликовать в Официальном Печатном Издании вместе с принятым решением или постановлением особое мнение, даже если публикация решения или постановления не обязательна согласно Статье 29, Параграф 1 Конституционного Акта.

(3) Судья обязан предоставить письменные разъяснения причин для особого мнения и направить их Председателю Конституционного Суда в течение восьми дней после даты принятия решения или постановления на Сессии Конституционного Суда.

(4) До предоставления особого мнения или до истечения срока, указанного в Параграфе 3 настоящей Статьи, решение или постановление не должно отправляться для публикации. Если особое мнение не предоставляется Председателю Конституционного Суда до истечения срока, указанного в Параграфе 3 настоящей Статьи, решение или постановление должно отправляться в Официальное Печатное Издание для публикации, в то время как последующее предоставление особого мнения должно быть включено в материалы по делу Конституционного Суда, и оно становится неотъемлемым его частью.

(5) Заверенная копия решения или постановления должна отправляться участниками разбирательства до истечения срока, указанного в Параграфе 3 настоящей Статьи.

(6) Положения Параграфов 1-5 настоящей Статьи должны соответственно применяться к совместному особому мнению нескольких судей и особому мнению в ходе разбирательства, в течение которого на Сессии Конституционного Суда объявляются особые мнения в соответствии со Статьями 104-105 Конституционного Акта.

#### **Указание обоснований голосов «против»**

#### **Статья 52**

(1) Судья или несколько судей имеют право предоставить письменное обоснование и публикацию их мнения, если они голосовали против большинства судей по решению, постановлению или отчету, если они не предоставили конкретное устное обоснование на Сессии Конституционного Суда (Статья 27, Параграф 5 Конституционного Акта).

(2) Статьи 51 и 52 настоящих Правил должны применяться соответственно к письменному обоснованию голосов «против», указанному в Параграфе (1) настоящей Статьи.



### **Отказ от голосования**

#### **Статья 53**

(1) Судья может воздержаться от голосования, кроме случаев, когда этот судья участвует в принятии закона, другого нормативно-правового акта, решения или постановления, которое является предметом принятия решения (Статья 27, Параграф 6 Конституционного Акта).

(2) Если требования для отказа от голосования, указанные в Параграфе 1 настоящей Статьи, выполняются, судья обязан уведомить об этом Председателя Конституционного Суда до проведения Сессии Конституционного Суда или сессии компетентной Палаты.

(3) Если принятие решения или постановления находится в рамках юрисдикции Палаты, в которой решения или постановления принимаются единогласно, и судья, который является членом этой Палаты объявляет об отказе от голосования по отдельному делу из повестки дня сессии Палаты, Председатель Конституционного Суда должен действовать согласно Статье 23, Параграф 3 настоящих Правил.

### **Раздел 6**

#### **Решения, постановления и отчеты Конституционного Суда**

##### **Обозначения дел Конституционного Суда**

#### **Статья 54**

(1) К делам Конституционного Суда применяются следующие обозначения:

U-I – разбирательства об оценке конституционности законов;

U-II – разбирательства об оценке конституционности и законности других нормативно-правовых актов;

U-III – разбирательства, возбужденные посредством конституционной жалобы о защите прав и основных свобод человека, гарантированных Конституцией;

U-IIIА – разбирательства по конституционной жалобе до использования всех способов защиты права в силу необоснованно длительного судебного разбирательства;

U-IIIВ – разбирательства по конституционной жалобе до использования всех способов защиты права в случаях, когда оспариваемый индивидуальный акт серьезно нарушает конституционные права, и есть доказательства, что невозбуждение разбирательства перед Конституционным Судом может иметь тяжкие и необратимые последствия для заявителя, подающего конституционную жалобу;

U-IV – разбирательства по разрешению конфликта юрисдикции между органами законодательной, исполнительной и судебной власти;

U-V – разбирательства по принятию решения относительно импичмента Президента Республики;

U-VI – разбирательства по контролю за конституционностью платформы и деятельности политической партии;

U-VII – разбирательства по контролю за конституционностью и законностью выборов и национального референдума;

U-VIIA – урегулирование споров, связанных с выборами, находящихся за пределами юрисдикции судов;

U-VIII – разбирательства о временной отсрочке исполнения индивидуальных актов или действий, предпринимаемых согласно законам или другим нормативно-правовым актам, конституционность и законность которых оценивается;

U-IX – разбирательства по апелляциям против решений Государственной Судебной Палаты о смещении судьи с должности;

U-IXA – разбирательства по апелляциям против решений Государственной Судебной Палаты о дисциплинарной ответственности судьи;

U-X – надзор за реализацией конституционности и законности и сообщение Спикеру Парламента Хорватии о возникновении неконституционности или незаконности;

U-XA – надзор за принятием законов и постановлений для исполнения Конституции, законов или других нормативно-правовых актов;

R – иски граждан по вопросам, по которым Конституционный Суд не проводит разбирательства (различные иски и жалобы граждан о работе Конституционного Суда или других государственных органов, ходатайства в различных формах содействия, письма от граждан, в которых они выражают свое мнение по различным вопросам, копии судебных и административных дел с запросом об экспертном содействии или правовой консультации и т.п.).

(2) Конституционный Суд должен отвечать в письменном виде на обращения граждан, имеющие обозначение "R".

(3) Обвинительные заявления и заявления с характеристиками уголовных преступлений клеветы или ложного оскорбления, наказуемые согласно Уголовному Кодексу, не должны иметь обозначения из Параграфа 1 настоящей Статьи и не требуют ответа

Конституционного Суда на эти обращения. Они должны относиться к категории под обозначением "разрешенные" (а.а.).

(4) Конституционный Суд должен подавать уголовный отчет против лиц, подписавших обращение с характеристиками уголовных действий, указанных в Параграфе 3 настоящей Статьи.

#### **Содержание решений, постановлений и отчетов**

#### **Статья 55**

(1) Решения и постановления Конституционного Суда должны содержать введение, условия принятия и обоснование (Статья 28 Конституционного Акта).

(2) Отчеты Конституционного Суда, указанные в Статьях 104 и 105 Конституционного Акта, должны содержать вступление, часть "Отчет" и обозначение предмета отчета. Остальные части отчета должны определяться Конституционным Судом в зависимости от дела, по которому предоставляется отчет перед Парламентом Хорватии или Правительством Республики Хорватия.

(3) Во введении решения, постановления или отчета должно сначала указываться имя и фамилия Председателя Конституционного Суда или Председателя компетентной Палаты или судьи, который председательствовал на сессии, затем имена и фамилии судей, участвующих в принятии решения, постановления или отчета в алфавитном порядке по первой букве их фамилий без указания научных или профессиональных званий.

(4) Оригинал решения, постановления или отчета должен подписывать Председатель Конституционного Суда или Председатель компетентной Палаты или судья, который председательствовал на сессии, и судья-докладчик и юрисконсульт Конституционного Суда, который участвовал в рассмотрении дела.

(5) Оригинал, указанный в Параграфе 4 настоящих Правил, должен храниться в архиве Конституционного Суда, а выдаваться должна заверенная копия, не содержащая личных имен судьи-докладчика и юрисконсульта Конституционного Суда. Секретарь Оперативного Отдела Конституционного Суда должен отвечать за то, чтобы оригинальный текст и копия были идентичными, и секретарь должен подписывать заверенную копию решения, постановления или отчета.

**Аббревиация имен и фамилий в решениях и постановлениях для публикации в Официальном Печатном Издании**

**Статья 56**

(1) Решения, постановления и отчеты должны опубликовываться в Официальном Печатном Издании согласно Статьям 29 и 105, Параграф 4 Конституционного Акта.

(2) Имена физических лиц, названия юридических лиц за исключением части юридических лиц, обладающих государственными полномочиями, названия мест и иностранных государств, указанные в оригинальных текстах решений и постановлений, имеющих обозначения U-III, U-IIIА и U-IIIВ, должны сокращаться до публикации в Официальном Печатном Издании и обозначаться первыми буквами личных имен и названий, указанных в оригинальном тексте (напр., "М.М. из Lj., RS").

(3) Заявитель, подавший конституционную жалобу, которая привела к принятию решения или постановления, указанного в Параграфе 2 настоящей Статьи и его публикации, имеет право подать письменное прошение в Конституционный Суд, требующее, чтобы это решение или постановление было опубликовано в Официальном Печатном Издании с его полным именем или названием за его счет. Даже в этом случае все остальные имена и названия, указанные в оригинальном тексте решения или постановления должны обозначаться согласно порядку, указанному в Параграфе 2 настоящей Статьи.

(4) Параграф 2 настоящей Статьи также должен применяться в случаях, когда заверенные копии решения и постановления, имеющего обозначение U-III, U-IIIА и U-IIIВ, предоставляются третьим лицам согласно Статьям 57 и 58 настоящих Правил.

**Раздел 7**

**Доступность решений, постановлений и отчетов и досье по делу Конституционного Суда**

**Доступность неопубликованных решений, постановлений и отчетов**

**Статья 57**

(1) Копии решений, постановлений и отчетов, неопубликованных в Официальном Печатном Издании и не выложенных на официальном сайте Конституционного Суда, должны быть доступны всем на основании письменного запроса,

предоставляемого в Конституционный Суд, который должен содержать:

- личное имя или название заявителя,
- постоянное проживание и домашний адрес или зарегистрированное местонахождение юридического лица,
- номер и место выдачи удостоверения личности или регистрационный номер юридического лица,
- оперативный номер запрашиваемого решения, постановления или отчета.

(2) Если заявитель не знает оперативный номер решения, постановления или отчета, запрос должен содержать максимально подробное описание дела, по которому было принято решение в ходе разбирательства Конституционного Суда, и год принятия решения.

#### **Статья 58**

(1) Заявитель, указанный в Статье 57 настоящих Правил, имеет право получить одну копию каждого неопубликованного решения, постановления или отчета бесплатно. В исключительных случаях, если заявитель запрашивает копии более 10 решений, постановлений или отчетов, этот заявитель обязан покрыть сопутствующие расходы согласно ставкам, указанным на доске объявлений Конституционного Суда.

(2) Если заявитель запрашивает отправку по почте копий неопубликованных решений, постановлений или отчетов, расходы на почтовую пересылку должен оплачивать этот заявитель.

(3) Положения Параграфов 1 и 2 настоящих Правил не должны применяться в случаях, когда копии решений, постановлений и отчетов запрашивают государственные органы, аккредитованные журналисты и международные организации и институты.

(4) До отправки копий неопубликованных решений или постановлений, имеющих обозначения U-III, U-IIIА и U-IIIВ, секретарь канцелярии судьи-докладчика обязан отредактировать эти решения или постановления согласно Статье 56, Параграф 2 настоящих Правил.

(5) Секретарь Оперативного Отдела Конституционного Суда отвечает за прием ходатайств, указанных в Параграфе 1 настоящей Статьи, и надлежащее вручение копий неопубликованных решений, постановлений и отчетов.

### **Сборники решений, постановлений и отчетов**

#### **Статья 59**

(1) Конституционный Суд может опубликовывать сборники решений, постановлений и отчетов на основании независимой выборки, сделанной судьями.

(2) Средства для опубликования сборников, указанных в Параграфе 1 настоящей Статьи, должны выделяться из Государственного Бюджета. Если сборники готовятся в рамках экспертного проекта Конституционного Суда, средства для опубликования этих сборников могут выделяться из источников финансирования всего проекта.

### **Официальные Заявления Конституционного Суда**

#### **Статья 60**

(1) Председатель Конституционного Суда должен принимать решения о необходимости представления Официального Заявления Конституционного Суда в отношении отдельных решений, постановлений или отчетов, хода еще не заверщенного разбирательства Конституционного Суда, особых событий Конституционного Суда или вопросов, связанных с позицией Конституционного Суда или судей Конституционного Суда, которая имеет важное значение для общества.

(2) Официальное Заявление, указанное в Параграфе 1 настоящей Статьи, должен подписывать Председатель Конституционного Суда, а заявления, связанные с конкретными делами Конституционного Суда, может подписывать судья-докладчик после получения предварительного согласия Председателя Конституционного Суда.

### **Отчеты аккредитованных журналистов о Сессии Конституционного Суда**

#### **Статья 61**

(1) На Сессии Конституционного Суда могут присутствовать аккредитованные журналисты, которые подписывают заявление о соблюдении конфиденциальности личных данных физических лиц и соответствующих данных юридических лиц или других сторон, подлежащих обсуждению, или указанных в проекте решения и постановления из повестки дня Сессии Конституционного Суда в делах, имеющих обозначения U-III, U-IIIА и U-IIIВ.

(2) Обязательство соблюдать конфиденциальность данных, указанных в Параграфе 1 настоящей Статьи, должно оставаться в силе в течение 15 дней после даты отправки заверенной копии решения или

постановления участникам разбирательства или 15 дней после публикации заверенной копии решения или постановления на доске объявлений Конституционного Суда после неудачи вручения.

#### **Досье по делу Конституционного Суда**

##### **Статья 62**

(1) Досье по делу Конституционного Суда должно включать первоначальные иски, по которым было возбуждено дело в Конституционном Суде или которые предлагали возбуждение разбирательства Конституционного Суда, краткое изложение, меморандумы, экспертные заключения и отдельные мнения юрисконсультов Конституционного Суда, которые участвовали в рассмотрении дела, письменные мнения научных юрисконсультов Конституционного Суда, письменные объяснения государственных органов, полученных в ходе проведения разбирательства Конституционного Суда, особое мнение судей и письменное обоснование голосов «против», оригинальный текст и заверенная копия решения, постановления и отчета.

(2) Документы, содержащиеся в Досье по делу Конституционного Суда, должны использоваться для потребностей судей и юрисконсультов Конституционного Суда в ходе разбирательства для идентичных или похожих дел Конституционного Суда.

(3) Документы, содержащиеся в Досье по делу Конституционного Суда, указанные в Параграфе 1 настоящей Статьи, могут пересматриваться уполномоченными лицами по завершения разбирательства согласно Статье 94 настоящей Статьи.

(4) Документы, содержащиеся в Досье по делу Конституционного Суда, за исключением письменных объяснений государственных органов, полученных в ходе разбирательства, и заверенных копий решений, постановлений и отчетов, не должны быть доступны судам и другим государственным органам. Судьи должны принимать решения на Сессии Конституционного Суда о том, разрешить ли должностному лицу, в качестве исключения, после предоставления письменного обоснованного запроса от суда или другого государственного органа, просмотреть полное Досье по делу Конституционного Суда на основании обоснованных причин.

**Конфиденциальные документы Конституционного Суда,  
иски судов и других государственных органов**

**Статья 63**

(1) Конфиденциальные документы Конституционного Суда включают результаты голосования и протоколы голосования, проекты решений, постановлений и отчетов, предложенные изменения к условиям принятия и обновлений проектов решения и постановления, предложенные изменения к фразам в проекте решений, постановлений и отчетов, написанные от руки и подписанные судьей-докладчиком и юрисконсультom Конституционного Суда, который участвовал в рассмотрении определенного дела, данные, основанные на документах судов и других государственных органов, определенные как государственная, военная, официальная или коммерческая тайна.

(2) Конфиденциальные документы Конституционного Суда не должны считаться частью Досье по делу Конституционного Суда и должны храниться в соответствующем порядке вместе с Досье по делу Конституционного Суда. Доступ к таким документам возможен только для судей и юрисконсультов Конституционного Суда.

(3) Иски судов, которые связаны с предметом конституционной жалобы, досье по делу и документы других государственных органов, запрашиваемые судьей-докладчиком в ходе разбирательства Конституционного Суда (Статья 69, Пункт 3 Конституционного Акта), а также документы и уведомления, полученные в ходе разбирательства Конституционного Суда (Статья 25 Конституционного Акта), не должны считаться частью досье по делу Конституционного Суда.

(4) Копии исков, полученных от судов и других государственных органов, указанных в Параграфе 3 настоящей Статьи, должны храниться в соответствующем порядке вместе с Досье по делу Конституционного Суда. Доступ к таким документам возможен только для судей и юрисконсультов Конституционного Суда.

**Изучение Досье по делу Конституционного Суда после  
завершения разбирательства**

**Статья 64**

(1) Председатель Конституционного Суда или Председатель компетентной Палаты должен одобрять изучение Досье по делу Конституционного Суда, указанное в Статье 62, Параграф 1 настоящих Правил, участником разбирательства даже после завершения разбирательства Конституционного Суда и присвоения делу обозначения "a.a.", если участник в письменном виде уведомляет



Конституционный Суд о том, что он готовит иск о защите прав в Европейский Суд по правам человека в Страсбурге и указывает причины, по которым он считает необходимым пересмотр дела.

(2) Председатель Конституционного Суда может одобрять изучение Досье по делу Конституционного Суда, указанное в Статье 62, Параграф 1 настоящих Правил, физическим лицом, которое не было участником разбирательства после завершения разбирательства Конституционного Суда и присвоения делу обозначения "а.а.", если лицо неоспоримо доказывает, что это необходимо в профессиональных, научных, исследовательских или других целях, и предоставляет письменную и подписанную гарантию о том, что никакие личные имена, названия юридических лиц, названия мест и иностранных государств, содержащиеся в досье, имеющих обозначения U-III, U-IIIА and U-IIIВ, не будут разглашаться.

(3) Разрешения или официальные отказы, указанные в Параграфах 1 и 2 настоящей Статьи, должны предоставляться в письменной форме и считаться частью досье по делу Конституционного Суда.

#### **Операции с документами Конституционного Суда после истечения определенного времени**

##### **Статья 65**

(1) Конституционный Суд может принять решение об уничтожении Досье по делу Конституционного Суда после истечения, по крайней мере, 30 лет после даты принятия решения, постановления или отчета. Сопроводительная конфиденциальная документация Конституционного Суда и копии досье по делам судов и других государственных органов (именуемый в дальнейшем: сопроводительные документы), кроме оригинальных текстов решений, постановлений и отчетов, должны уничтожаться вместе с Досье по делу Конституционного Суда.

(2) Решения, указанные в Параграфе 1 настоящей Статьи, должны приниматься на Сессии Конституционного Суда большинством голосов всех судей.

(3) Досье по делу Конституционного Суда и сопроводительные документы не должны уничтожаться, если они имеют ценность для правовой истории. Решение по досье, которые имеют ценность для правовой истории, должно приниматься на Сессии Конституционного Суда большинством голосов всех судей на основании списков, предоставленных Центром.

## **Хранение Документов Конституционного Суда в Национальных Архивах Хорватии**

### **Статья 66**

(1) Досье по делу Конституционного Суда и сопроводительные документы могут храниться в Национальном Архиве Хорватии после истечения, по крайней мере, десяти лет после завершения разбирательства Конституционного Суда согласно законам, регулирующим архивацию материалов и архивы.

(2) Досье по делу Конституционного Суда и сопроводительные документы, хранящиеся в Национальном Архиве Хорватии, не могут использоваться для исследований до окончания сроков, указанных в законах, регулирующих архивацию материалов и архивы, кроме оригинальных текстов и заверенных копий решений, постановлений и отчетов.

(3) Параграф 2 настоящей Статьи не должен применяться в случаях, когда использование Досье по делу Конституционного Суда и сопроводительных документов, хранящихся в Национальном Архиве Хорватии, запрашивается Конституционным Судом или судьей Конституционного Суда.

## **ЧАСТЬ 3**

### **ОРГАНИЗАЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА**

#### **Организационные подразделения**

### **Статья 67**

Организационными подразделениями Конституционного Суда являются:

- Канцелярия Председателя Конституционного Суда, и
- Генеральный Секретариат Конституционного Суда.

#### **Раздел 1**

#### **Канцелярия Председателя Конституционного Суда**

#### **Задачи Канцелярии Председателя Конституционного Суда**

### **Статья 68**

(1) Канцелярия Председателя Конституционного Суда должны выполнять профессиональные и административные задачи в рамках задач Председателя Конституционного Суда, кроме тех задач, которые согласно положениям настоящих Правил, выполняются другими органами и службами Конституционного Суда, а также вопросы протокола и международного сотрудничества, задачи, связанные со связями с общественностью Конституционного Суда и официальными и другими операционными требованиями судей, которые обеспечивают их статус, определенный Конституцией.

(2) Деятельность Канцелярии Председателя Конституционного Суда должна регулироваться Правилами Деятельности Канцелярии Председателя Конституционного Суда согласно настоящим Правилам.

**Начальник Канцелярии Председателя Конституционного Суда**

**Статья 69**

(1) Канцелярией Председателя Конституционного Суда должен управлять и руководить Начальник Канцелярии Председателя Конституционного Суда, который принят на государственную службу и принят на пост Начальника Канцелярии согласно Статье 17, Параграф 2, Пункт 4 настоящих Правил и Решению о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд.

(2) Секретарь Кабинета Председателя Конституционного Суда должен выполнять офисные задачи для потребностей Председателя Конституционного Суда.

**Палата Судей**

**Статья 70**

(1) Палата Судей должна выполнять следующие задачи: подготовка для судей документов Конституционного Суда, необходимых для Сессии Конституционного Суда, экспертных встреч и Сессии Палаты; задача отслеживания и фиксирования Досье по делу Конституционного Суда с момента их получения Палатой Судей до завершения разбирательства; окончательное рассмотрение оригинальных текстов решений, постановлений и отчетов или их копий и другие офисные задачи, связанные с делами Конституционного Суда, которые ведет судья-докладчик.

(2) Палата Судей должна обслуживаться Секретарем Палаты.

**Раздел 2**

**Генеральный Секретариат Конституционного Суда**

**Генеральный Секретариат Конституционного Суда**

**Статья 71**

(1) В рамках Генерального Секретариата создаются:

- Службы Юристов Конституционного Суда,
- Общее Управление Конституционного Суда.

(2) Генеральный Секретариат должен обслуживаться и управляться Генеральным Секретарем, который принят на государственную службу и назначен на должность Генерального Секретаря согласно Статье 17, Параграф 2, Пункт 4 настоящих Правил и Решению о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд.

(3) Работа Генерального Секретариата должна регулироваться Правилами Деятельности Генерального Секретариата согласно настоящим Правилам.

(4) Деятельность Канцелярии должна регулироваться Правилами Канцелярии Конституционного Суда, которые должны приниматься Генеральным Секретарем согласно настоящим Правилам, Правилам Деятельности Канцелярии Председателя и Правил Деятельности Генерального Секретариата.

(5) Название рабочих мест в Конституционном Суде, задачи, осуществляемые на этих рабочих местах, необходимые квалификационные требования для приема на работу и количество необходимых юрисконсультов и других государственных служащих и работников, должны определяться Решением о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд согласно настоящим Правилам, Правилам Деятельности Канцелярии Председателя вместе с Правилами Деятельности Генерального Секретариата.

#### **Генеральный Секретарь Конституционного Суда**

##### **Статья 72**

(1) Генеральный Секретарь должен присутствовать на Сессии Конституционного Суда и может участвовать в обсуждениях, если судьи на Сессии не принимают решение об ином (Статья 47, Параграф 2 Конституционного Акта).

(2) Генеральный Секретарь должен созывать и председательствовать на служебных совещаниях юрисконсультов Конституционного Суда и отвечать за правовое, надлежащее, эффективное и экономически целесообразное функционирование Служб юрисконсультов Конституционного Суда, указанных в Статьях 74-85 настоящих Правил.

##### **Статья 73**

(1) Генеральный Секретарь отвечает за правовое, надлежащее, эффективное и экономически целесообразное функционирование штатных служб Общего Управления Конституционного Суда, указанных в Статьях 87-90 настоящих Правил.

(2) Генеральный Секретарь:

1. является главным управляющим материальной и финансовой деятельностью Конституционного Суда, кроме задач, предусмотренных для Председателя Конституционного Суда или, согласно решению Председателя Конституционного Суда, переданных

Секретарю по вопросам финансов и бухгалтерского учета, администрирования и управления имуществом;

2. принимает решения о приеме на государственную службу и назначении на должности, о переводе на другие должности Конституционного Суда и прекращении государственной службы, а также решения в отношении других трудовых прав и обязанностей юрисконсультов и других должностных лиц и государственных служащих в соответствии с законодательством, регулирующим общий статус, права и обязанности государственных служащих и работников;

3. проводит процедуры, связанные с мелкими нарушениями должностных обязанностей, и принимать решения об ответственности юрисконсультов и других государственных служащих и работников за совершение мелких нарушений должностных обязанностей в соответствии с законодательством, регулирующим общий статус, права и обязанности государственных служащих и работников;

4. определяет ставки Конституционного Суда на покрытие затрат копирования неопубликованных решений, постановлений и отчетов, указанных в Статье 58, Параграф (1) настоящих Правил, и затрат копирования общих документов Конституционного Суда или их частей согласно Статье 94, Параграф 4 настоящих Правил;

5. выполняет другие задачи, определенные настоящими Правилами и Решение о деятельности Генерального Секретариата, и другие операции по приказу Председателя Конституционного Суда.

#### **Под-Раздел 1**

#### **Службы юрисконсультов Конституционного Суда**

#### **Организация служб юрисконсультов Конституционного**

#### **Суда**

#### **Статья 74**

Службы юрисконсультов Конституционного Суда включают:

- Служба Юрисконсультов;
- Служба по Разработке Процессуальных Требований для принятия решений по конституционным жалобам
- Центр Архивов и Документации Конституционного Суда.

#### **Служба Юрисконсультов**

#### **Статья 75.**

(1) Служба Юрисконсультов состоит из юрисконсультов, назначенных на следующие должности:

- старший юрисконсульт Конституционного Суда,
- юрисконсульт Конституционного Суда,
- младший юрисконсульт Конституционного Суда.

(2) После приема на государственную службу и назначения на должность юрисконсульта, юрисконсульт может назначаться на одну из должностей, указанных в Параграфе 1 настоящей Статьи, решением Председателя Конституционного Суда по предложению Генерального Секретаря.

(3) После назначения на должность, указанную в Параграфе 1 настоящей Статьи, юрисконсульт должен стать юрисконсультом Конституционного Суда с полномочиями участвовать в несудебных задачах в рамках задач Конституционного Суда, определенных Конституцией, что предусматривает участие в проведении разбирательства Конституционного Суда и рассмотрении дел Конституционного Суда согласно Конституционному Акту, настоящим Правилам и Правилам Деятельности Генерального Секретариата.

#### **Задачи юрисконсультів Конституционного Суда**

##### **Статья 76**

Юрисконсульты Конституционного Суда должны:

1. готовить и рассматривать дела Конституционного Суда, переданные им;

2. разрабатывать письма, которые должны отправляться участникам разбирательства Конституционного Суда, государственным органам и научным юрисконсультам Конституционного Суда;

3. готовить проекты решений, постановлений и отчетов и краткое изложение, указанное в Статье 31, Параграф 2 настоящих Правил;

4. присутствовать на Сессии Конституционного Суда, экспертных встречах и сессиях Палаты, если судьи не принимают решение об ином (Статья 47, Параграф 2 Конституционного Акта), и, по приглашению судьи-докладчика, делать вводное представление дел или устно объяснять проекты решений, постановлений и отчетов и, при необходимости, предоставлять дополнительные заявления причин (Статья 48, Параграфы 1 and 2 Конституционного Акта) и участвовать в обсуждениях и может предоставлять заключения и предложения по обсуждаемым вопросам;

5. подписывать оригинальные тексты решений, постановлений и отчетов, если они участвуют в их подготовке и разработке (Статья 78, Параграф 1 Конституционного Акта);

6. вести и подписывать протоколы публичных обсуждений, если они участвуют, вместе с судьей-докладчиком, в рассмотрении

дела, по которому проводились публичные обсуждения (Статья 51, Параграфы 2 and 3 Конституционного Акта);

7. выполнять другие несудебные задачи в рамках задач Конституционного Суда, определенных Конституцией, переданных им судьями на Сессии Конституционного Суда или Председателем Конституционного Суда.

### **Специальные права и обязанности юрисконсульты Конституционного Суда**

#### **Статья 77**

(1) Юрисконсульты Конституционного Суда отвечают за правовую и техническую подготовку и рассмотрение дел Конституционного Суда, переданных им.

(2) В ходе рассмотрения дел, указанных в Параграфе 1 настоящей Статьи, юрисконсульты Конституционного Суда обязаны соблюдать практику и правовую позицию Конституционного Суда по делам, идентичным или подобным делам, которые рассматривались ранее.

(3) Юрисконсульты Конституционного Суда должны лично подписывать завершённые проекты решений, постановлений и отчетов, если они участвуют в их разработке и рассмотрении, и они должны нести ответственность за их содержание и надлежащий порядок.

(4) Если юрисконсульт Конституционного Суда не согласен с проектом решения, постановления или отчета, подготовленного в соответствии с инструкциями судьи-докладчика, он имеет право написать отдельное мнение и предоставить его Председателю Конституционного Суда или Председателю компетентной Палаты вместе с проектом решения, постановления или отчета.

#### **Юрисконсульты**

#### **Статья 78**

Юрисконсульты, принятые на государственную службу в Конституционный Суд и назначенные на должность юрисконсульта, но не назначенные на должности, указанные в Статье 75 настоящих Правил, должны выполнять подготовительные экспертные задачи, необходимые для возбуждения разбирательства Конституционного Суда и правового рассмотрения дел в рамках задач Конституционного Суда, определенных Конституцией, и другие профессиональные задачи по приказу Генерального Секретаря или старшего юрисконсульта Конституционного Суда.

## **Назначения в рамках Службы**

### **Статья 79**

(1) Старшие юрисконсульты Конституционного Суда могут назначаться на должность Директора Центра, Начальника или Уполномоченного Юрисконсульта в организационное подразделение Центра по решению Председателя Конституционного Суда, принятому по предложению Генерального Секретаря.

(2) Генеральный Секретарь должен принимать решения об объеме работы по делам Конституционного Суда, подлежащей выполнению юрисконсультом Конституционного Суда в течение периода, на который этот юрисконсульт назначен на должность Директора Центра, Начальника или Уполномоченного Юрисконсульта в организационное подразделение Центра.

(3) Старший юрисконсульт Конституционного Суда или Юрисконсульт Конституционного Суда, по решению Председателя Конституционного Суда, может назначаться на должность Начальника, а младший юрисконсульт Конституционного Суда или, в исключительных случаях, юрисконсульт может назначаться на должность Уполномоченного Юрисконсульта в Службе по Разработке Процессуальных Требований для принятия решений по конституционным жалобам.

(4) Генеральный Секретарь должен назначать государственных служащих в службах, указанных в Параграфах 1-3 настоящей Статьи, в соответствии с Решением о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд.

### **Служба по Разработке Процессуальных Требований для принятия решений по конституционным жалобам**

#### **Статья 80**

(1) Служба по Разработке Процессуальных Требований для принятия решений по конституционным жалобам должна обрабатывать и разрабатывать проекты постановлений по делам в рамках юрисдикции Палаты, указанной в Статье 24 настоящих Правил.

(2) Служба, указанная в Параграфе 1 настоящей Статьи, должна получать, при необходимости, документы от других государственных органов, связанные с разбирательством, которое проводилось до принятия решения, оспариваемое посредством конституционной жалобы.

#### **Статья 81**

В случае значительного увеличения количества конституционных жалоб, полученных в течение года, и с целью



исключения возможности задержек в работе Конституционного Суда, Генеральный Секретарь может принять решение о временном переводе и назначении большего количества юрисконсультов в Службу, кроме тех, которые назначены на должность старшего юрисконсульта Конституционного Суда, и увеличении количества других работников, количество которых может превышать то, которое указано в Решении о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд.

**Судья-докладчик в Службе по Разработке Процессуальных  
Требований для принятия решений по конституционным жалобам  
Статья 82**

(1) Судья-докладчик по делам, рассматриваемым Службой в Статье 80 настоящих Правил, должен назначаться на Сессии Конституционного Суда по предложению Председателя Конституционного Суда посредством открытого голосования большинством голосов всех судей на период двух лет в возможность повторного назначения на эту должность.

(2) Судья-докладчик должен проект постановлений, указанных в Статье 80, Параграф 1 настоящих Правил, Председателю Палаты в Статье 24 настоящих Правил, для передачи его на сессию и принятия постановления, а также выполнять другие задачи, указанные в Статьях 31-33 настоящих Правил.

(3) Судья-докладчик должен координировать работу Службы, указанной в Статье 80 настоящих Правил.

(4) Председатель Конституционного Суда должен принимать решения, согласно которым судья-докладчик, указанный в Параграфе 1 настоящей Статьи, должен выполнять обязанности, связанные с разбирательством Конституционного Суда о принятии решения по конституционной жалобе.

**Центр Архивов и Документации  
Статья 83**

(1) Центр должен выполнять следующие экспертные задачи:

1. присваивать обозначения дел каждому иску, полученному согласно Статье 54 настоящих Правил;
2. вести реестр решений, постановлений и отчетов;
3. готовить Сессии Конституционного Суда и экспертные встречи по приказу Председателя Конституционного Суда;
4. готовить сессии Палаты, кроме сессий, указанных в Статье 8, Параграф 1, Пункт 2 настоящих Правил;

5. изучать предложенный проект решения и постановления на предмет его соответствия практике Конституционного Суда;

6. сравнивать содержание решений, постановлений и отчетов, опубликованных в Официальном Печатном Издании с оригинальными текстами и, в случае выявления ошибок в Официальном Печатном Издании, передать официальные тексты для исправления;

7. выполнять другие экспертные задачи, указанные в настоящих Правилах и других актах Конституционного Суда.

(2) В рамках Центра должны быть созданы:

– Служба Конституционного Суда по вопросам автоматической обработки данных,

– Библиотека Конституционного Суда.

(3) Директор Центра должен посещать Сессии Конституционного Суда и может участвовать в обсуждениях, если судьи на Сессии не принимают решение об ином (Статья 47, Параграф 2 Конституционного Акта).

**Служба Конституционного Суда по вопросам автоматической обработки данных**

#### **Статья 84**

(1) Служба Конституционного Суда по вопросам автоматической обработки данных создается в целях создания электронной базы решений, постановлений и отчетов, что позволит осуществлять их поиск на официальном сайте Конституционного Суда на хорватском и английском языках.

(2) Решения и постановления, имеющих обозначения U-III, U-IIIА и U-IIIВ, выложенные на официальном сайте Конституционного Суда, должны быть предварительно отредактированы в соответствии со Статьей 56, Параграф 2 настоящих Правил.

#### **Библиотека Конституционного Суда**

#### **Статья 85**

(1) Библиотека должна заниматься библиотечной деятельностью посредством применения соответствующего законодательства, регулирующего библиотечную деятельность и библиотеки.

(2) Библиотека должна состоять из специальных секций для книг, монографий, журналов, периодических изданий и других публикаций о верховенстве закона и защите прав человека.

(3) Библиотека должна развивать сотрудничество и межбиблиотечный обмен с библиотеками соответствующих международных органов и институтов и компетентными фондами в

стране и за ее пределами в целях, указанных в Параграфе 2 настоящей Статьи.

## **Под-Раздел 2**

### **Общее Управление Конституционного Суда**

#### **Принципы деятельности Общего Управления Конституционного Суда**

##### **Статья 86**

(1) Задачи, выполняемые Общим Управлением Конституционного Суда, должны отделяться от задач Конституционного Суда, определенных Конституцией, а именно проведение разбирательств Конституционного Суда и принятие решений, постановлений и отчетов.

(2) Юристы, другие государственные служащие и работники должны приниматься на государственную службу в Конституционный Суд, назначаться на должности, переводиться на другие должности, и их государственная служба в Конституционном Суде должна прекращаться в порядке, определенном законодательством, регулирующим общий статус, права и обязанности государственных служащих и работников.

(3) После приема на государственную службу в Конституционный Суд, государственные служащие и работники должны получать статус государственных служащих и работников Конституционного Суда.

##### **Организация Общего Управления Конституционного Суда**

##### **Статья 87**

В целях выполнения общих административных задач Конституционного Суда, в Генеральном Секретариате должны быть созданы следующие подразделения:

- Канцелярия Генерального Секретаря,
- Секретариат по вопросам деятельности Конституционного Суда, и
- Секретариат по вопросам финансов, бухгалтерского учета и управления имуществом.

##### **Канцелярия Генерального Секретаря**

##### **Статья 88**

(1) Канцелярия Генерального Секретаря должна состоять из Бюро Генерального Секретаря и других внутренних отделов согласно Правилам Деятельности Генерального Секретариата.

(2) Канцелярия Генерального Секретаря должна выполнять общие правовые, административные и кадровые задачи, а также

задачи, связанные со службой Секретаря Палаты Судей, архивами и архивированием документов Конституционного Суда, компьютеризацией и интернет соединением Конституционного Суда.

**Секретариат по вопросам деятельности Конституционного Суда**

**Статья 89**

(1) Секретариат по вопросам деятельности Конституционного Суда является независимым организационным подразделением Генерального Секретариата, и его внутренняя организация должна регулироваться Правилами Деятельности Генерального Секретариата.

(2) Секретариат, указанный в Параграфе 1 настоящей Статьи, должен напрямую осуществлять офисную деятельность Конституционного Суда; в частности, принимать стороны и иски, вносить данные, получать и выполнять задачи, осуществлять техническую подготовку материалов на сессии и собрания.

(3) Секретариат по вопросам деятельности Конституционного Суда должен управляться Секретарем по вопросам деятельности Конституционного Суда в должности старшего государственного служащего Конституционного Суда со специальными полномочиями и обязанностями, напрямую подотчетного Генеральному Секретарю за правовую, надлежащую, эффективную и экономически целесообразную работу Секретариата.

(4) В рамках полномочий, делегированный ему Генеральным Секретарем, Секретарь должен выполнять задачи, определенные Председателем Конституционного Суда.

**Секретариат по вопросам финансов, бухгалтерского учета и управления имуществом.**

**Статья 90**

(1) Секретариат по вопросам финансов, бухгалтерского учета и управления имуществом является независимым организационным подразделением Генерального Секретариата, и его внутренняя организация должна регулироваться the Правила Деятельности Генерального Секретариата.

(2) Секретариат, указанный в Параграфе 1 настоящей Статьи, должен напрямую выполнять административные, экспертные и технические задачи для создания системы планирования, программирования, разработки и исполнения бюджета Конституционного Суда с учетом системы Государственной Казны, а также нормативные, аналитические, финансовые и бухгалтерские задачи.

(3) Секретариат, указанный в Параграфе 1 настоящей Статьи, должен в дополнение выполнять задачи, связанные с получением, содержанием и управлением имуществом, используемым Конституционным Судом, а также организовывать и осуществлять надзор за выполнением экспертных/служебных, обслуживающих технических и служебных задач для надлежащей и бесперебойной деятельности Конституционного Суда.

(4) Секретариат, указанный в Параграфе 1 настоящей Статьи, должен управляться Секретарем по вопросам финансов, бухгалтерского учета и управления имуществом в должности старшего государственного служащего Конституционного Суда со специальными полномочиями и обязанностями, напрямую подотчетного Генеральному Секретарю за правовую, надлежащую, эффективную и экономически целесообразную работу Секретариата.

(5) В рамках полномочий, делегированный ему Генеральным Секретарем, Секретарь должен выполнять задачи, определенные Председателем Конституционного Суда.

#### **ЧАСТЬ 4**

### **КОНСТИТУЦИОННЫЙ СУД И УЧАСТНИКИ РАЗБИРАТЕЛЬСТВА**

#### **КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА**

##### **Подача исков в Конституционный Суд**

##### **Статья 91**

(1) Конституционный Суд не должен предоставлять юридическую помощь или предоставлять толкования или объяснения по исполнению решений, постановлений и отчетов.

(2) Иски должны подаваться в Конституционный Суд в соответствии со Статьей 17 Конституционного Акта и не могут подаваться в устном виде для занесения в реестр Конституционного Суда.

(3) Иски должны направляться в Конституционный Суд в трех экземплярах, а приложения – в двух.

##### **Статья 92**

(1) Электронные письма, факсовые сообщения и телеграммы, отправленные в Конституционный Суд, не должны считаться исками, по которым возбуждается разбирательство Конституционного Суда или вносится предложение о возбуждении разбирательства Конституционного Суда.

(2) В исключительных случаях, для срочности разрешения споров, связанных с выборами, апелляция против решения

компетентной избирательной комиссии, отправленная комиссией на официальный факсовый аппарат Конституционного Суда, должна считаться законной для возбуждения разбирательства:

– в дополнение к апелляции стороны и другим сопроводительным документам избирательная комиссия отправляет отдельное официальное заявление в Конституционный Суд, которое подтверждает подлинность апелляции,

– Председатель компетентной избирательной комиссии подтверждает доставку иска в Конституционный Суд официальным факсовым аппаратом избирательной комиссии в устном телефонном разговоре с Секретарем по вопросам деятельности Конституционного Суда.

### **Информация о ходе разбирательства Конституционного Суда**

#### **Статья 93**

(1) Участники разбирательства Конституционного Суда и их представители могут запрашивать информацию о продвижении разбирательства до его завершения.

(2) Информация, указанная в Параграфе 1 настоящей Статьи, должна предоставляться Секретарем по вопросам деятельности Конституционного Суда на основании данных из Реестра и Досье по делу Конституционного Суда.

### **Изучение Досье по делу Конституционного Суда в течение разбирательства**

#### **Статья 94**

(1) Участники разбирательства Конституционного Суда, их представители и другие лица, имеющие правовой интерес, могут отправить запрос на изучение следующей документации из соответствующего Досье по делу Конституционного Суда до завершения разбирательства:

1. иски, по которым возбуждено или предлагалось возбуждение разбирательства Конституционного Суда;

2. письменные обоснования возражающих сторон (если их запрашивали, и они были предоставлены);

3. письменные мнения научных юрисконсультов Конституционного Суда (если их запрашивали, и они были предоставлены);

4. письменные обоснования государственных органов, которые возникли и были получены в ходе рассмотрения дела (если их запрашивали, и они были предоставлены).

(2) Запрос об изучении информации, указанной в Параграфе 1 настоящей Статьи, должен подаваться в письменной форме Секретарю по вопросам деятельности Конституционного Суда.

(3) Изучение должно проводиться в Приемной Канцелярии Секретариата по вопросам деятельности Конституционного Суда в течение времени, определенного Секретарем по вопросам деятельности Конституционного Суда.

(4) Изучение документации Конституционного Суда включает право на получение копий всех документов, указанных Параграфе 1 настоящей Статьи, или их части за счет уполномоченной стороны, подавшей запрос на изучение, на основании ставок, указанных на доске объявлений Конституционного Суда.

#### **Часы работы Канцелярии**

##### **Статья 95**

(1) Участники разбирательства Конституционного Суда, их представители и другие граждане (именуемые в дальнейшем: стороны) должны приниматься в Приемной Канцелярии Секретариата по вопросам деятельности Конституционного Суда в течение часов работы канцелярии, указанных на доске объявлений Конституционного Суда.

(2) Прием сторон в Канцелярии Председателя Конституционного Суда и Канцелярии Генерального Секретаря должен регулироваться Начальником Канцелярии Председателя или Генерального Секретаря, и стороны должны уведомляться об этом уведомлениями, указанными на доске объявлений Конституционного Суда.

(3) Директор Центра может, на основании ранее предоставленных ему Генеральным Секретарем полномочий, предоставлять информацию о практике Конституционного Суда по особым правовым вопросам.

#### **Стороны и Дела Конституционного Суда**

##### **Статья 96**

(1) Никакое лицо не имеет право запрашивать информацию о судьбе-докладчике и юрисконсульте Конституционного Суда, которым передаются дела, а также информацию о принятии решения по определенному делу.

(2) Никакое лицо не имеет право запрашивать информацию о содержании принятых решений и постановлений, имеющих обозначения U-III, U-IIIА и U-IIIВ, до их вручения участникам

разбирательства Конституционного Суда или опубликования в Официальном Печатном Издании.

#### **Стороны в Конституционном Суде**

#### **Статья 97**

Кодекс Поведения для сторон в Конституционном Суде должен вывешиваться на доске объявлений Конституционного Суда.

### **ЧАСТЬ 5**

#### **ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 98**

(1) Назначение Заместителя Председателя Конституционного Суда и членов Палат, указанных в Статье 8, Параграф 1, Пункты 2-5 настоящих Правил, и их Председателей должны завершиться не позднее 31 декабря 2003г. в соответствии с положениями настоящих Правил.

(2) Судьи, которые выполняют функции Заместителя Председателя Конституционного Суда, членов и Председателей Палат, должны продолжать выполнять эти функции до назначения Заместителя Председателя, членов и Председателей Палат согласно Параграфу 1 настоящей Статьи.

#### **Статья 99**

(1) Внутренние общие акты должны приниматься в течение шести месяцев после вступления в силу настоящих Правил, а до этого должны оставаться в силе акты, принятые согласно Правилам процедуры Конституционного Суда Республики Хорватия (Официальное Печатное Издание, no. 29/1994).

(2) До принятия Решения о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд, должно оставаться в силе Оперативное Решение об Условиях Приема на работу Юристов и Экспертных Работников в Конституционный Суд Республики Хорватия (Официальном Печатном Издании, no. 68/2003).

#### **Статья 100**

(1) Положения Статьи 75 настоящих Правил должны применяться с даты вступления в силу Решения о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд, принятого согласно положениям настоящих Правил.

(2) Юристы, принятые на государственную службу в Конституционный Суд до вступления в силу настоящих Правил, сохраняют должности младшего юриста Конституционного Суда, юриста Конституционного Суда и старшего



юрисконсультанта Конституционного Суда, на которые они были назначены на дату вступления в силу.

(3) Отдельные решения о назначении юрисконсультантов Конституционного Суда, указанных в Параграфе 2 настоящей Статьи, на должности, указанные в Статье 79, Параграфы 1-3 настоящих Правил, должны приниматься в течение 90 дней после вступления в силу настоящих Правил.

(4) Государственные служащие и работники Конституционного Суда, принятые на государственную службу в Конституционный Суд до вступления в силу настоящих Правил, сохраняют свои должности, на которые они были назначены на дату вступления в силу. Отдельные решения о приведении в соответствие названий должностей работников Канцелярии Председателя и Общего Управления Конституционного Суда, организованного в рамках Генерального Секретариата, с названиями, указанными в настоящих Правилах и Решении о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд, должны приниматься в течение 60 дней после вступления в силу Решения о Рабочих Должностях и Условиях Приема на работу в Конституционный Суд, принятого согласно положениям настоящих Правил.

#### **Статья 101**

До тех пор, когда внутренняя организация Конституционного Суда не будет завершена согласно положениям настоящих Правил, Председатель Конституционного Суда имеет полномочия организовывать деятельность органов и управления Конституционного Суда в порядке, который обеспечивает выполнение задач в рамках юрисдикции Конституционного Суда, определенной Конституцией, и бесперебойную работу Конституционного Суда.

#### **Статья 102**

С даты вступления в силу настоящих Правил, Правила процедуры Конституционного Суда Республики Хорватия прекращают свое действие (Официальное Печатное Издание, no. 29/1994).

#### **Статья 103**

Настоящие Правила должны вступить в силу на восьмой день после их публикации в Официальном Печатном Издании.

Номер: Su-184/2003

Загреб, 7 ноября 2003

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОНСТИТУЦИОННОГО СУДА**

dr. sc. Смилджко Сокол, m.p.

**Примечание:** Правила процедуры Конституционного Суда Республики Хорватия были опубликованы в "Официальном Печатном Издании" /the Официальное Печатное Издание Республики Хорватия/, no. 181/03 14 ноября 2003

## **ФРАНЦИЯ**

### **МАТЕРИАЛ 7**

#### **ВНУТРЕННИЙ РЕГЛАМЕНТ ПРОЦЕДУР КОНСТИТУЦИОННОГО СОВЕТА ФРАНЦИИ ПО ПОВОДУ ПРИОРИТЕТНЫХ ВОПРОСОВ КОНСТИТУЦИОННОСТИ**

##### **Статья 1**

(абз.1) Решение государственного Совета или Кассационного Совета по поводу приоритетного рассматриваемого конституционным судом вопроса регистрируется в Генеральном Секретариате конституционного суда. Последний обязан немедленно проинформировать стороны или их представителей в исключительных случаях

(абз.2) президент Республики, Премьер- Министр, Председатели национальной Ассамблеи и Сената должны также быть о нем проинформированы, в случае если председатель правительства Новой Каледонии, председатель конгресса или председатели ассамблеи Провинции.

(абз.3) Этот вывод указанный в период перед которым стороны или соответствующие власти могут представить письменные замечания и в исключительных случаях предоставлять поддержку по этим вопросам. Подобные замечания и выводы должны направляться в генеральный секретариат Конституционного Совета на условиях, представленных в статье 3. Выводы и замечания, которые направлены после этого срока и на которые не возможно дать ответ не направляются на процедурное рассмотрение.

(абз.4) Копии первичных замечаний и в исключительных случаях рекомендаций по поводу поддержки должны быть направлены сторонам и соответствующим властям, которые имеют право на тех же условиях представлять замечания до момента указанного срока. Повторные замечания должны преследовать только одну цель дать ответ на первоначальные замечания. Копия также должна направиться соответствующим сторонам и властям

##### **Статья 2**

Завершение любых этапов процедур, получение любых документов и любых рекомендаций указываются в реестре генерального секретариата конституционного совета.

### **Статья 3**

(абз.1) При проведении инструктажа, действий и этапов процедур, уведомления и приглашения направляются посредством электронной почты. Ответ также должен быть получен по электронной почте. Каждая из сторон которая общается с генеральным секретариатом, должна направлять уведомления по электронной почте, которая указана.

(абз.2) В случае необходимости и для гарантии противоречивого характера процедуры, генеральный секретариат может избрать другое средство коммуникации.

(абз.3) в случае назначения одной из сторон представителя уведомления направляются представителю.

### **Статья 4**

(абз.1) Любой член конституционного совета, который предполагает отсутствовать должен проинформировать об этом президента.

(абз.2) сторона или ее авторизированный представитель обладают особыми полномочиями отвода членов конституционного суда на основании письменного мотивированного запроса с соответствующими пояснениями. Запрос считается принятым после его регистрации в генеральном секретариате конституционного совета до момента срока принятия первых замечаний.

(абз.3) запрос направляется соответствующему члену конституционного совета. Последний должен дать свой ответ по поводу согласия или не согласия с отводом. В противоречивых случаях запрос рассматривается без участия представителей, которых этот запрос касается.

(абз.4) единственный случай, когда представитель конституционного совета принимает участие в разработке законодательных положений является вопрос соответствия конституции вопроса отвода представителя.

### **Статья 5**

(абз.1) Президент начинает свою деятельность в соответствии с повесткой дня и утверждает дату встречи. Об этом президент информирует стороны и соответствующие власти, указанные в статье 1.

(абз.2) Президент назначает докладчика среди членов конституционного совета

## **Статья 6 [1]**

(абз.1) Поскольку в целях информирования совет принимает решение о повторной встрече стороны и соответствующие власти, указанный в статье 1 приглашаются для присутствия на ней. Затем он им назначает срок для представления своих соображений

(абз.2) поскольку особо заинтересованное лицо направляет свои соображения по поводу приоритетного вопроса соответствия конституции в течение трех недель после передачи заявления в конституционный суд, указанный на интернет сайте. Конституционный суд принимает решение о передаче заинтересованным властям или сторонам этапов ,процедуры, указанных в статье 1. Конституционный суд указывает срок для ответа. В срочных случаях председатель конституционного суда дает постановление на передачу.

(абз.3) Срок в три недели не может быть оспорен стороной, которая подчиняется юрисдикции Государственного Совета или Кассационного Суда, которая дает ответ перед Государственным Советом или Кассационным Судом на вопрос по поводу соответствия конституции законодательного положения которое уже рассмотрел Конституционный Совет и этот вопрос не был передан и перенаправлен по этой причине.

(абз.4) в случае наличия в замечаниях фактов серьезных угроз подобная передача производится в соответствии с положениями статьи 7 этого регламента.

(абз.5) в случае если Конституционный Совет не находит нарушений он обязан проинформировать об этом интересующую сторону.

## **Статья 7**

Выявленные значительные нарушения передаются сторонам и соответствующим властям, указанным в статье 1 для того чтобы они могли представить свои соображения в установленный срок.

## **Статья 8**

(абз.1) Президент обязан обеспечить дебаты. Он контролирует их нормальное прохождение и осуществляет руководство ими.

(абз.2) дебаты должны транслироваться в аудиовизуальных средствах массовой информации и проводиться открытыми для общественности с разрешения Конституционного Совета.

(абз.3) президент имеет право по просьбе стороны или соответствующей власти ограничить открытость обсуждения в интернете в интересах общественного порядка, необходимости защиты

интересов несовершеннолетних или частной жизни лиц. он не имеет права сделать открытыми те дебаты, которые производились за закрытыми дверями.

#### **Статья 9**

(абз.1) с момента начала заседания использование любой аппаратуры для записи, фиксации или передачи речи и изображений, кроме тех которые необходимы для передачи в соответствии с условиями указанными в предыдущей статье, запрещено как и в зале для открытых заседаний.

(абз.2) с другой стороны президент имеет право после получения мнения соответствующих сторон дать разрешение на распространение информации на интернет сайте конституционного совета.

(абз.3) Он также имеет право дать приказ о ее сохранении, если она представляет интерес для исторических архивов Конституционного Совета

#### **Статья 10**

(абз.1) На заседании зачитывается вопрос, конституционность которого рассматривается и напоминаются этапы процедуры

(абз.2) Представители сторон и лица замечания которых были поданы на рассмотрение, если являются адвокатами Государственного Совета и Кассационного Суда или адвокатами и в, исключительных случаях, агентами назначенными соответствующими властями, указанными в статье 1 также приглашаются для представления устных замечаний [2].

#### **Статья 11**

(абз.1) Только члены конституционного Совета, которые принимали участие в заседании, имеют право принимать участие в дебатах.

(абз.2) не взирая на применение статье 58 постановления от 7 ноября 1958 года пересмотренное, подобные обсуждения являются закрытыми.

#### **Статья 12**

(абз.1) В решениях конституционного совета должны быть указаны имена сторон и их представителей, утверждение соответствующих текстов и представление соображений, их мотивы и принятые решения. Также должны быть указаны имена представителей, которые принимали участие в заседании, на котором вышеуказанные решения были приняты.

(абз.2) Решения подписываются президентом, генеральным секретарем и ответчиком, направляются и публикуются в соответствии с положениями статьи 23-11 пересмотренного постановления от 7 ноября 1958 года.

#### **Статья 13**

В случае заявления конституционного совета о том, что одно из их решение было принято в результате материальной ошибки, он имеет право его отозвать после предоставления объяснений со стороны сторон и соответствующих властей, указанных в статье 1. Стороны и соответствующие власти, указанные в статье 1 имеют право в течение двадцати дней с момента публикации решения в «Официальном Журнале» требовать от конституционного совета исправления материальной ошибки в одном из своих решений.

#### **Статья 14**

Это решение будет опубликовано в Официальном Журнале Французской Республики

[1] 2 – 5 абзацы применимы к решениям направленным начиная с 1-го июля 2011 года

[2] Положения по поводу замечаний о несоответствии применимы к решениям направленным начиная с 1-го июля 2011 года

## МАТЕРИАЛ 8

### УЧРЕДИТЕЛЬНЫЙ АКТ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О КОНСТИТУЦИОННОМ СОВЕТЕ

Постановление № 58-1067 от 7 ноября 1958  
(С поправками согласно Постановлению No 59-223 от 4 февраля 1959,  
Учредительный Акт No 74-1101 от 26 декабря 1974 и Учредительный  
Акт No 95-63 от 19 января 1995)

#### ЧАСТЬ 1 ОРГАНИЗАЦИЯ КОНСТИТУЦИОННОГО СОВЕТА

##### Статья 1

Члены Конституционного Совета, иные, чем те, которые являются членами в силу занимаемой должности, должны назначаться по решению Президента Республики, Председателя Национальной Ассамблеи и Председателя Сената.

Председатель Конституционного Совета должен назначаться по решению Президента Республики. Он должен выбираться из числа членов Конституционного Совета, включая членов в силу занимаемой должности.

Решения, предусмотренные в настоящей Статье, должны опубликовываться в Официальном печатном издании.

##### Статья 2

Первый Конституционный Совет должен состоять из трех членов, назначенных на три года, трех членов, назначенных на шесть лет, и трех членов, назначенных на девять лет. Президент Республики, Спикер Национальной Ассамблеи и Спикер Сената должны назначать по одному члену на каждый срок.

##### Статья 3

До вступления в должность, назначенные члены Конституционного Совета должны принять присягу перед Президентом Республики.

Они должны поклясться, что будут добросовестно и честно выполнять свои функции, с полной беспристрастностью, соблюдая Конституцию, сохранять конфиденциальность судебных разбирательств и голосования, не делать никаких публичных заявлений и не предоставлять консультации по вопросам в пределах компетенции Совета.

Должно осуществляться официальное занесение в протокол принятия присяги.



#### **Статья 4**

Функции члена Конституционного Совета несовместимы с функциями члена Правительства или Совета по Экономическим и Социальным Вопросам. Они также несовместимы со всеми выборными должностями.

Члены Правительства или Совета по Экономическим и Социальным Вопросам, а также члены, занимающие выборные должности, которые назначены в Конституционный Совет, по умолчанию делают выбор в пользу последнего назначения, если не делают заявление об ином в течение восьми дней с момента назначения.

Члены Конституционного Совета, которые назначены в Правительство, Совет по Экономическим и Социальным Вопросам или которые заняли выборную должность, должны быть замещены.

Должностная несовместимость с членством в Парламенте должна применяться в том же порядке к членам Конституционного Совета.

#### **Статья 5**

В течение срока своих полномочий члены Конституционного Совета не могут назначаться на любую государственную должность, также как и принимать дискреционное повышение, если они являются государственными служащими.

#### **Статья 6**

Председатель и члены Конституционного Совета должны получать вознаграждение в том же размере, что и заработная плата, предусмотренная для двух высших рангов государственных должностей.

Вознаграждение должно быть уменьшено в половину, если член Конституционного Совета занимает другую совместимую должность.

#### **Статья 7**

Обязательства, налагаемые на членов Конституционного Совета охранять независимость и достоинство своей должности, должны определяться Указом, изданным Кабинетом по предложению Конституционного Совета. Эти обязательства должны включать запрет на протяжении срока нахождения на должности делать публичные заявления и предоставлять консультации по вопросам, по которым Конституционный Совет принял решение или, скорее всего, примет решение.

#### **Статья 8**

Члены Конституционного Совета должны заменяться не

позднее, чем в течение восьми дней после истечения срока их полномочий.

#### **Статья 9**

Член Конституционного Совета может уйти в отставку, подав Совету письмо. Новый член на вакантную должность должен быть назначен в течение одного месяца после отставки. Отставка должна вступить в силу после назначения нового члена.

#### **Статья 10**

Конституционный Совет должен записать автоматическую отставку любого члена, который занимает должность или выборную должность, несовместимую с членством в Совете, или члена с частичной правоспособностью. Этот член должен быть замещен в течение восьми дней.

#### **Статья 11**

Статья 10 должна также применяться, если член Конституционного Совета страдает от постоянной физической неспособности, не позволяющей ему выполнять свои обязанности.

#### **Статья 12**

Члены Конституционного Совета, назначенные для замещения членов, которые прекратили выполнять свои функции до истечения обычного срока полномочий, должны находиться на должности на протяжении остатка срока ушедшего в отставку члена. После истечения срока, они могут быть назначены членами Конституционного Совета, если они занимали эту должность менее трех лет.

## **ЧАСТЬ II ПОРЯДОК ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОНСТИТУЦИОННОГО СОВЕТА**

### **Раздел I Общие положения**

#### **Статья 13**

Конституционный Совет должен созываться Председателем или, если Председатель не может действовать, самым старшим членом.

#### **Статья 14**

Решения и заключения Конституционного Совета должны приниматься, по крайней мере, семью членами, за исключением форс-мажорных обстоятельств, занесенных в протокол.

#### **Статья 15**

Организация Генерального Секретариата Конституционного Совета должна определяться Указом, изданным Кабинетом по предложению Конституционного Совета.

#### **Статья 16**

Отчисления, необходимые для финансирования деятельности Конституционного Совета, должны вноситься в общий бюджет. Председатель должен быть уполномоченным должностным лицом.

### **Раздел II Подтверждение конституционности**

#### **Статья 17**

Премьер-министр должен подавать учредительные нормативно-правовые акты, принятые Парламентом в Конституционный Совет. Письмо об их передаче должно содержать пометку о срочности вопроса в соответствующих случаях.

Постановления и поправки к ним, принятые одной из Палат Парламента, должны передаваться в Конституционный Совет Председателем соответствующей палаты.

#### **Статья 18**

Если законодательный акт передается в Конституционный Совет по инициативе членов Парламента, заявление о рассмотрении Советом должно подаваться одним или более письмом, содержащим подписи, по крайней мере, шестидесяти депутатов или шестидесяти сенаторов.

Если Конституционный Совет получает заявление в соответствии со Статьей 54 или вторым параграфом Статьи 61 Конституции, он должен немедленно сообщить об этом Президенту Республики и Председателям Национальной Ассамблеи и Сената. Председатели должны сообщить информацию членам соответствующих палат.

#### **Статья 19**

Конституционное рассмотрение должно осуществляться на основе доклада одного из членов Конституционного Совета в течение срока, предусмотренного в третьем параграфе Статьи 61 Конституции.

#### **Статья 20**

Конституционный Совет должен предоставить обоснование своих решений. Они должны опубликовываться в Официальном печатном издании.

#### **Статья 21**

Публикация решения Конституционного Совета, объявляющего о том, что положение не является неконституционным, должна прекратить приостановку срока провозглашения.

#### **Статья 22**

Если Конституционный Совет объявляет, что законодательный акт, переданный ему на рассмотрение, содержит неконституционные

положения, и они не могут быть удалены из него, то законодательный акт не должен провозглашаться.

#### **Статья 23**

Если Конституционный Совет объявляет, что законодательный акт, переданный ему на рассмотрение, содержит неконституционные положения, но не объявляет, что эти положения не могут быть удалены, Президент Республики может либо провозгласить законодательный акт без этого положения, либо попросить обе Палаты продолжить его рассмотрение.

Если Конституционный Совет объявляет, что парламентское постановление, переданное ему на рассмотрение, содержит неконституционные положения, эти положения могут не применяться Палатой, которая их одобрила.

#### **Раздел II доп. О приоритетности предварительных постановлений о конституционности (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

#### **Часть 1 Положения, применимые перед судами, подлежащими надзорной юрисдикции Государственного Совета или Кассационного Суда**

#### **Статья 23~1 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Перед судами, подлежащими надзорной юрисдикции Государственного Совета или Кассационного Суда, разбирательство о том, что постановление закона нарушает права и свободы, гарантированные Конституцией, должен, под угрозой недопустимости, должно возбуждаться в письменной форме вместе с обоснованием этого заявления. Подобное заявление может подаваться в первый раз в Апелляционный Суд. Оно не может быть подано судом по собственной инициативе.

Перед судом, подлежащим надзорной юрисдикции Кассационного Суда, если Государственный Прокурор не является стороной этого разбирательства, вопрос может быть предоставлен его вниманию после возбуждения разбирательства, чтобы он предоставил своё мнение по делу.

Если подобное разбирательство возбуждено на стадии предварительного расследования по уголовному преступлению, дело должно быть передано в соответствующий апелляционный суд.

Подобное разбирательство не может возбуждаться перед Судом присяжных. В случае апелляции против решения, принятого судом присяжных первой инстанции, оно может быть возбуждено в

письменной форме в документе, приложенном к апелляционному заявлению. Этот документ должен быть немедленно передан в Кассационный Суд.

**Статья 23~2 (вступает в силу 1 марта 2010)**

Суд должен в кратчайшие сроки принять решение, предоставив его обоснование, в отношении передачи Государственному Совету или Кассационному Суду заявления о приоритетности предварительного постановления по вопросу конституционности. Такая передача должна соответствовать следующим условиям:

1° Оспариваемое положение, применяемое к судебному процессу или разбирательству на данный момент, или основания данного разбирательства;

2° Указанное положение ранее не признавалось конституционным посредством решения Конституционного Совета, за исключением случая изменившихся обстоятельств.

3° Вопрос является чрезвычайно серьезным.

В любом случае, вовлеченный суд должен, при столкновении, во-первых, с разбирательством о соответствии постановления закона с правами и обязанностями, гарантированными Конституцией, и, во-вторых, с международными соглашениями, заключенными Францией, принять решение в пользу передачи заявления о приоритетности предварительного постановления по вопросу конституционности Государственного Совета или Кассационного Суда.

Решение о передаче заявления должно быть передано в Государственный Совет или Кассационный Суд в течение восьми дней принятия этого решения, вместе с заявлениями сторон. Отказ в передаче заявления может оспариваться только с апелляцией против решения, принятого по всему или части затронутого судебного процесса.

**Статья 23~3 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Если заявление о приоритетности предварительного постановления передано, суд должен приостановить своё решение до получения решения от Государственного Совета, Кассационного Суда или Конституционного Совета, если дело было передано ему. Текущее предварительное расследование не должно приостанавливаться, и суд может издавать приказ о любых необходимых временных или охранительных мерах.

Тем не менее, решение не должно приостанавливаться, когда лицо, вовлеченное в текущее разбирательство, находится в заключении, а также, когда целью разбирательства является

прекращение заключения.

Суд также может принимать решение без ожидания решения по заявлению о приоритетности предварительного постановления по вопросу конституционности, если норма закона или постановления предусматривает, что он должен принять решение в предельные сроки или по срочному делу. Если суд первой инстанции принимает решение без ожидания этого решения о приоритетности предварительного постановления, и его решение оспаривается, апелляционный суд должен приостановить вынесение решения. Тем не менее, он может не приостанавливать принятие решения, если он сам обязан принять решение в качестве решения по срочному вопросу.

Более того, если приостановление принятия решения может привести к необратимым и явно чрезмерным последствиям в отношении права одной из сторон, суд, принявший решение о передаче заявления о приоритетности предварительного постановления о конституционности, может принимать решение по вопросам, требующим срочного рассмотрения.

Если апелляция о норме закона была передана в Кассационный Суд, и судьи первой инстанции приняли решение без ожидания решения Государственного Совета, Кассационного Суда или Конституционного Совета, если дело было передано ему, Кассационный Суд должен приостановить своё решение по апелляции до принятия решения по заявлению о приоритетности предварительного постановления о конституционности. Тем не менее, это не должно применяться в случае, когда заявитель лишен свободы в силу текущего разбирательства, и нормы закона предусматривают, что Кассационный Суд должен принять решения в течение указанного времени."

## **Часть 2: Положения, применимые перед Государственным Советом и Кассационным Судом**

### **Статья 23~4 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

В течение трех месяцев после получения передачи заявления согласно Статье 23-2 или последнему параграфу Статьи 23-1, Государственный Совет или Кассационный Суд должны принять решение по заявлению, поданному в Конституционный Совет о приоритетности предварительного постановления о конституционности. Это заявление должно подаваться при выполнении условий, предусмотренных в 1° и 2° Статьи 23-2, и в случае, когда вопрос возбуждается в качестве нового и серьезного дела.

**Статья 23-5 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Разбирательство, основанное на нарушении постановлением закона прав и свобод, гарантированных Конституцией, может быть возбуждено, в том числе и перед Кассационным Судом в первый раз, если дело рассматривается Государственным Советом или Кассационным Судом. Это разбирательство должно представляться, под страхом недопустимости, в отдельном и обоснованном ходатайстве. Оно не может возбуждаться судом по собственной инициативе.

В любом случае, Государственный Совет или Кассационный Суд должен, получив иск о возбуждении разбирательства о том, что, во-первых, положение нарушает права и свободы, гарантированные Конституцией, и, во-вторых, что оно не соответствует международным соглашениям, заключенным Францией, принять решения в пользу передачи в Конституционный Совет заявления о приоритетности предварительного постановления о конституционности.

Государственный Совет или Кассационный Суд должен иметь срок трех месяцев после официальной подачи заявления для принятия решения. Конституционному Совету должен быть отправлен запрос на принятие решения по заявлению о приоритетности предварительного постановления о конституционности при соблюдении условий, предусмотренных 1° и 2° Статьи 23-2, и в случае, когда вопрос возбуждается в качестве нового и серьезного дела.

Если дело было передано в Конституционный Совет, Государственный Совет или Кассационный Суд должен приостановить принятие решения до получения решения от Конституционного Совета. Тем не менее, это не должно применяться в случае, когда заявитель лишен свободы в силу текущего разбирательства, и нормы закона предусматривают, что Кассационный Суд должен принять решения в течение указанного времени. Если Государственный Совет или Кассационный Суд должны принять решение по срочному вопросу, то они могут не приостанавливать принятие решения.

**Статья 23-6 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Первый Председатель Кассационного Суда должен получать заявления, переданные в Кассационный Суд согласно Статье 23-2 и последнему параграфу Статьи 23-1. Также ему должны вручаться ходатайства, упомянутые в Статье 23-5, предоставляемые вместе с заявлениями, переданными в Кассационный Суд.

Первый Председатель должен немедленно уведомлять Генерального Прокурора.

Кассационный Суд должен принимать решения судейской коллегией, возглавляемой Первым Председателем и в составе Председателей Палат и двух судей из каждой Палаты, конкретно затронутых заявлением.

Тем не менее, Первый Председатель может, если он считает, что затронутый вопрос не требует доказательств, передать дело судейской коллегии в составе его самого, Председателя Палаты, конкретно затронутой, и судьи из неё.

Для исполнения двух предыдущих параграфов, Первый Председатель может замещаться делегатом, назначенным им из числа Председателей различных Палат Кассационного Суда. Указанные Председатели также могут замещаться делегатами, назначенными из числа судей этой палаты.

**Статья 23-7 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Обоснованное решение Государственного Совета или Кассационного Суда о передаче дела в Конституционный Совет, вместе с ходатайствами сторон, должно передаваться в Совет. Конституционный Совет должен получить копию обоснованного решения о приоритетности предварительного постановления. В случае несоблюдения Государственным Советом или Кассационным Судом срока, установленного в Статьях 23-4 и 23-5 для принятия решения, заявление должно передаваться в Конституционный Совет.

Решение Государственного Совета или Кассационного Суда должно сообщаться суду, который передал заявление о приоритетности предварительного постановления, а также сторонам в течение восьми дней после его принятия.

**Часть 3: Положения, применяемые к Конституционному Совету**

**Статья 23-8 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Если Конституционный Совет получил запрос о принятии предварительного постановления, он должен немедленно сообщить Президенту Республики, Премьер министру и Председателям Национальной Ассамблеи и Сената. Эти лица могут отправить в Конституционный Совет свои замечания по заявлению о приоритетности предварительного постановления о конституционности.

Если предметом подобного заявления является положение закона земли Новая Каледония, Конституционный Совет также должен уведомить Председателя Правительства Новой Каледонии, Председателя Конгресса и Председателей Провинциальных Ассамблей.



**Статья 23-9 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Если Конституционный Совет получил запрос о принятии предварительного постановления о конституционности, приостановление разбирательства, в котором задействован этот вопрос, не должно влиять на рассмотрение вопроса.

**Статья 23- 10 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Конституционный Совет должен принять решение в течение трех месяцев с момента получения заявления. Стороны должны быть заслушаны и приглашены для представления своих аргументов Совету. Слушание должно проводиться в открытом порядке, за исключением случаев, определенных правилами внутренней процедуры Конституционного Совета.

**Статья 23-11 (вступает в силу с 1 марта 2010 г.)**

Конституционный Совет должен предоставить основания своего решения. Стороны должны получить уведомление о решении, и оно должно быть передано либо в Государственный Совет, либо в Кассационный Суд и, если необходимо, в суд, в который первоначально было подано заявление о приоритетности предварительного постановления о конституционности.

Конституционный Совет также должен сообщить о своем решении Президенту Республики, Премьер-министру и Председателям Национальной Ассамблеи и Сената, а также органам власти, перечисленных в последнем параграфе Статьи 23-8.

Решение Конституционного Совета должно опубликовываться в Официальном печатном издании и, если необходимо, в Официальном печатном издании Новой Каледонии.

**Статья 23-12**

Если Конституционный Совет получил заявление о приоритетности предварительного постановления о конституционности, государственные отчисления для вознаграждения согласно системе правовой помощи тех судебных работников, которые помогают в составлении заявления, должны быть увеличены в порядке, предусмотренном постановлениями.

**Раздел III Рассмотрение нормативно-правовых актов в обязательной форме**

**Статья 24**

Если применяется второй параграф Статьи 37 Конституции, заявление в Конституционный Совет должен подавать Премьер-министр.

#### **Статья 25**

Конституционный Совет должен принять решение в течение одного месяца. Если Правительство делает заявление, что вопрос срочный, допускается время в течение восьми дней.

#### **Статья 26**

Конституционный Совет должен посредством обоснованного решения объявить, являются ли положения, переданные ему на рассмотрение, законодательным актом или постановлением.

### **Раздел III доп: Рассмотрение порядка внесения Законопроектов.**

#### **Статья 26-1**

Если заявление вносится в соответствии с параграфом 4 Статьи 39 Конституции, Конституционный Совет должен немедленно сообщить об этом Премьер-министру и Председателям Национальной Ассамблеи и Сената.

Обоснованное решение Конституционного Совета должно сообщаться Премьер-министру и Председателям Национальной Ассамблеи и Сената. Оно должно опубликовываться в Официальном печатном издании.

### **Раздел IV Рассмотрение для определения несоответствия вопроса**

#### **Статья 27**

Если применяется второй параграф Статьи 41 Конституции, обсуждение Законопроекта или поправки, которые Правительство объявил противоречащими, должно быть немедленно приостановлено.

Орган власти, передающий вопрос на рассмотрение Конституционного Совета, должен немедленно проинформировать орган власти, уполномоченный действовать согласно Статье 41 Конституции.

#### **Статья 28**

Совет должен принять обоснованное решение в течение восьми дней.

#### **Статья 29**

Заявление должно быть передано Председателю соответствующей Палаты и Премьер-министру.

### **Раздел V Реализация полномочий Конституционного Совета в отношении выборов Президента Республики**

#### **Статья 30**

Полномочия Конституционного Совета в отношении выборов Президента Республики должны определяться учредительным актом,

регулирующим эти выборы.

#### **Статья 31**

Если заявление в Конституционный Совет подает Правительство согласно Статье 7 Конституции для подтверждения неспособности Президента Республики выполнять свои функции, Конституционный Совет должен принимать решение абсолютным большинством голосов своих членов.

### **Раздел VI Судебное разбирательство о выборах депутатов и сенаторов**

#### **Статья 32**

Министр Внутренних дел и Министр, ответственный за заморские территории, должны немедленно сообщать Ассамблее имена лиц, объявленных избранными.

Официальные отчеты, разработанные счетными комиссиями, к которым Префект или Глава Территории должен прикреплять заверенную копию свидетельства о рождении и бланк No 2 о судимости и штрафах лиц, объявленных избранными, должны быть доступны лицам, зарегистрированным в избирательных списках и лицам, выдвинувшим свои кандидатуры в течение периода десяти дней.

После этого, отчеты и документы, прикрепленные к ним, должны храниться в архивах департамента или территории. Они могут передаваться только Конституционному Совету по его запросу.

#### **Статья 33**

Выборы депутата или сенатора могут оспариваться перед Конституционным Советом в течение десяти дней после объявления результатов голосования.

Право оспаривать выборы принадлежит всем лицам, зарегистрированным в избирательных списках округа, в котором проводились выборы, и всем лицам, выдвигавшим свою кандидатуру.

#### **Статья 34**

Заявление в Конституционный Совет необходимо подавать в письменной форме через Генеральный Секретариат Конституционного Совета, Префекта или Главу Территории.

Префект или Глава Территории должен немедленно телеграммой сообщать в Генеральный Секретариат и передавать ему все полученные ими заявления.

Генеральный Секретариат Совета должен в кратчайшие сроки уведомлять соответствующую Палату о полученных и объявленных заявлениях.

### **Статья 35**

Заявления должны содержать имя, фамилию и положение заявителя, имя победивших кандидатов, чьи выборы оспариваются, и основания для оспаривания выборов.

Заявитель должен прилагать к заявлению все документы, подаваемые в поддержку заявления. Совет может в исключительных случаях разрешить дополнительное время для предоставления таких документов.

Заявление не должно иметь приостанавливающее действие. Не должны взиматься никакие государственные пошлины или регистрационные сборы.

### **Статья 36**

Конституционный Совет должен создать три состава, состоящих из трех членов, избранных путем жеребьевки. Отдельная жеребьевка должна проводиться между членами, назначенными Президентом Республики, членами, назначенными Спикером Национальной Ассамблеи, и членами, назначенными Спикером Сената.

В первой половине октября каждого года, Конституционный Совет должен разрабатывать список десяти помощников докладчиков из Специалистов Государственного Совета и Советников Аудиторского Суда. Помощники докладчиков не имеют право выступать и голосовать в Конституционном Совете.

### **Статья 37**

После получения заявления Председатель должен поручить его одному из составов для изучения и должен назначить докладчика, который может быть одним из помощников докладчика.

### **Статья 38**

Составы должны изучать дела, переданные им, до их представления для рассмотрения Советом.

Тем не менее, Совет может, посредством обоснованного решения, принятого до предварительных слушаний, отклонять заявления, которые не допустимы, или возбуждение исков, которые явно не имеют такого значения, чтобы повлиять на исход выборов. Решение должно передаваться в кратчайшие сроки в соответствующую Палату.

### **Статья 39**

Во всех случаях, член Парламента, выборы которого оспариваются, должен уведомляться, также как и его заместитель, если таковой имеется. Состав должен определить период времени, в течение

которого они должны изучить заявление и документы, представленные в Секретариат Совета и предоставить свои письменные соображения.

#### **Статья 40**

Сразу после получения этих наблюдений или после истечения периода, определенного для их представления, должен быть предоставлен отчет по делу Совету, который должен принять обоснованное решение. Решение должно передаваться в кратчайшие сроки в соответствующую Палату.

#### **Статья 41**

Если Совет удовлетворяет заявителя, он может, в зависимости от ситуации, аннулировать оспариваемые выборы или отменить решение счетной комиссии и сам объявить соответствующего кандидата избранным.

#### **Статья 41-1**

Если во время рассмотрения дела Совет определяет, что кандидат находится в одной из ситуаций, указанных во втором параграфе Статьи LO 128 Избирательного Кодекса, он должен объявить его не имеющим право занимать выборную должность, что предусмотрено в Статье, и, если он был избран, аннулировать выборы.

#### **Статья 42**

Совет и составы могут, если необходимо, издать приказ о запросе и потребовать все документы и отчеты, связанные с выборами, и, в частности, со счетами предвыборной кампании кандидата, вместе со всеми документами, отчетами и решениями, которые могут быть собраны или подготовлены комиссией, созданной согласно Статье L 52-14 Избирательного Кодекса.

Докладчик должен получать показания свидетелей под присягой. Он должен составить официальный протокол показаний и уведомить всех заинтересованных, которые должны в течение трех дней зарегистрировать свои письменные соображения.

#### **Статья 43**

Совет и его составы могут направлять одного или более членов или помощников докладчиков для проведения расследования на месте.

#### **Статья 44**

При вынесении приговора по делу, Конституционный Совет должен иметь юрисдикцию выслушать и определять все связанные вопросы и возражения, сделанные во время заявления. В этих случаях его решение должно приниматься исключительно по выборам, к которым оно относится.

#### **Статья 45**

Решение Конституционного Совета должно относиться к выборам основного кандидата и его заместителя, за исключением случаев, когда определена неспособность занимать выборную должность одного или более лиц.

### **Раздел VII Контроль проведения референдумов и определения результатов**

#### **Статья 46**

Конституционный Совет должен получать консультации Правительства о проведении референдумов. Он должен немедленно уведомляться о всех мерах, предпринятых в этом отношении.

#### **Статья 47**

Конституционный Совет может делать замечания по списку организаций, имеющих право использовать рекламные возможности.

#### **Статья 48**

Конституционный Совет может назначать одного или более делегатов, выбранных по согласованию с соответствующими министрами, из числа судей административных и обычных судов для контроля операция на месте.

#### **Статья 49**

Конституционный Совет должен сам контролировать общую перепись.

#### **Статья 50**

Конституционный Совет должен изучать и определенно урегулировать все иски.

Если Совет установил факт нарушения, он должен принять решение, либо, изучив его природу и серьезность, подтвердить действия, либо аннулировать их частично или полностью.

#### **Статья 51**

Конституционный Совет должен объявлять результаты референдума. Его объявление должно осуществляться в форме Указа, провозглашающего Закон, принятый народом.

### **Раздел VIII Консультации Конституционного Совета в исключительных случаях**

#### **Статья 52**

Конституционный Совет должен собраться немедленно, если к нему обращается за консультацией Президент Республики в случаях, определенный в первом параграфе Статьи 16 Конституции.

#### **Статья 53**

Совет должен предоставить заключение согласно условиям,

определенным этим параграфом. Его заключение должно определять основания и делаться публично.

**Статья 54**

Президент Республики должен сообщать Конституционному Совету о мерах, которые он предполагает осуществить.

Конституционный Совет должен предоставлять своё мнение в кратчайшие сроки.

**ЧАСТЬ III. ПРОЧИЕ И ВРЕМЕННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 55**

Детальные правила применения настоящего Постановления должны определяться Указом, изданным Кабинетом после консультаций с Конституционным Советом и запроса мнения Государственного Совета.

**Статья 56**

Конституционный Совет может своими Правилами Внутреннего Распорядка дополнять процессуальные нормы, закрепленные в Части II настоящего Постановления. Он должен, в частности, указать, как запросы и расследования, предусмотренные Статьями 42 и 43, должны осуществляться под надзором докладчика.

**Статья 57** (удалена)

**Статья 58**

Статьи L 211-3, L 212-1, L 212-2, L 212-3, L 212-4, L 213-3, L 214-1, L 214-3, L 214-4, L 214-5, L 214-9 и L 214-10 Кодекса о Национальном Наследии должны применяться к Архивам деятельности Конституционного Совета. Эти архивы могут быть уничтожены после истечения периода, установленного в 1° I Статьи L 213-2 данного Кодекса.

**Статья 59** (удалена)

**Статья 60** (удалена)

**Статья 61**

Настоящее Постановление должно быть опубликовано в Официальном печатном издании Французской Республики и применяться в качестве Учредительного Закона.

## **ЭСТОНИЯ**

### **МАТЕРИАЛ 9**

Объявлен  
постановлением Президента Республики  
от 11 марта 1999 г. № 569

### **ЗАКОН О КАНЦЛЕРЕ ЮСТИЦИИ Принят 25 февраля 1999 г. (RT I, 1999, 29, 406)**

#### **ГЛАВА 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

##### Статья 1. Задачи канцлера юстиции

(1) Канцлер юстиции – независимое в своей деятельности должностное лицо, осуществляющее надзор за соответствием правоустанавливающих актов, принятых органами законодательной и исполнительной государственной власти, а также местных самоуправлений, Конституции Эстонской Республики (далее – Конституция) и законам.

(2) Канцлер юстиции проводит анализ поступивших к нему предложений, связанных с внесением изменений в законы и принятием новых законов, а также предложений, касающихся работы государственных учреждений, и в случае необходимости представляет Рийгикогу доклады.

(3) Канцлер юстиции вносит в Рийгикогу предложения о привлечении членов Рийгикогу, Президента Республики, членов Правительства Республики, государственного контролера, председателя Государственного суда и членов Государственного суда к уголовной ответственности в соответствии с законом.

(3<sup>1</sup>) Канцлер юстиции вносит президенту Европейского парламента предложение о лишении избранного от Эстонии члена Европейского парламента иммунитета, предусмотренного Протоколом о привилегиях и иммунитетах Европейских сообществ.

(rk s, 14.12.2005, в действии с 08.01.2006)

(4) Канцлер юстиции подает пленуму Государственного суда ходатайство о признании Президента Республики длительно неспособным исполнять свои обязанности.

(rk s, 17.04.2001, пом. 419, в действии с 01.09.2001)



(5) Канцлер юстиции разрешает возникшие между частноправовыми лицами споры о дискриминации на основании Конституции и других законов.

(rk s, 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

(6) Канцлер юстиции осуществляет надзор за соответствием правовых актов международным договорам.

(rk s, 18.01.2007, в действии с 18.02.2007)

(7) Канцлер юстиции является государственным превентивным учреждением, указанным в статье 3 факультативного протокола к Конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

(rk s, 18.01.2007, в действии с 18.02.2007)

Статья 2. Участие канцлера юстиции в заседаниях

Рийгигогу и Правительства Республики

(1) Канцлер юстиции может участвовать в заседаниях Рийгигогу и Правительства Республики с правом слова.

(2) Канцлеру юстиции направляются повестки дня заседаний Рийгигогу и Правительства Республики вместе с проектами правовых актов, подлежащих рассмотрению.

Статья 3. Запросы членов Рийгигогу

Канцлер юстиции дает ответ на запросы членов Рийгигогу в порядке, установленном законом.

Статья 4. Обзорные доклады, представляемые канцлером юстиции Рийгигогу

(1) Канцлер юстиции представляет раз в год Рийгигогу обзорный доклад по вопросам надзора за конституционностью и законностью правоустанавливающих актов и за соблюдением основных прав и свобод.

(2) В обзорном докладе, указанном в части 1 настоящей статьи, канцлер юстиции представляет также обзор своей деятельности в качестве государственного превентивного учреждения, указанного в статье 3 факультативного протокола к Конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

(3) Канцлер юстиции представляет обзорный доклад, указанный в части 1 настоящей статьи, в Рийгигогу на третьей рабочей неделе пленарного заседания осенней сессии.

(4) Обзорный доклад, указанный в части 1 настоящей статьи, публикуется в печати в виде отдельного издания. Обзор деятельности канцлера юстиции в качестве государственного превентивного

учреждения, указанного в статье 3 факультативного протокола к Конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, переводится на английский язык.

(rk s, 18.01.2007, в действии с 18.02.2007)

## **ГЛАВА 2. СТАТУС КАНЦЛЕРА ЮСТИЦИИ**

Статья 5. Назначение канцлера юстиции на должность

Канцлера юстиции назначает на должность Рийгикогу по предложению Президента Республики сроком на семь лет.

Статья 6. Требования, предъявляемые к канцлеру юстиции

(1) Канцлер юстиции должен быть дееспособным гражданином Эстонии, обладающим высокими моральными качествами, который свободно владеет государственным языком.

(2) Канцлер юстиции должен иметь высшее академическое юридическое образование, он должен быть опытным и признанным юристом.

Статья 6<sup>1</sup>. Проверочные мероприятия в отношении кандидата на должность канцлера юстиции

(1) Кандидат на должность канцлера юстиции должен до назначения на должность канцлера юстиции пройти проверочные мероприятия, за исключением случая, если он имеет действующий допуск к государственной тайне степени секретности «совершенно секретно», или если во время выдвижения его кандидатуры он занимает должность, по которой он имеет право доступа к государственной тайне всех степеней секретности.

(rk s, 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)

(2) Статус кандидата на должность канцлера юстиции получает лицо, которому Президент Республики внес предложение баллотироваться на должность и которое дало письменное согласие на баллотирование.

(rk s, 06.06.2001, в действии с 12.07.2001)

(3) Проверочные мероприятия в отношении кандидата на должность канцлера юстиции осуществляет Департамент полиции безопасности в порядке, предусмотренном Законом о службах безопасности.

(rk s, 06.06.2001, в действии с 12.07.2001;

rk s, 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)

(4) Для прохождения проверочных мероприятий кандидат на должность канцлера юстиции представляет в Департамент полиции безопасности через Канцелярию Президента Республики заполненную

анкету соискателя допуска к государственной тайне и письменное согласие, которым учреждению, осуществляющему проверочные мероприятия, дается разрешение во время их проведения получать о нем информацию от физических и юридических лиц, а также государственных и муниципальных учреждений и органов.

(rk s, 06.06.2001, в действии с 12.07.2001;

rk s, 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)

(5) Департамент полиции безопасности передает собранные в ходе проверочных мероприятий сведения Президенту Республики в течение трех месяцев со дня получения документов, указанных в части 4 настоящей статьи, и прилагает к ним свое мнение о соответствии кандидата на должность канцлера юстиции условиям получения допуска к государственной тайне.

(rk s, 06.06.2001, в действии с 12.07.2001)

(6) Если полномочия канцлера юстиции прекратились досрочно, то проверочные мероприятия в отношении кандидата на должность канцлера юстиции должны осуществляться в течение одного месяца со дня получения документов, указанных в части 4 настоящей статьи. С разрешения комиссии Правительства Республики по вопросам безопасности срок осуществления проверочных мероприятий может быть продлен на один месяц при наличии обстоятельства, указанного в пункте 1 или 2 части 4 статьи 33 Закона о государственной тайне и о засекреченной внешней информации, или если в течение одного месяца может обнаружиться обстоятельство, указанное в пункте 3 или 4.

(rk s, 29.01.2003, в действии с 15.03.2003;

rk s, 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)

(7) На основании сведений, собранных в ходе осуществления проверочных мероприятий, кандидат на должность канцлера юстиции может быть назначен на должность в течение девяти месяцев со дня передачи учреждением, осуществившим проверочные мероприятия, собранной в ходе осуществления проверочных мероприятий информации Президенту Республики. Позднее указанного срока кандидат на должность канцлера юстиции может быть назначен на должность после прохождения вновь проверочных мероприятий.

(rk s, 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)

Статья 7. Должностная присяга канцлера юстиции

(1) При вступлении в должность канцлер юстиции принимает перед Рийгикогу на рабочей неделе пленарного заседания, следующей

за его назначением на должность, должностную присягу следующего содержания:

«Клянусь оставаться верным народу Эстонии, Эстонской Республике и ее конституционному строю, в соответствии со своей совестью, Конституцией Эстонской Республики и законом беспристрастно исполнять все обязанности, связанные с моей должностью».

(2) Текст должностной присяги подписывается канцлером юстиции и хранится в период работы канцлера юстиции на его должности в Канцелярии Рийгикогу, а после ухода его с должности в Государственном архиве.

Статья 8. Прекращение полномочий канцлера юстиции

Полномочия канцлера юстиции считаются прекращенными:

1) со дня истечения указанного в статье 5 настоящего Закона семилетнего срока;

2) со дня ухода его в отставку;

3) в случае его стойкой неспособности исполнять свои служебные обязанности более шести месяцев подряд – со дня вступления в законную силу решения пленума Государственного суда;

4) со дня вступления в законную силу обвинительного приговора в связи с умышленно совершенным преступлением;

5) со дня вступления в законную силу обвинительного приговора, которым предусмотрено наказание в виде лишения свободы, в связи с преступлением, совершенным по неосторожности;

6) в случае его смерти.

Статья 9. Уход канцлера юстиции в отставку

Об уходе в отставку канцлер юстиции извещает Президента Республики не позднее чем за четыре месяца.

Статья 10. Стойкая неспособность канцлера юстиции исполнять свои служебные обязанности

(1) В случае стойкой неспособности канцлера юстиции исполнять свои служебные обязанности ввиду болезни или по иной причине в течение шести месяцев подряд Президент Республики представляет Государственному суду мотивированное ходатайство о признании своим решением этого факта.

(2) Пленум Государственного суда рассматривает ходатайство и выносит решение незамедлительно.

(3) Решение пленума Государственного суда, которым признается стойкая неспособность канцлера юстиции исполнять свои

служебные обязанности, вступает в законную силу в день его объявления.

(4) Канцлер юстиции освобождается от должности вступившим в законную силу решением пленума Государственного суда.

#### Статья 11. Привлечение канцлера юстиции к уголовной ответственности

(1) Канцлер юстиции может быть привлечен к уголовной ответственности только по предложению Президента Республики с согласия большинства состава членов Рийгикогу.

(2) Полномочия канцлера юстиции приостанавливаются со дня принятия Рийгикогу постановления о даче согласия на привлечение канцлера юстиции к уголовной ответственности.

(3) Полномочия канцлера юстиции восстанавливаются со дня вступления в законную силу оправдательного приговора или обвинительного приговора в связи с преступлением, совершенным по неосторожности (за исключением случаев наказания его лишением свободы), либо со дня прекращения производства по его уголовному делу.

(4) Канцлер юстиции отстраняется от должности:

1) со дня вступления в законную силу обвинительного приговора в связи с умышленно совершенным преступлением;

2) со дня вступления в законную силу обвинительного приговора, которым предусмотрено наказание в виде лишения свободы, в связи с преступлением, совершенным по неосторожности.

(5) Порядок привлечения канцлера юстиции к уголовной ответственности установлен Законом о порядке привлечения к уголовной ответственности членов Рийгикогу, государственного контролера, канцлера юстиции, председателя Государственного суда и членов Государственного суда (ПАЭ, 1995, 64, 1440; 1998, 26, 625).

#### Статья 11<sup>1</sup>. Доступ канцлера юстиции к государственной тайне и засекреченной внешней информации

(1) Канцлер юстиции имеет по должности доступ к государственной тайне и засекреченной внешней информации для выполнения задач, возложенных на него Конституцией и законами Эстонской Республики, а также изданными на их основе правовыми актами.

(2) Если, в соответствии с международным договором проведение проверочных мероприятий является обязательным предварительным условием предоставления права доступа к

засекреченной внешней информации, то проверочные мероприятия осуществляются также в отношении канцлера юстиции.

(3) Для прохождения проверочных мероприятий, указанных в части 2 настоящей статьи, канцлер юстиции заполняет анкету соискателя допуска к государственной тайне и подписывает согласие, которым разрешает учреждению, осуществляющему проверочные мероприятия, во время осуществления проверочных мероприятий получать о нем информацию от физических и юридических лиц, а также от государственных и муниципальных учреждений и органов, и представляет их в комиссию Рийгикогу по надзору за учреждениями безопасности.

(4) Комиссия Рийгикогу по надзору за учреждениями безопасности назначает в отношении канцлера юстиции учреждение, осуществляющее проверочные мероприятия, которому она передает документы, указанные в части 3 настоящей статьи.

(5) Учреждение, осуществляющее проверочные мероприятия представляет сведения, собранные в ходе осуществленных в отношении канцлера юстиции проверочных мероприятий, в течение трех месяцев со дня получения документов, указанных в части 3 настоящей статьи, в комиссию Рийгикогу по надзору за учреждениями безопасности для принятия решения о прохождении канцлером юстиции проверочных мероприятий. Сертификат доступа к засекреченной внешней информации выдается в порядке, предусмотренном Законом о государственной тайне и о засекреченной внешней информации.

(rk s, 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)

#### Статья 12. Ограничения на деятельность канцлера юстиции

(1) В период работы на занимаемой должности канцлер юстиции не имеет права:

1) находиться на должности в каком-либо ином государственном либо муниципальном учреждении или у какого-либо публично-правового юридического лица;

2) участвовать в деятельности партий;

3) входить в состав правления, совета или надзорного органа коммерческого товарищества;

4) участвовать в предпринимательстве, за исключением его личных инвестиций и получаемых с них годовых процентов и дивидендов, а также дохода от распоряжения принадлежащим ему имуществом.

(2) Канцлер юстиции может заниматься научной и педагогической работой, если это не служит препятствием для исполнения его служебных обязанностей.

Статья 13. Обязанность канцлера юстиции по неразглашению сведений

Канцлер юстиции обязан хранить государственную тайну, засекреченную внешнюю информацию, коммерческую и банковскую тайну, не разглашать ставшие ему известными сведения о семье и личной жизни частных лиц, а также иные сведения, разглашение которых запрещено законом.

(rk s, 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)

Статья 14. Должностные привилегии канцлера юстиции

(1) Должностной оклад канцлера юстиции установлен Законом о должностных окладах государственных чиновников, назначаемых на должность Рийгикогу и Президентом Республики (ПАЭ, 1996, 65/66, 1448).

(2) По наступлении пенсионного возраста канцлер юстиции имеет право на должностную пенсию, если он проработал на должности канцлера юстиции не менее пяти лет. Должностная пенсия не выплачивается по наступлении пенсионного возраста в период продолжения работы на должности, дающей право на указанную должностную пенсию, или в качестве члена Рийгикогу, Президента Республики, члена Правительства Республики, председателя или члена Государственного суда, командующего или главнокомандующего Оборонительными войсками, государственного контролера или президента Банка Эстонии, а также в случае его отстранения от должности канцлера юстиции. Размер должностной пенсии канцлера юстиции, ушедшего на пенсию, составляет 70 процентов от ставки должностного оклада канцлера юстиции. В случае изменения ставки должностного оклада пенсия выплачивается в измененном размере с первого дня следующего месяца.

(2<sup>1</sup>) Лицо, осужденное за виновное деяние, предусмотренное главой 15 или разделом 2 главы 17 Пенитенциарного кодекса, за совершение которого Пенитенциарный кодекс предусматривает тюремное заключение на срок не менее пяти лет, утрачивает право на должностную пенсию канцлера юстиции.

(rk s, 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

(2<sup>2</sup>) Если лицу выплачивалась указанная в настоящей статье должностная пенсия канцлера юстиции, то выплата пенсии прекращается с месяца, следующего за месяцем вступления в законную силу приговора суда. В случае утраты права на установленную

настоящей статьей должностную пенсию за лицом сохраняется право ходатайствовать о назначении пенсии на общих основаниях.

(rk s, 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

(2<sup>3</sup>) Суд обязан в течение 10 рабочих дней со дня вступления в законную силу приговора суда в письменной форме сообщить Департаменту социального страхования об обстоятельстве, в связи с которым лицо утрачивает право на установленную настоящей статьей должностную пенсию канцлера юстиции.

(rk s, 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

(3) Та часть должностной пенсии канцлера юстиции, которая превышает размер государственной пенсии по старости, выплачивается из государственного бюджета.

(4) В период получения должностной пенсии канцлера юстиции лицо не имеет права получать другие государственные пенсии. Должностная пенсия канцлера юстиции не повышается на основании части 2 статьи 57 Закона о публичной службе (ПАЭ, 1995, 14, 228; 1999, 9, 112; 22, 155; 26, 276; 39, 271).

(4<sup>1</sup>) При выплате установленной настоящей статьей должностной пенсии канцлера юстиции применяются положения Закона о государственном пенсионном страховании, если иное не установлено настоящим Законом.

(rk s, 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

(5) В случае смерти канцлера юстиции каждому нетрудоспособному члену семьи, находившемуся на его иждивении, выплачивается пенсия по случаю потери кормильца, размер которой составляет 25 процентов от должностной пенсии канцлера юстиции. Сумма пенсий по случаю потери кормильца, выплачиваемых членам семьи канцлера юстиции, не должна превышать 75 процентов от ставки должностной пенсии канцлера юстиции.

(6) Канцлер юстиции, полномочия которого прекратились на основании пункта 1 или пункта 3 (ввиду болезни) статьи 8 настоящего Закона, имеет право на компенсацию в размере шестимесячной ставки должностного оклада.



### **ГЛАВА 3. НАДЗОР ЗА КОНСТИТУЦИОННОСТЬЮ И ЗАКОННОСТЬЮ ПРАВОУСТАНОВЛИВАЮЩИХ АКТОВ**

Статья 15. Право обращаться к канцлеру юстиции в целях проверки соответствия правоустанавливающего акта Конституции и закону

Каждый имеет право обращаться к канцлеру юстиции с заявлением в целях проверки соответствия закона или иного правоустанавливающего акта Конституции и закону.

Статья 16. (Часть недействительна – РК s 22.04.2010, в действии с 13.05.2010 – RT I 2010, 19, 101)

Статья 17. Предложение о приведении правоустанавливающего акта в соответствие с Конституцией и законом

Если канцлер юстиции приходит к выводу, что правоустанавливающий акт полностью либо частично не соответствует Конституции или закону, то он предлагает органу, принявшему этот акт, привести данный акт или его положение в соответствие с Конституцией и законом в 20-дневный срок.

Статья 18. Предложение о признании правоустанавливающего акта недействительным

(1) Если орган, принявший правоустанавливающий акт, в течение 20 дней со дня получения предложения канцлера юстиции не привел акт или его положение в соответствие с Конституцией или законом, то канцлер юстиции вносит в Государственный суд предложение о признании правоустанавливающего акта или его положения недействительным.

(1<sup>1</sup>) Если канцлер юстиции приходит к выводу, что выносимый на референдум законопроект, за исключением проекта закона о внесении изменений в Конституцию, или иной вопрос государственной жизни противоречит Конституции, либо что Рийгикогу при принятии решения о проведении референдума допустил существенные нарушения установленного процессуального порядка, то он в течение 14 дней со дня получения решения Рийгикогу вносит в Государственный суд предложение отменить решение Рийгикогу о вынесении законопроекта или иного вопроса государственной жизни на референдум.

(rk s, 13.03.2002, в действии с 06.04.2002)

(2) Порядок участия канцлера юстиции и его права в судопроизводстве, связанном с осуществлением конституционного надзора, устанавливаются законом.

**ГЛАВА 4. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НАДЗОРА ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ  
ОСНОВНЫХ ПРАВ И СВОБОД**

(rk s, 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

**РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

(rk s, 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

**Статья 19. Право обращаться к канцлеру юстиции**

(1) Каждый имеет право обращаться для защиты своих прав к канцлеру юстиции с ходатайством об осуществлении контроля за соблюдением государственными учреждениями, учреждениями или органами местного самоуправления, публично-правовыми юридическими лицами либо выполняющими публичные задачи физическими или частноправовыми юридическими лицами (далее – поднадзорное учреждение) принципа обеспечения основных прав и свобод, а также обычая добропорядочного администрирования.

(2) Каждый имеет право обращаться к канцлеру юстиции для проведения примирительного производства, если он считает, что физическое или частноправовое юридическое лицо дискриминировало его в связи с его:

- 1) полом,
- 2) расой,
- 3) национальностью (этнической принадлежностью),
- 4) цветом кожи,
- 5) языком,
- 6) происхождением,
- 7) вероисповеданием или религиозными убеждениями,
- 8) политическими или иными убеждениями,
- 9) имущественным или социальным положением,
- 10) возрастом,
- 11) физическим или психическим недостатком,
- 12) сексуальной ориентацией, или
- 13) другим, указанным в законе дискриминационным

признаком.

(3) По делу, в связи с которым поступило заявление, не должно быть вступившего в законную силу решения суда, в то же время не должно проводиться судебное производство или обязательное досудебное производство по жалобе.

(rk s, 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

Статья 20. Свобода формы и целенаправленность производства канцлера юстиции

(1) Если законом не установлены форма процессуальных действий и другие детали производства, то канцлер юстиции определяет форму действий и детали производства, исходя из принципов целенаправленности, эффективности, простоты и оперативности и избегая причинения лицу чрезмерных затрат и неудобств.

(2) Канцлер юстиции может уполномочить на совершение действий, предусмотренных для канцлера юстиции настоящей главой, заместителя канцлера юстиции-советника или советника.

(rk s, 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

Статья 21. Принцип расследования и эксперт

(1) Канцлер юстиции выясняет в рассматриваемом деле обстоятельства, имеющие важное значение, и при необходимости собирает доказательства по собственной инициативе.

(2) Канцлер юстиции может для разрешения дела спрашивать заключение эксперта.

(rk s, 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

Статья 22. Отвод

Заместитель канцлера юстиции – советник или советник заявляет самоотвод от рассмотрения дела, если у него имеются сомнения в своей беспристрастности. Для отвода заместителя канцлера юстиции-советника или советника заявитель или ответчик подает ходатайство канцлеру юстиции. Ходатайство должно быть обоснованным.

(rk s, 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

Статья 23. Подача заявления

(1) Заявитель подает заявление лично или через уполномоченного представителя.

(2) В примирительном производстве по разрешению дискриминационного спора представителем может быть также лицо, имеющее оправданный интерес к наблюдению за исполнением требований равного обращения.

(3) В заявлении указываются следующие сведения:

1) имя заявителя, его почтовый адрес и личный код или дата рождения;

2) наименование учреждения или имя лица, являющегося предполагаемым нарушителем прав заявителя (далее – ответчик);

3) достаточно полное описание рассматриваемой в заявлении деятельности.

(4) Представитель заявителя прилагает к заявлению документ, удостоверяющий право представительства.

(5) Если заявление не соответствует требованиям, представленным в частях 3 и 4 настоящей статьи, и имеется возможность устранить недостатки, то канцлер юстиции запрашивает у заявителя дополнительные разъяснения или предоставляет заявителю срок для устранения недостатков.

(6) Заявитель имеет право подать заявление в устной форме. В таком случае письменное заявление оформляет канцлер юстиции.

(7) Канцлер юстиции может запрашивать в статистических целях у заявителя помимо сведений, перечисленных в части 3 настоящей статьи, также иные сведения. Заявитель вправе отказаться от предоставления сведений.

(8) Канцлер юстиции может признать заявление и содержащиеся в нем сведения информацией, предназначенной для внутреннего пользования, в случае, если об этом ходатайствует заявитель, или если канцлер юстиции считает, что доступ к заявлению необходимо ограничить в целях защиты прав и свобод лиц.

(RK s 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

#### Статья 24. Передача заявления

В случае подачи канцлеру юстиции заявления заключенным, военнослужащим срочной службы или лицом, находящимся в психиатрической больнице, специальном доме-интернате, доме-интернате общего типа, патронатном доме или воспитательном доме для молодежи, заявление передается соответствующим учреждением адресату незамедлительно за свой счет без проверки его содержания.

(RK s 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

RK s 15.11.2006, в действии с 01.01.2007)

#### Статья 25. Оставление заявления без рассмотрения

(1) Канцлер юстиции оставляет заявление без рассмотрения, если разрешение заявления не входит в его компетенцию.

(2) Канцлер юстиции может оставить заявление без рассмотрения, если:

1) заявление не соответствует требованиям, установленным настоящим Законом, и заявитель не устранил недостатки в течение предусмотренного срока;

2) заявление является явно безосновательным.

(3) Канцлер юстиции извещает заявителя об оставлении заявления без рассмотрения в письменном виде. В извещении должно быть обосновано оставление заявления без рассмотрения.

(RK s 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

#### Статья 26. Возбуждение производства

Если канцлер юстиции принимает заявление к производству, он извещает об этом заявителя и указывает в извещении действия, которые он совершил или считает необходимым совершить для рассмотрения заявления.

(RK s 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

#### Статья 27. Свободный доступ, контрольные обходы и служебная помощь

(1) Канцлер юстиции имеет в ходе производства по делу свободный доступ к документам, иным материалам и местам, находящимся во владении поднадзорных учреждений и сторон примирительного производства. Учреждения и лица обязаны обеспечивать канцлеру юстиции безусловное и немедленное получение документов и иных материалов, находящихся во владении учреждений или лиц, а также доступ к соответствующим местам.

(RK s 18.01.2007, в действии с 18.02.2007)

(2) Канцлер юстиции вправе совершать контрольные обходы тюрем, воинских частей, арестных домов, центров высылки, центров по приему и центров регистрации лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, психиатрических больниц, специальных домов-интернатов, школ для учащихся с особыми потребностями, домов призрения общего типа, детских домов, воспитательных домов для молодежи и иных поднадзорных учреждений. Контрольный обход может совершаться также без предварительного уведомления, к нему могут привлекаться эксперты и переводчики.

(RK s 18.01.2007, в действии с 18.02.2007)

(3) Поднадзорное учреждение обеспечивает канцлеру юстиции во время контрольного обхода:

1) свободный доступ к информации, необходимой для осуществления контроля за соблюдением поднадзорным учреждением принципа обеспечения основных прав и свобод и обычая добропорядочного администрирования;

2) свободный доступ к информации, касающейся находящихся в поднадзорном учреждении лиц, а также условий их содержания и их местонахождения;

3) доступ к зданиям и территориям поднадзорного учреждения;

4) возможность общения с любым лицом с ограниченными правами, находящимся в поднадзорном учреждении, а также с персоналом поднадзорного учреждения без присутствия других лиц.

(4) Поднадзорные учреждения оказывают канцлеру юстиции служебную помощь в производстве.

(RK s 18.01.2007, в действии с 18.02.2007)

#### Статья 28. Запрашивание информации

Канцлер юстиции вправе запрашивать информацию, необходимую для выполнения им своих задач. Поднадзорные учреждения, стороны примирительного производства, а также иные лица и учреждения предоставляют информацию в течение установленного канцлером юстиции срока.

(RK s 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

#### Статья 29. Получение разъяснений

Канцлер юстиции может потребовать от поднадзорных учреждений и сторон примирительного производства представления письменных разъяснений по заявлению. Учреждение или лицо выполняет требование в течение установленного канцлером юстиции срока.

(RK s 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

#### Статья 30. Получение показаний

(1) Канцлер юстиции может в ходе производства принимать показания от лиц, относительно которых имеются сведения о том, что им известны обстоятельства, имеющие значение для дела, и что они способны давать по ним правдивые показания.

(2) Лица, указанные в статьях 71-73 Уголовно-процессуального кодекса (RT I 2003, 27, 166; 2005, 71, 549), могут отказаться от дачи показаний, за исключением случая, если этого желает лицо, в отношении которого сведения оглашаются.

(RK s 26.01.2006, в действии с 04.02.2006)

(3) Лица, вызванные для дачи показаний, обязаны явиться по повестке канцлера юстиции. В повестке указываются следующие сведения о лице:

- 1) имя;
- 2) время и место явки;
- 3) разъяснения о том, по какому делу, в каком качестве и с какой целью лицо вызывается;
- 4) описание последствий неявки.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 31 Возмещение расходов экспертов, переводчиков и свидетелей

(1) Если работа эксперта или переводчика, привлеченного к участию в производстве канцлера юстиции, не входит в служебные обязанности эксперта или переводчика, то труд эксперта или переводчика оплачивается из бюджета канцлера юстиции на основаниях и в порядке, установленном Гражданским процессуальным кодексом.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004;  
RK s 15.06.2005 в действии с 01.01.2006)

(2) Если работодателем привлеченного канцлером юстиции свидетеля не является государство или иное поднадзорное учреждение, то лицу за время отсутствия на работе или отвлечения от повседневных занятий выплачивается компенсация из бюджета канцлера юстиции на основаниях и в порядке, установленных Гражданским процессуальным кодексом.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004;  
RK s 15.06.2005 в действии с 01.01.2006)

(3) Участвующее в производстве лицо или учреждение может привлекать к участию в процессе экспертов, переводчиков или свидетелей за свой счет.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 32. Обнародование рассматриваемых случаев

(1) Канцлер юстиции вправе оглашать суть рассматриваемого заявления и окончательный результат производства в средствах массовой информации или иным способом без обнародования сведений, позволяющих установить личность.

(2) Канцлер юстиции может обнародовать имена лиц, необоснованно отказавшихся от дачи показаний.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

## **РАЗДЕЛ 2. НАДЗОР ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВОМЕРНОСТИ И ОБЫЧАЯ ДОБРОПОРЯДОЧНОГО АДМИНИСТРИРОВАНИЯ**

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 33. Пределы надзора

Канцлер юстиции осуществляет контроль за соблюдением поднадзорными учреждениями принципа обеспечения основных прав и свобод и обычая добропорядочного администрирования.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

#### Статья 34. Возбуждение производства

(1) Канцлер юстиции возбуждает производство на основании заявления лица или по собственной инициативе на основании поступившей к нему информации.

(2) Канцлер юстиции может оставить поданное заявление без рассмотрения, если:

1) заявление подано по истечении года со дня, когда лицо узнало или должно было узнать о нарушении его прав;

2) у лица есть возможность представить возражение или использовать другую правоохранительную меру;

3) ведется производство по возражению или другое необязательное досудебное производство.

(3) Если канцлер юстиции возбуждает производство по собственной инициативе, то он уведомляет соответствующее учреждение о причинах и целях возбуждения производства.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

#### Статья 35. Воспрепятствование деятельности канцлера юстиции

(1) Воспрепятствованием деятельности канцлера юстиции является:

1) сокрытие от канцлера юстиции информации, необходимой для выполнения им своих задач, уклонение от предоставления информации или безосновательный отказ от предоставления информации;

2) уклонение от дачи разъяснений или показаний либо безосновательный отказ от дачи разъяснений или показаний;

3) предоставление неполного или неверного разъяснения, показания или информации;

4) воспрепятствование осуществлению свободного доступа.

(2) Канцлер юстиции вправе ходатайствовать о возбуждении дисциплинарного производства в отношении должностных лиц, которые препятствуют деятельности канцлера юстиции или его советников.

(3) Канцлер юстиции может известить общественность о воспрепятствовании его деятельности.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

#### Статья 35<sup>1</sup>. Окончание производства

(1) Производство канцлера юстиции завершается формулированием им мнения с оценкой правомерности действий поднадзорного учреждения и их соответствия требованиям обычая добропорядочного администрирования.



(2) Канцлер юстиции может критиковать, давать рекомендации и выражать своё мнение в любой другой форме, а также делать предложение об устранении нарушения.

(3) Мнение канцлера юстиции доводится до сведения заявителя и участвовавшего в производстве поднадзорного учреждения в письменной форме. Мнение канцлера юстиции окончательное и не подлежит обжалованию в суде.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>2</sup>. Обеспечение выполнения предложения канцлера юстиции

(1) Получившее рекомендацию или предложение канцлера юстиции учреждение сообщает канцлеру юстиции в течение назначенного им срока о способе выполнения рекомендации или предложения.

(2) Канцлер юстиции вправе представлять запросы о ходе выполнения своих рекомендаций или предложений. Учреждение, получившее запрос, отвечает на него незамедлительно.

(3) Если рекомендация или предложение канцлера юстиции не выполняется или ответ на запрос не дается, то канцлер юстиции может представить об этом доклад учреждению, осуществляющему надзор за соответствующим учреждением, Правительству Республики или Рийгигогу.

(4) Канцлер юстиции может известить общественность о рекомендации или предложении и их выполнении или невыполнении.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>3</sup>. Бесплатная юридическая помощь и освобождение от уплаты государственной пошлины

Канцлер юстиции может по входящему в его компетенцию делу порекомендовать, чтобы заявителю была предоставлена бесплатная юридическая помощь за счет государства, или чтобы заявитель был освобожден в судебном производстве от уплаты государственной пошлины.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>4</sup>. Сообщение о нарушениях закона

Если канцлер юстиции приходит к выводу, что должностное лицо нарушило Конституцию или закон, то он сообщает об этом в письменном виде органу следствия или иному компетентному органу и в случае необходимости передает им соответствующие сведения и документы.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

### **РАЗДЕЛ 3. ПРИМИРИТЕЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО ПО РАЗРЕШЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИОННЫХ СПОРОВ**

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>5</sup>. Компетенция по разрешению дискриминационных споров

(1) Канцлер юстиции проверяет деятельность физического или частноправового юридического лица и проводит примирительное производство на основании заявления лица, которое считает, что в отношении него была допущена дискриминация по признаку, указанному в части 2 статьи 19 настоящего Закона.

(2) В компетенцию канцлера юстиции не входит заявление, которое касается деятельности физических или частноправовых юридических лиц:

1) в религиозных объединениях с зарегистрированным уставом при отправлении религиозных обрядов и культивировании религиозных традиций или при работе в качестве священнослужителя;

2) в отношениях семейной или личной жизни;

3) при осуществлении наследственного права.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>6</sup>. Срок обращения к канцлеру юстиции

Канцлер юстиции может оставить поданное заявление без рассмотрения, если оно подано по истечении четырех месяцев со дня, когда лицо узнало или должно было узнать об предполагаемой дискриминации.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>7</sup>. Возбуждение примирительного производства

(1) После принятия заявления к производству канцлер юстиции передает копию заявления ответчику, деятельность которого оспаривается в заявлении, и назначает срок для представления письменного ответа. В письменном ответе ответчик может внести предложение о разрешении спора.

(2) Канцлер юстиции передает копию указанного в части 1 настоящей статьи письменного ответа заявителю. Заявитель в течение назначенного срока сообщает канцлеру юстиции, согласен ли он с предложенным решением ответчика.

(3) Если заявитель соглашается с предложенным решением, указанным в части 2 настоящей статьи, и решение устанавливает справедливое равновесие прав сторон, то канцлер юстиции считает заявление разрешенным и прекращает производство.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>8</sup>. Проведение производства

(1) Заседание, проводимое в ходе примирительного производства, является закрытым. Документы и информация, касающиеся примирительного производства, не обнародуются.

(2) Сведения, касающиеся примирительного производства, могут быть обнародованы предусмотренным статьей 32 настоящего Закона способом.

(3) Получение разъяснений и устных показаний, а также использование свободного доступа протоколируется в порядке, предусмотренном статьей 18 Закона об административном производстве (RT I 2001, 58, 354; 2002, 53, 336; 61, 375).

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>9</sup>. Рассмотрение заявления в заседании

(1) Заявление лица может быть рассмотрено в заседании в присутствии заявителя и ответчика или их представителей. Канцлер юстиции может обязать стороны к личной явке.

(2) Канцлер юстиции назначает время и место проведения заседания и доводит их до сведения заявителя и ответчика.

(3) Заседанием руководит канцлер юстиции, который:

1) разъясняет суть заявления и соответствующие правовые нормы;

2) предоставляет заявителю возможность представить свое мнение и его обоснование;

3) предоставляет ответчику возможность представить свое мнение о том, признает ли он утверждения заявителя или оспаривает их.

(4) В заседании производятся ознакомление с документами и иными доказательствами и их оценка. С согласия канцлера юстиции в заседание могут быть приглашены и там заслушаны свидетели и эксперты.

(5) Заседание протоколируется предусмотренным статьей 18 Закона об административном производстве способом.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>10</sup>. Окончание примирительного производства

Примирительное производство оканчивается в случае:

1) его прекращения,

2) не достижения соглашения, или

3) утверждения соглашения канцлером юстиции.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>11</sup>. Прекращение примирительного производства

(1) Примирительное производство прекращается, если:

1) заявитель передает канцлеру юстиции письменное сообщение о своем отказе от поданного заявления,

2) ответчик не представит указанный в статье 35<sup>7</sup> настоящего Закона письменный ответ в течение назначенного канцлером юстиции срока или сообщит в ответе о своем отказе от участия в примирительном производстве, или

3) заявитель или ответчик не совершит без уважительной причины процессуальные действия в течение назначенного канцлером юстиции срока, откажется от их совершения или иным способом воспрепятствует проведению примирительного производства.

(2) О прекращении примирительного производства канцлер юстиции сообщает в письменной форме заявителю и ответчику.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>12</sup>. Предложение о разрешении спора и о заключении соглашения

(1) Канцлер юстиции доводит до сведения сторон примирительного производства предложение о разрешении спора и заключении соглашения в конце заседания или сообщает в заседании срок, в течение которого он доведет предложение до сведения заявителя и ответчика.

(2) В предложении канцлер юстиции выражает свое обоснованное мнение, которое сформировалось у него по вопросу дискриминации на основании собранных в ходе производства доказательств и установленных обстоятельств. В предложении ответчику может быть рекомендовано совершить соответствующие действия и принять меры по выплате компенсации и восстановлению прав заявителя. Канцлер юстиции может внести ответчику предложение возместить разумные расходы эксперта, переводчика или свидетеля, которые произвел или должен произвести заявитель.

(3) Канцлер юстиции разъясняет сторонам последствия утверждения соглашения, указанные в статье 35<sup>14</sup> настоящего Закона.

(4) Заявитель и ответчик могут в течение 10 рабочих дней со дня получения предложения канцлера юстиции представить о предложении канцлера юстиции свое мнение, выражающее согласие или несогласие с содержанием предложения.

Непредставление мнения рассматривается как согласие с предложением.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>13</sup>. Утверждение соглашения

(1) В случае согласия заявителя и ответчика с предложением канцлера юстиции канцлер юстиции утверждает соглашение и доводит это до сведения сторон в письменной форме.

(2) В случае несогласия заявителя или ответчика с предложением канцлера юстиции канцлер юстиции констатирует, что соглашение не достигнуто, и доводит это до сведения сторон в письменной форме.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>14</sup>. Выполнение соглашения

(1) Утвержденное канцлером юстиции соглашение является обязательным для исполнения сторонами примирительного производства. Соглашение исполняется в течение 30 дней со дня, следующего за днем получения копии соглашения, если соглашением не установлен иной срок.

(2) Если соглашение не исполняется в течение срока, указанного в части 1 настоящей статьи, то заявитель или ответчик может представить утвержденное канцлером юстиции соглашение для исполнения судебному исполнителю в порядке, установленном Кодексом об исполнительном производстве.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>15</sup>. Обращение в суд

(1) Если примирительное производство прекращено, или если канцлер юстиции констатировал, что соглашение не достигнуто, то заявитель имеет право в течение 30 дней со дня получения сообщения обратиться для защиты своих прав в суд или в предусмотренный законом орган досудебного производства.

(2) Утвержденное канцлером юстиции соглашение окончательно и обжалованию не подлежит, за исключением случая, если канцлер юстиции существенно нарушил норму примирительного производства, что повлияло или могло повлиять на суть соглашения.

(3) Жалоба об установлении существенного нарушения канцлером юстиции нормы примирительного производства может подаваться в административный суд в течение 30 дней со дня объявления об утверждении соглашения.

(4) В случае установления судом существенного нарушения канцлером юстиции нормы примирительного производства, что повлияло или могло повлиять на суть соглашения, утвержденное канцлером юстиции соглашение считается ничтожным, и лицо имеет

право в течение 30 дней со дня вступления в законную силу решения суда обратиться для защиты своих прав в суд.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

#### **РАЗДЕЛ 4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАНЦЛЕРА ЮСТИЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПРИНЦИПА РАВНОПРАВИА И РАВНОГО ОБРАЩЕНИЯ**

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 35<sup>16</sup>. Развитие принципа равноправия и равного обращения

В целях применения принципа равноправия и равного обращения канцлер юстиции выполняет следующие задачи:

1) анализирует, каким образом применение правовых актов влияет на состояние членов общества;

2) информирует Рийгикогу, Правительство Республики, правительственные учреждения, учреждения и органы местных самоуправлений, а также других заинтересованных лиц и общественность о применении принципа равноправия и равного обращения;

3) вносит в Рийгикогу, Правительство Республики, правительственные учреждения, учреждения и органы местных самоуправлений, а также работодателям предложения о внесении изменений в правовые акты;

4) в интересах соблюдения принципа равноправия и равного обращения развивает сотрудничество, осуществляемое частными лицами, а также юридическими лицами и учреждениями на внутригосударственном и международном уровне;

5) развивает в сотрудничестве с другими лицами принцип равного обращения и равноправия.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

#### **ГЛАВА 5. КАНЦЕЛЯРИЯ КАНЦЛЕРА ЮСТИЦИИ**

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 36. Канцелярия канцлера юстиции

(1) Канцелярия канцлера юстиции является учреждением, обслуживающим канцлера юстиции как конституционную институцию.

(2) В качестве руководителя канцелярии канцлер юстиции утверждает положения о канцелярии и ее структурных подразделениях, их структуру и штаты.

(3) Канцлер юстиции принимает решение о предоставлении служащим канцелярии права подписи и его объеме.

(4) Канцелярия канцлера юстиции регистрируется в государственном регистре государственных и муниципальных учреждений в порядке, установленном положением о данном регистре.

(5) Часы приема канцлера юстиции и советников, указанных в частях 5 и 6 статьи 38 настоящего Закона, объявляются в газетах общегосударственного распространения.

(RK s 11.02.2003 в действии с 01.01.2004)

Статья 37. Заместители канцлера юстиции – советники

(1) Рийгикогу назначает по предложению канцлера юстиции на должности заместителей канцлера юстиции – советников двух советников канцлера юстиции. Заместители канцлера юстиции – советники принимают при вступлении в должность должностную присягу, указанную в статье 7 настоящего Закона.

(2) Если канцлер юстиции временно не в состоянии исполнять свои служебные обязанности, а также в случае прекращения полномочий канцлера юстиции на основаниях, указанных в статье 8 настоящего Закона, его обязанности исполняет до вступления в должность нового канцлера юстиции один из заместителей канцлера юстиции – советников в соответствии с установленным канцлером юстиции порядком замещения.

(3) Советник канцлера юстиции освобождается от должности заместителя канцлера юстиции – советника:

1) со дня ухода его в отставку;

2) в случае его стойкой неспособности исполнять свои обязанности более шести месяцев подряд со дня вступления в должность по предложению канцлера юстиции нового заместителя канцлера юстиции – советника;

3) со дня вступления в должность нового заместителя канцлера юстиции – советника, представленного новым канцлером юстиции;

4) со дня вступления в законную силу обвинительного приговора в связи с умышленно совершенным преступлением;

5) со дня вступления в законную силу обвинительного приговора, предусматривающего наказание в виде лишения свободы, в связи с преступлением, совершенным по неосторожности;

6) в случае его смерти.

Статья 37<sup>1</sup>. Проверочные мероприятия в отношении кандидата на должность заместителя канцлера юстиции–советника

(1) Кандидат на должность заместителя канцлера юстиции–советника должен до назначения на названную должность пройти проверочные мероприятия, за исключением случая, если он имеет

действующий допуск к государственной тайне степени секретности «совершенно секретно», или если во время выдвижения его кандидатуры он занимает должность, по которой он имеет право доступа к государственной тайне всех степеней секретности.

(2) Статус кандидата на должность заместителя канцлера юстиции–советника приобретает лицо, которому канцлер юстиции внес предложение баллотироваться на должность и которое дало письменное согласие на баллотирование.

(3) Проверочные мероприятия в отношении кандидата на должность заместителя канцлера юстиции–советника осуществляются Департаментом полиции безопасности в порядке, предусмотренном Законом о службах безопасности.

(4) Для прохождения проверочных мероприятий, указанных в части 1 настоящей статьи, заместитель канцлера юстиции–советник заполняет анкету соискателя допуска к государственной тайне и подписывает согласие, которым разрешает учреждению, осуществляющему проверочные мероприятия, во время осуществления проверочных мероприятий получать о нем информацию от физических и юридических лиц, а также от государственных и муниципальных учреждений и органов, и представляет их через Канцелярию канцлера юстиции в Департамент полиции безопасности.

(5) Департамент полиции безопасности передает собранные в результате проверочных мероприятий сведения в Канцелярию канцлера юстиции в течение трех месяцев со дня получения документов, указанных в части 4 настоящей статьи, и прилагает к ним свое мнение о соответствии кандидата на должность заместителя канцлера юстиции–советника условиям получения допуска к государственной тайне.

(6) На основании сведений, собранных в ходе проверочных мероприятий, кандидат на должность заместителя канцлера юстиции–советника может быть назначен на должность в течение девяти месяцев со дня передачи учреждением, осуществившим проверочные мероприятия, собранной в ходе указанных мероприятий информации в Канцелярию канцлера юстиции. Позднее указанного срока кандидат на должность заместителя канцлера юстиции–советника может быть назначен на должность после прохождения вновь проверочных мероприятий.

(RK s 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)



Статья 37<sup>2</sup>. Доступ заместителя канцлера юстиции–советника к государственной тайне и засекреченной внешней информации

(1) Заместитель канцлера юстиции–советник имеет по должности право доступа к государственной тайне и засекреченной внешней информации для выполнения задач, возложенных на него Конституцией и законами Эстонской Республики, а также изданными на их основе правовыми актами.

(2) Если в соответствии с международным договором проведение проверочных мероприятий является обязательным предварительным условием предоставления права доступа к засекреченной внешней информации, то проверочные мероприятия осуществляются также в отношении заместителя канцлера юстиции–советника.

(3) Для прохождения проверочных мероприятий, указанных в части 1 настоящей статьи, заместитель канцлера юстиции–советник заполняет анкету соискателя допуска к государственной тайне и подписывает согласие, которым разрешает учреждению, осуществляющему проверочные мероприятия, во время осуществления проверочных мероприятий получать о нем информацию от физических и юридических лиц, а также от государственных и муниципальных учреждений и органов, и представляет их через Канцелярию канцлера юстиции в комиссию Рийгикогу по надзору за учреждениями безопасности.

(4) Комиссия Рийгикогу по надзору за учреждениями безопасности назначает в отношении заместителя канцлера юстиции–советника учреждение, осуществляющее проверочные мероприятия, которому она передает документы, указанные в части 3 настоящей статьи.

(5) Учреждение, осуществляющее проверочные мероприятия представляет сведения, собранные в ходе осуществленных в отношении заместителя канцлера юстиции–советника проверочных мероприятий, в течение трех месяцев со дня получения документов, указанных в части 3 настоящей статьи, в комиссию Рийгикогу по надзору за учреждениями безопасности для принятия решения о прохождении заместителем канцлера юстиции–советником проверочных мероприятий. Сертификат доступа к засекреченной внешней информации выдается в порядке, предусмотренном Законом о государственной тайне и о засекреченной внешней информации.

(RK s 25.01.2007, в действии с 01.01.2008)

#### Статья 38. Советники канцлера юстиции

(1) Советниками канцлера юстиции могут быть назначены лица, имеющие высшее образование.

(2) Советниками канцлера юстиции являются советники и старшие советники.

(3) Советниками канцлера юстиции могут быть назначены лица, проработавшие в качестве судей, нотариусов, присяжных поверенных или преподавателей в высших учебных заведениях либо состоявших на иной публичной службе не менее трех лет.

(4) Старшими советниками канцлера юстиции могут быть назначены лица, проработавшие в качестве советников канцлера юстиции, судей, нотариусов, присяжных поверенных или преподавателей в высших учебных заведениях либо состоявших на иной публичной службе не менее пяти лет.

(5) Канцлер юстиции может назначить определенного советника для осуществления контроля в какой-либо ограниченной сфере основных прав.

(6) Канцлер юстиции может назначать советников в уезды.

#### Статья 39. Ограничения на деятельность заместителей канцлера юстиции – советников и советников канцлера юстиции

На заместителей канцлера юстиции – советников и советников канцлера юстиции распространяются ограничения, установленные статьями 12 и 13 настоящего Закона.

#### Статья 40. Должностные оклады

(1) Оплата труда заместителей канцлера юстиции – советников, советников и служащих канцелярии канцлера юстиции производится на основании законов, устанавливающих условия оплаты труда государственных служащих, при этом канцлер юстиции вправе повышать ставки должностного оклада, установленные соответствующими законами, в размере до 50 процентов.

(2) На канцлера юстиции, заместителей канцлера юстиции – советников, советников и работников канцелярии канцлера юстиции распространяются все предусмотренные для государственных служащих социальные гарантии с учетом исключений, установленных настоящим Законом.

#### Статья 41. Должностная пенсия заместителя канцлера юстиции – советника

(1) Заместитель канцлера юстиции – советник имеет по наступлении пенсионного возраста право на должностную пенсию, если он проработал на данной должности не менее пяти лет и не менее

15 лет в качестве судьи, нотариуса, присяжного поверенного или преподавателя в высшем учебном заведении либо состоял не менее 15 лет на публичной службе, за исключением случая, если он был освобожден от службы вследствие вступления в законную силу обвинительного приговора в связи с умышленным преступлением. В период продолжения работы на должности, дающей право на указанную должностную пенсию, должностная пенсия не выплачивается.

(RK s 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

(1<sup>1</sup>) Лицо, осужденное за виновное деяние, предусмотренное главой 15 или разделом 2 главы 17 Пенитенциарного кодекса, за совершение которого Пенитенциарный кодекс предусматривает тюремное заключение на срок не менее пяти лет, утрачивает право на должностную пенсию заместителя канцлера юстиции – советника.

(RK s 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

(1<sup>2</sup>) Если лицу выплачивалась указанная в настоящей статье должностная пенсия заместителя канцлера юстиции-советника, то выплата пенсии прекращается с месяца, следующего за месяцем вступления в законную силу приговора суда. В случае утраты права на установленную настоящей статьей должностную пенсию заместителя канцлера юстиции – советника за лицом сохраняется право ходатайствовать о назначении пенсии на общих основаниях.

(RK s 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

(1<sup>3</sup>) Суд обязан в течение 10 рабочих дней со дня вступления в законную силу приговора суда в письменной форме сообщить Департаменту социального страхования об обстоятельстве, в связи с которым лицо утрачивает право на установленную настоящей статьей должностную пенсию заместителя канцлера юстиции–советника.

(RK s 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

(2) Размер должностной пенсии заместителя канцлера юстиции – советника составляет 65 процентов от его должностного оклада. В случае изменения размера должностного оклада пенсия в измененном размере выплачивается с первого дня следующего месяца.

(3) Та часть должностной пенсии заместителя канцлера юстиции – советника, которая превышает размер государственной пенсии по старости, выплачивается из государственного бюджета.

(4) В период получения должностной пенсии заместителя канцлера юстиции – советника лицо не имеет права получать другие государственные пенсии, а размер должностной пенсии не повышается на основании части 2 статьи 57 Закона о публичной службе.

(5) При выплате установленной настоящей статьей должностной пенсии заместителя канцлера юстиции–советника применяются положения Закона о государственном пенсионном страховании, если иное не установлено настоящим Законом.

(RK s 18.02.2009, в действии с 10.03.2009)

Статья 42. Бюджет Канцелярии канцлера юстиции

(1) Канцлер юстиции утверждает бюджет Канцелярии канцлера юстиции, исходя из государственного бюджета.

(2) В бюджете Канцелярии канцлера юстиции предусматриваются средства для оплаты консультаций, переводов и экспертиз в размере до 20 процентов от годового фонда заработной платы. Порядок выплаты вознаграждения консультантов, переводчиков и экспертов устанавливается канцлером юстиции.

(rk s, 11.02.2003, в действии с 01.01.2004)

#### **ГЛАВА 6. ПРИКЛАДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Статья 43. Внесение изменения в Закон о должностных окладах государственных чиновников, назначаемых на должность Рийгигогу и Президентом Республики

Статья 6 Закона о должностных окладах государственных чиновников, назначаемых на должность Рийгигогу и Президентом Республики (ПАЭ, 1996, 65/66, 1448) изменяется и излагается в следующей редакции:

«Статья 6. Коэффициент должностного оклада канцлера юстиции составляет 1,8».

Статья 44. Вступление закона в силу

(1) Настоящий Закон вступает в силу 1 июня 1999 года, с того же дня признается недействительным Закон об организации деятельности канцлера юстиции (ПАЭ, 1993, 22, 436; 1996, 65/66, 1448; 1999, 39, 271).

(2) Производство по заявлениям, поданным канцлеру юстиции до вступления настоящего Закона в силу, завершается в ранее действовавшем порядке.

Председатель Рийгигогу Тоомас САВ